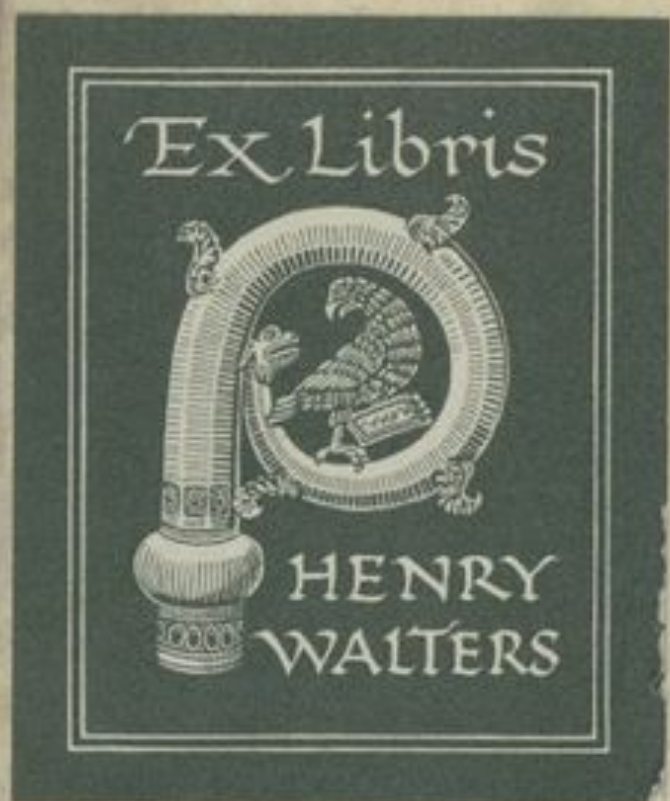




J V 8

Direc van Delft



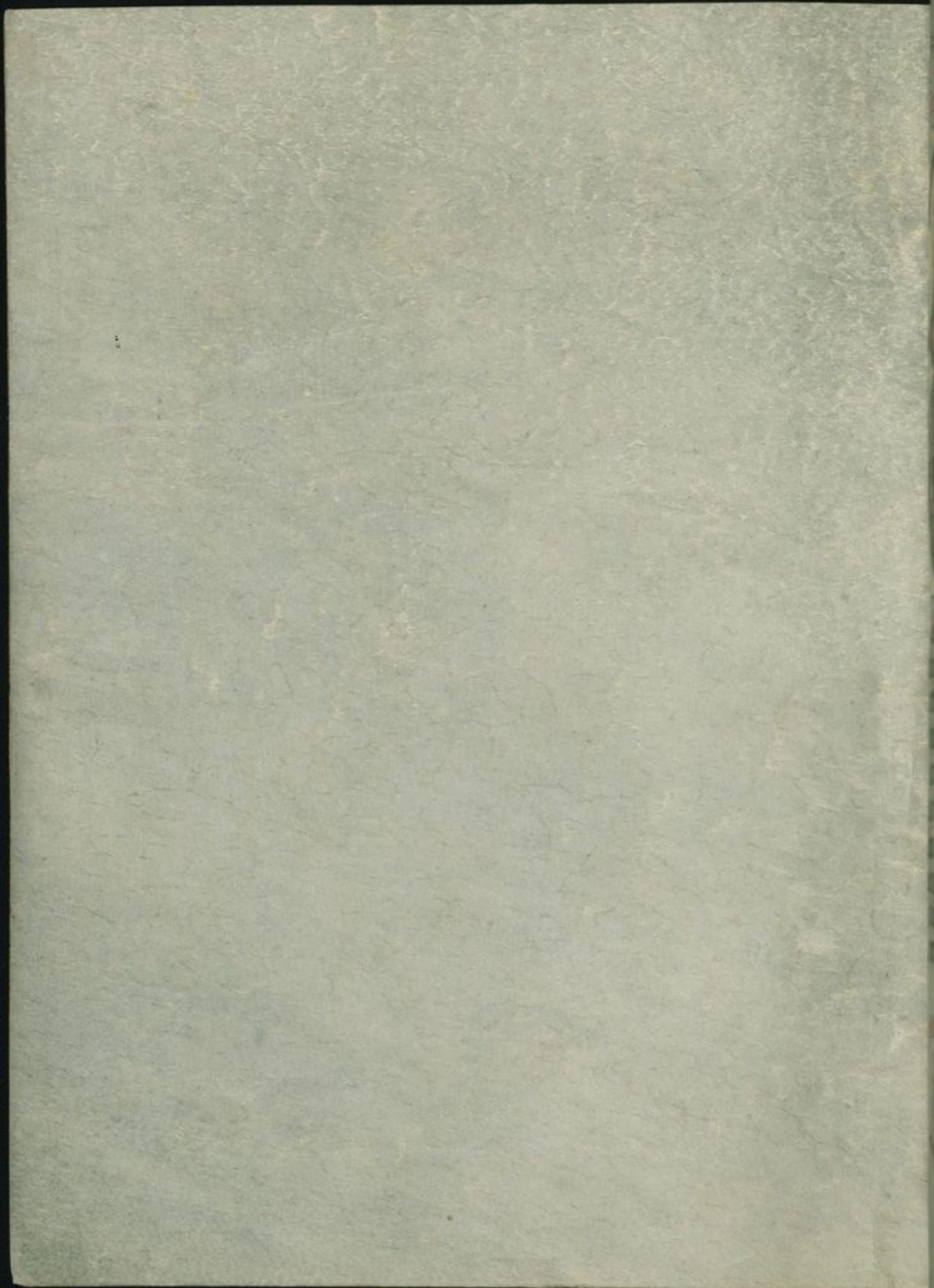
ms.  
W. 171



W. 171

(de R. 397)







Van gode uander godheit. en uander triniteyt.

Primum capittel.



De prophete mi-  
cheas seyt wt den  
monde godes. O  
mensche ic sal di  
op segghen wat  
goet is. ende wat  
ic uan di eyssche.  
vimmer dat du mi  
kenmes ende we-  
tes dat ic bin. ende  
wie ic sy.

**D**at god is wt  
mit ueel dinghen

bewijst. Die kersten gheloue betuechtet. Die  
scritture sprecket. Alle ghelijc bewijstet. Natu-  
urlike reden bedichtet. Alle creatiuren roepent.  
Alle die heilighen predikent

**D**at daer een god is. welc alle menschen aen-  
beden. welc die natier ghift te kennen. welc alle  
consciencie ontfien. Welc gheen gheschicket har-  
te mach haten

**D**at die selue god mer alleen en is. dat toecht  
hi selue daer hi seyt. Siet ic bin alleen ende daer

Isme mi heer waer gheloue.





en is gheen ander god. dat nuicht sijn eyghen na-  
tuur die haer niet buten hem mach deylen. Dat  
bewisen alle sinnen datmen moet eerst een begin  
kennen daer alle dinghen af uermenghen  
Dat belven alle tonghen Ende aenbeiden alle ghe-  
slachten van volke



Else god is enich inder  
drieheit ende drieuou-  
dich inder enicheit enich  
inden wesen. drieuou-  
dich in personen. ghe-  
heten. uader. soen ende  
heilighe gheest.

**D**ie uader is een be-  
gijn ontegonnen. hi is  
een goet onghewonne  
hi is een cracht onghemeten ende onuerwonne  
Dese uader die ons heeft na niet ghescrepen. die  
ons heeft an hem uertoren. die ons heeft uiloffent  
Die soen is een woert dat nimmer en swighet  
noch en wart wt ghesproken. een beelde dat scho-  
ne is daer alle dinc mit hare formen in uerluch-  
ten een kunst ende wysheit die nimmer en wort en  
beschemet of bedroghen. Dese soen heeft ons toe



den leuen gheroepen die ons uerclaret an sinen  
aenschijn die ons leert die salicheyt te bekennē  
**D**ie heilighe gheest is een goetheyt die min  
mer op en houdt. Een gaue die minner en  
wort wt ghemeten. Een minne die minner  
en uercoudet. van sijner goetheyt so si wi ghe  
comen. van sinen gaueu so heb wi gheceylt.  
van sijner minnen so si wi uertoren. **Dit is**

*dat ghemeeu iustien nante*

*in. psonē d godheit*

**E**n personen is gode  
ten ghelijcheyt na we  
sen ende substanciaen  
daer die uader winnet  
den loue. die seue is  
onghewonnen. ende  
die soen niet woert  
en winnet. Ende na  
hem beyden woert  
tret die heilighe ge

est. Ghelijchheit der personen en is niet alleen  
an den wesen der naturen gods. **Mer oer an**  
al dat der godheit toe staet ende hoert

**E**n die onghemetenheyt gods daer paulus of



seyt o hoetheyt der rikedom wysheyt ende conste  
goods hoe onbegrypelyc sijn dijn oerdel

**A**nder onendicheyt goods daer Salomon of zeyt  
hi en wart in gheene stede besloten noch in ghe-  
nen ende begrepen

**A**nder ewicheyt goods daer dauid of seyt uan  
ew tot ew heer so bistu god

**A**nder onwandelbaricheyt goods daer Jacobus  
of seyt bi hem en is gheen onderdehke besche-  
minghe alijt is si bliuende dat hi is

**A**nder simpelheyt goods daer eldras of seyt  
hi is uan allen toeval uerscheyden op hem sel-  
uen so staet hi alleen

**A**nder allēmachticheyt goods daer moyles of  
seyt heer in diner allen moghenticheyt hebstu  
die hemel gheschapen ende die aerde ghesundiert

**E**nde voert tot allen zaken sprekelic of on-  
sprekelic daer Job of seyt heer wes tot ewen staet  
dat hebstu dinen loen ghedeylet **gloria** winnende

**y. Capyttelum. Vanden tien namen ons  
heren godes inder heyligher scrifte gheuonde.**





Je namen  
goods vter  
scripture he  
uet ysidorus  
beseuen

Die eerste  
naem is  
yschyros dat  
beduut star  
ke god wāt  
hi uā gheen  
re kraancheit  
en wart uer  
druct mar

hi is hem seluen ghenouch tot allen dinghen  
Die ander naem is Dloys dat beduut ontsich  
of wese want hi sonder anxt is ende sijn anxt  
staet op al dat leeft

Die derde is Sabaoth dat beduut vorste des  
heers want alle heerdom hemels hellsche ende  
aerdschys onder sinen name hore knie moeten  
bughen

Die vierde is namahel dat beduut hooch uer  
heuen want sine glorie ende eer touen al dat is



hemel ende aerde is uerhoghet

**D**ie vyfte is Eyel dat beduut aller dinghen  
God die alleen bekennt wat dat is gheweest heb  
ben ende dat wesen sal ende dat is ende niet en  
mach uerderuen

**D**ie sesste is adonay dat beduut heer alre dinghe  
welc onderdaen sijn alle heerscapie ende onder  
sijn ghewalt so staet al dat ghemeeu ghescape  
goet

**D**ie seuende is ya dat beduut heylighe gheest  
want god is een gheest ende een luter waerheit  
ende die ghene die gode ~~anbeden~~ anebidden  
moeten beden inden gheest ende inder waerheyt

**D**ie achtende is Tetragramaton dat beduut  
die naem die onmoemlyc is ende onspreekelic  
want die beteykenis wat god is niet en is te spre  
ken noch van uerstant niet te begrypen

**D**ie neghende is Satay dat beduut allen  
machich want almachtich is hi alleen die  
doen mach dat hi wil ende laten dat hi niet en  
wil beyde hoort tot sijner moghenticheyt

**D**ie Tyende is Gloy dat is die god inder cruce  
riep ende beteykent die heylighe drieuoudicheyt  
mit dat godlike wesen ende mit onderscheyt



drier personen

Die hem seghent daghelix mit desen Tyen na-  
men wart mit meere goede goods bewaert dan  
men wel segghen mach daer af ouermids groet  
vertorghen wonder dat daer in ghelegghen is **La<sup>m</sup>**

**Vander boeke des leuens dat die ghedichte goods  
selue is**



ic bouck  
des leuens  
seyt sunte  
thomas uā  
aquijn is  
een beante  
wis des ghe  
miets go  
ods daer hi  
yemant in  
uoersien  
heeft in  
eeuwe ontfey  
leker wyl

heit to den ewighen leuen te comen. In welken  
bouck is ghelcreuen mit leuender scrift alle  
wylsheyt alle rechteuedichheyt alle uoersien



alle ghesichte ende gheual alle werk ende aller  
beelder formen alle ghenade ende ontfarmhertic  
heyt van desen bouck heeft hugo de sco victor  
gheseyt dat sijn oerspronck is ewich sijn leuen  
wesen ouerderflic. sijn leuen bekenntnis. sijn in  
sien is begheertic. sijn const is zuet. onleskehic is  
die scrift. ongrondelic is die diepe. Ontellich sijn  
die woerde noch can ist al een woert dat alle wetē  
heeft in. ende bringhet uoert

**D**it bouck heeft twee ziden

**D**ie een is deser ieghenwordigher rechteuærdic  
heit. daer wart wi in ghescreuen ouermids uer  
dienst onser goeder werken ende dit is een scrif  
tuur der ghenaden

**D**ie ander zide is ghesackenis der ewicheyt en  
daer wart wi in ghescreuen om dat loon ende  
vzuchte onser uerdiente. ende dit is een scrift  
der glorien

**D**it bouck is ghesloten ende niemant en weet  
sonder opentaringhe of hi daer in ghescreuen is  
of niet dan die buten doot sonden wil leuen  
machs hopen ende en sal daer niet an miswanē

**D**eghen teyken sijn daer een an hopen mach  
of hi in dit bouck staet ghescreuen na deser



veghenwordigher rechtvaerdicheyt

**D**at eerste is oetmoedicheyt als hadde hester

**D**at ander is Goedertierenheyt als hadde

Gedeon die ridder doe hi onspreyde dat las vel

**D**at derde is legheringhe goods eer als hadde

Judas machabeus die woude steruen iden stride

**D**at vierde is minne op der passien ons heren

als hadde sinte petrus die dat altyt bescreyde

**D**at vyfte is Rechtvaerdicheyt als hadde

paulus war hi he alleen inden cruce uerblyde

**D**at sesste is freynicheit uan leuen als hadde

sinte iohannes die gheropen was wt d'brulof

**D**at seunde is wysheyt als hadde sinte kathe

rine die de meesters al omme dispicierde

**D**at achte is uroem moet in doechden als had

de Cecilia die den ridders groten moet gaf

**D**at neghende is Duldicheyt als hadde Ely

zabeth weedwye die willich na hore borch ginch

**D**ie deser Teyken een sien hem heeft ende die

den gheloue beleest mach wel hopen dat hi in

dat bouck des leuens is in ghescreuen.

**C**apittelij. Vanden werken der eersten zes  
daghen die ic uerschenen.



*Hier salmen beghinen optē sondach i lxx.*



**D**es eersten  
daghes ma  
kede god een  
deyn lichten  
de wolken  
kijn die al  
lendom wi  
es in dē dach  
ende deylde  
dat licht uā  
der duuster  
nis en noen  
te dat licht  
den dach en

die duusteris die nacht

**D**es anderen daghes makede god een firmamēt  
vast ende blinkende als een cristal. Indie mid  
warte uanden water ende deylde den hemel uā  
der aerden

**D**es terden daghes makede god die aerde  
draghende groeyende groen crutt dat oer saet  
makede ende die toem dede hi vrucht uoert  
bringhen die haer saer hadden elc na sinen  
clacht in hem seluen op der eerden



**O** Es vierden daghes makede god twee grote lich-  
te in die midwarde uanden hemel die zonne en die  
mane op dat si dach ende nacht zouden scheyden  
die aerde uerlichten ende die tijt

**O** Es vijften daghes makede god viske inden wa-  
tere ende grote waluissche ende voghelte inder lucht  
ende beeste uel op der aerden ende zeyde wasser ende  
wart menichuoudich ende ueruilt die werlt

**O** Es sesten daghes sprac god laet ons maken de  
mensche na onsen bilde ende ghelyc op dat hi voer  
si alle dierten der werlt man ende wijf makede  
hise ende seide wasser ende wart menichuoudich  
ende ueruilt die aerde

**G**od zach ouer al dat hi hadde ghemaket ende  
sine werke waren harde goet ende hi ghetenediet  
se daer om sijn hemel ende aertrijk uolmaket  
ende al haer saerheyt

**E**nde hi rustede des seuende daghes uan alle sine  
werke dat hi hadde leganghen ende ghetenediede  
den seuenen dach ende heylighden

**D**ie leraer segghen dat vier dinghen sijn uan  
eenre oude die god alre eerst saep als dese die sco-  
ne ouerste hemel ende die enghelsche natuer daer  
in die tijt deser werelt ende die eerste materie daer



**Vanden ix. choer der enghelen.**



**D**rie sinder  
Ierarchie  
hemelsche  
heerdom of  
conincryke  
des lants in  
den ewighe  
leuen ende  
etc. Ierarchie  
heeft drie  
choor of or  
dene van en  
ghelen. ende  
etc. Ierarchie

mit haeren drie chooren staet onder ghelijcheit der  
parsonen der godheit. als onder der uaderliker  
ghewalt. des sones wysheit. der minnen ende der  
goede des heilighen gheestes

**D**ie uederste choor der ghemeene gheesten die  
daer hieten varende enghelen. **E**l choer dienst is die  
ghemeene menschen te bewaren. ende hem goede  
dinghen in te gheuen ende te raden. **A**lsulke en  
ghelen die iacob te moete hadde. Ende esau sey  
te sinen broeder hoet di dat du iacobe dinen



broeder niet scarpheken toe en sprekes

**D**ie ander choor is der archenghelen dat sijn voertaer boden die op cloete of casteel of cloesterē ghesant warden. Hoor dienst is heymelic goots vertarghen wonder te openbaren. als van wise raden vander eeve. van visioen of prophetien. Alsulken enghel wast die daniel toechde. hoeneer dat die kinder van israhel weder souden comen in dat heilighe lant. ende den tempel op tameren.

**D**ie derde choor is virtutes. dat hieten hemel-  
sche aert. of enghelsche goede kreft. haer dienst is mirakel te doen. Teyken ende wonder in die werlt te werken. of gesontheyt den menschen van lieden. ende plaghen te gheuen. Alsulken enghel is Raphael die Tobias siende maecte. Ende van sijnis zoenis wyf sara. den vyant verdreef. Ende die se zeer wel croestede.

**D**ie vierde choor hiet potestates. dat sijn hemel-  
sche potestaten of lants gheuoten. haer dienst die is die tole gheesten ende hoor macht. hoor feltheyt ende ualscheyt te bedwinghen. dat si niet in lande bolke ende moer water ende lucht ende waer si sijn niet so veel en scaden als si willen. alsulken enghel wast die inden



bouke der uecholentheit uerboet. dat si niet en  
leaden der aerden. der zee ende den boemten.  
went die knechte gods gheueylicent waren in  
horen uoerhoefde

**D**ie vyfte coor hiet *Principatus*. dat sijn die  
ere. ende die uorsten der enghelen. haer dienst  
is *Mariscalke*. ende uoer te wesen den enghel  
schen scaren in horen dienst. ende die te sacke  
als si uan gode tot haen dienst gheordincert  
sijn. *Alsulken enghel wast*. die dat volc uā  
israhel leide wt egypten. in dat lant uan te  
loefren. ende ghinc hem des daghes uoer. In  
eenre colūpuen uan een wolken. ende des  
nachtes in eenre colūpuen uan vier

**D**ie seste coor is *Dominaciones*. dat sijn  
die heuvelsche heerscapen. die een ghemeen  
beuelinghe hebben ende moghentichheit op  
alle gheesten hoer dienst is. Die werke der  
healighen ende der enghelen. selue te ontfa  
ghen ende die uoer gode te antwoorden. ende  
uan gode lof ende prijs hem weder te brin  
ghen. *Alsulken engel wast*. die moyses bede  
ouereuc uoer den volk. ende bracht hem  
die stenen tabel inden berghe uan syna en



altijt midden was onder die tenten des volkes.  
ende vacht mit hem

**D**ie seuende choor is **Troni**. hoer dienst is dat si hem gode alle zetelen bereyden ende trone. dat god mit sinen recht ende oordel. in hē wil altijt wouen. ende doer hem loen gheuen voer alle werke ende uerdiente. **alsulken** enghel sel god senden ten iouyten. <sup>extense</sup> inder goods kasu nen ende stemme roupende. **S**taet op ghi dode ende comet ten oerdel

**D**ie achtende is **Cherubin**. hemelliche uerclaxder engheliche zim. haer dienst is die volheyt der fonteynen. der ewigher wijtheyt goods te scyppen. ende die ons uoert an lern ghe wt te storren. **alsulken** enghel die sinte johan gaf. dat bouck te eten dat mit seuen tinakele was ghelocen. ende het wart zaet als honich in sinen monde

**D**ie neghende choor is **Seraphim**. godlike vuerighe vlamme. nūne hoer dienst is inde fackelen godliker lieue altijt te bernen. Ende voert yunghe harten daer mede te ontfenge. **alsulken** engel wast. die uoer **campsons** uader ende moeder inder vlammen des offeres. die si



deden op uoer inden hemel uoer horen oghe

**Capittelum.** Vanden achte hemelen die de  
meyste onderscheyden.



**D**ie heydenſce  
phyloſooph.  
ente oer die  
meeste in  
der godheit.  
hebben be  
ſcreuen dat  
toven ons  
ſijn achte  
hemele

**D**ie eerste  
hemel hiet  
Aereum.  
dat is die

luchtighe hemel. daer die wolken warden ghe  
uoert. die wint waeyt ende die uoghelen vhe  
ghen

**Aethereum**

**D**ie ander hemel hiet die werkende hemel  
daer die impressien gheloven aentocht uand  
aerden. ende uertorghen werck der lichten.  
als. reghen. dou. haghel. snee. vorst. dowe.



blijuen ende des ghehues

**D**ie derde hemel hiet Olympum. dat is die stille  
blinkende hemel. daer grote reynicheit is en rust.  
Ende men mach daer horen. die sterren roeren  
malcander. dat si dinghen oft zeyden spil waren.

**D**ie vierde hiet Igneum dat is die vuerighe  
hemel. daer die ronde expel des vuers staet. dat  
men noemt Spera Igneis die niet binnen hem  
noch buten en baret. ende daer menen die leere.  
dat daer dat vegheuer is purgatoriu

**D**ie vyfte hiet Syderium. dat is die ghestarre  
den hemel. daer die planeten in staen. alle grote  
borghe in lande ghevracht. die die archangelen  
regieren ende uerstaen. dat der werlt gheschye  
na horen uerdienst ende den wille goods. Dese  
planeten sijn onthout alles leuens wesens wer  
kes ende beweghens der ghemeene naturen.

**D**ie sesste hiet Cristallinu. dat is die cristallen  
hemel die alre water was. ende god deden vaste  
rinen ende hieten firmitament daer veel krafte  
ghe wtuloet van coemt want die enghelen  
sijn daer veel tide als si den hemel ordineren  
celleu of tot ons comen ende die sielen bliuen  
daer menighe tijt na dat si wt den vegheuer



comen

**D**ie seuenthe hemel hiet Empyreum. Dat is een  
ronde vuerich hemel die buten gheen ende en he-  
uet daer binnen en is gheeus goets ghebret.  
Want het is die eyghen stat goods der enghelen  
ende alder heilighen mit hozen cozen ende dit was  
dat eerste werck dat god dede doe hi inden beghin  
opsciep die werlt.

**D**ie achte hemel hiet Celum trinitatis dat is die  
hemel der heiligher drievoudicheit die bouen alle  
ghescapen goede ouerwesehc seyt. In hem seluen  
wel ghenuechte eer ewich dinc ghescapen wart  
of eer tijt of stede was. Tot desen hemel en ver-  
mach gheen puur creatuur gheraken dan die  
siele ons heren ihu xpi. In desen hemel wimmet  
die uater den soen wt hem seluen ende na hem  
seluen al ghelyc ende die heilighe gheest voert  
wt van hem beiden hoer aenschijn lichteet inde  
hemel empireo ende dat licht der glozien te sou-  
wen is ewich leuen dat ons god moet ons alle  
gheuen amen.

**Cap<sup>m</sup>. Vanden zeuen planeten des hemels.**





**D**er planetē  
 sijn zeuen  
 an den fir-  
 mament  
 die alle laut  
 lucht ende  
 water om  
 megaen die  
 alle tijt Ja-  
 ren daghen  
 ende oghen  
 blicke metē  
 Ende alle  
 leuen wert

artheyt ende berouren uoerstaen si sijn onchout  
 der ghemeene naturen ende stonden zi stille  
 een oghenblic lauck alle dat inder werlt is  
 zoudē in een uo vluchtes te mete warden

**D**ie eerste planete hiet Saturnus die is die  
 alre ueerste ende hoechste hi is conue ende dro-  
 ghe in sine werken want als hi regniet so  
 wart die vrucht inden lichaem teder en cranc  
 hi is heer ende staet bouen alle rykedom die  
 archeughel Castyl regierden ende hi woent





in een inwelyc teyken des hemels xxx maente also  
veruult hi sinen loop in xxx iaren hi is uerscheyden  
vanden hoechsten firmament xxij. of. milen. ccc.  
ende xxxvi. milen

**D**ie ander hiet Jupiter die is daer wit alle mel  
ke blinkende ende wel ghetempert heet en vuch  
tich hi maect die vruchte inden lichaem uoem  
van leuen hi is heer ende staet bouen alle hulp en  
macht die archeenghel Sachyel regierden ende

**E**nde hi woent in een inwelyc teyken een iaer  
lant ende also veruult hi sinen loop in xxij. iare  
hi is uerscheiden ende staet vander eerster planeet  
Saturnus hi. c. milen dact. ende xij. milen

**D**ie derde hiet Mars die schijnt vuerich ende  
ghift van hem lichte raeyen hi is heet ende  
droech ende daer om is hi der vrucht scadehc en  
hi is ouer heer gheset van stryct ende oerloghe

**D**ie archanghel Samahel regierden ende hi  
woent in een inwelyc teyken xl daghe al  
so veruult hi sinen loop ende hi is uerscheyden  
van Jupiter die bouen hem staet ses duisent  
milen dact ende xij. milen

**D**ie vierde planeet hiet Sol dat is die sonne  
die achtwarf meere is dan die werlt hi is heet



ende alleen luchtich voer allen anderen planeten  
die hi bouen hem ende neder hem uerluchteet ende  
taer om is hi die middelste. hi is een heer en den  
vader alre natuurliker wunninghe. ende seer toe  
treklich. die archeenghel michael regierden en  
hi maeret in een inwelic teyken xxx daghe ende  
x. vzen also ueruult hi sinen loop ende hi is uerscey  
den van marté die bouen hem staet xv duisent mile  
de ende xxv. milen

**V**Je vyfte hier venus. Dat is die moezghenstere  
hi heeft een blinkende uerwe als electric schoenre  
schijnende dan enich ander planete. hi is heet ende  
vuchtich ende versellet hem altyt mit der sonnen  
voer of na. Ende hi is een ouer heer gheset bouen  
alle mine die archeenghel amiahel regierden en  
hi ueruoller sinen loep in ccc ende xlviij. daghe  
ende staet verscheiden uander sonnen xxij. duisen  
milen. ccc. ende xxxvi. milen

**D**ie seste hier mercurius ende heuet een blinkē  
de uerwe ende wert altyt op mit der sonnen mer  
om der sonnen licht machinen hem qualiken  
scouwen ende is nūmermeer dan xxx grade van  
der sonnen uerscheiden. hi is een ouer heer bouen  
alle reden ende spraeck ende oec ouer zaden gheset



**D**ie archanghel raphael regieret en hi veruult  
sinen loep in ccc. ende xxxvij. daghe ende is ver-  
scheden van venus duisent milen datt ende een  
halue mile

**D**ie zeuente ende die leste planete hiet luna

Dat is die maen die nederste ende die cleynste on-  
der al die planeten si wasser ende die niet en ont-  
faet haer licht vander zonnen daer si die nacht  
mede uerschynt si maket eclipsen der zonnen  
ende si lyde. si is cout ende vuchtich ende scaet  
der vruchten inden liue. Si is een coninghinne  
des hemels ende een moeder aller vucht en wa-

waent

**S**ter. die archanghel. **S**auriel regieret ende si  
loept in cccc. maent ouer alle die twalef teyken  
des hemels. Si staet uerscheyden van mercurio  
zeuen duisent milen datt ende xv. milen ende een  
halue mile. Ende die maen is verheuen vander  
aerde xv duisent milen dc. ende xxv. milen die  
maken hondert ende xxv. stadien. **S**omma

**S**omma vander aerden tot der ouerster sperē  
lacum is hondert ende elf duisent milen ende  
driehondert ende vyf ende tseuentich milen

**C**apittelū. **V**anden. vij. teyken des firma-  
mentes inden hemel.





**D**it firma  
ment des he  
mels is beuā  
ghen uan enē  
schep cirkel  
dat die een  
yelft uer  
ghet tot den  
westen. En  
die ander  
yelft tot de  
noerden ende  
hiet zodia  
cus dat be

duut een leuen want mit den loop der planeten so  
staet onder hem al dat leue heuet ontsaen In desen  
cirkel staen twalef teyken die vandraghers sijn  
aller wuninghe der naturen ende uerdenen ende  
hieten aldus

**S**unt aries taurus gemini cancer leo uirgo  
libra qz scorpius archicenes caper amphora piscis  
Ende hieten daer om teyken des hemels na desen  
vernoemde dierten **E**erst want die hemel wat  
ghelycs werket na deser dierten naturen of an



ders dat die sterren deser teyken also ghevrachte sijn i  
haere stede na der ghedaenten deser dierten. die zō  
ne ende maen gaen in elker midwarde vander  
maent in een van desen teyken ende die zonne co  
met ome binnen enen iaer ende werket veel ghe  
lycs inder naturen na desen dieren

**D**at eerste teyken is aries dat hier een ram  
inden zulkien wart eerst die zonne ghemaker  
Ende also die ram voer start is ende stoetich en  
after teder also is die soune in desen teyken na  
hozen loop

**O**f ander als die ram des winters rustet op die  
lifter zide ende des zomers op die rechter. alsoe  
coemt haer die zonne in desen teyken des wan  
uer si coemt tot onser iegheuighe ende des zo  
mers na dat si opwart climmet

**D**it ander is Taurus. dat hier een stier want  
als die soune is in desen teyken so beghincmen  
die aerde te bouwen ende te euen mit arbeyde  
deser dierten

**O**f anders ghelyc als die stier is een starker dier  
dan die ram also wart die soune starker in ho  
ren werken dan si te voren was ende wil als een  
stier winnen vruchte der nature



**D**it derde is Geminus dat hier twee vrinde om-  
 mehellen of omme uan want der zonne craft  
 In desen teyken wart ghedublet an hozen wer-  
**k**ken. Of anders ghelijc als dit teyken wart ge-  
 maelt twee Jonghekijns malcander omme te  
 clepen also doet die sonne in desen teyken uerga-  
 ringhe der naturen der wortelen inder aerden en  
 winninghen der dieren

**D**at vierde is Cancer dat hier een kreeft. Want  
 ghelijc dat die kreeft afterwaert gaet ouerrug-  
 ghe. also gaet die zonne in desen teyken after-  
 waert uan onser iegheminghe ende dan so en di-  
 met si niet meer opwaert.

**O**f anders die sterren uan desen teyken staen  
 als een kreeft afterrugghe gaende ende in desen  
 teyken is solsticium estiuale dat dach en nacht  
 sijn alghelike lanck

**D**at vyfte is leo dat hier een leuwe want als  
 die leuwe is vol uan heter naturen ende uan ou-  
 zaerliken toorn ende after so is swack also is  
 die zonne in desen teyken alre heetste en droecht  
 ende alleuclom wart si weker. ypocras seyt dat  
 in desen teyken is quaet bloet laten ende medea-  
 ne te nemen uan purgacien om ghebrees wil



van humoren ende onder onghetemperder lucht

In desen teyken sijn ghetellet die hontdaghe die seer pijnlic sijn den breghen uanden hooft

**D**ie seste is virgo dat hiet een maecht. want ghelijc als een ioncfrou uā haer seluen onuruchtbaer is also is die zonne in desen teyken dat si die aerde niet en laet winnen mer dacter ghewonnen wart ryp

**O**f anders die sterren van desen teyken sijn seer suuerlijc ende schoou mer si en gheuen ghenen wroloet als ioncfrouwen bouen alle ghedaenten gaet mer te scoouwen veel coont selden of late.

Job die seit Ic hebte een uertant mit minen oghe op ghenomen gheeu ioncfrouwe aen te sien

**D**ie seueude hiet libra. dat hiet een wechscael want ghelijc als een wechscael is gheuonden om die dinghen ghelijc wt te deplen also waumer die sonne is in desen teyken wardu die daghe ende nacht ghelijc gheweghen

**O**f anders die starren van desen teyken sijn als een wechscale ghelijc ghevracht en wegghen den zomer wt ende in ende die inghevonnen gode wt te uerteren

**D**it achte teyken. Scorpius dat hiet een scor



pie want ghelijc dat dat dier mit den hoefde spelet  
ende mit den sterte steket also is die zonne in desen  
teyken uoer in so is si die tijt tempererende ende  
last te liden. mer na laet si ons die coude ende vorst  
drucken ende steken

**O**f anders die sterren van desen teyken sijn ghelijc  
mit hoernen ghemaket als of si stekich waren  
ende die sijn inden hemel veel listighe werke maken  
de om hozen roeren van anderen sterren

**D**ie neghende is Sagittarius dat hier een scut.  
Want ghelijc dat een scut is een wapen van veers  
mede te uechten also laet die zonne in desen teyken  
van ueres vter lucht scude der tijt gheschyen als  
is storm onweder vorst ijs haghel snee

**O**f anders men maket dit teyken vanden scude  
sijn afbreidel enen beest ghelijc tot eenre bewisinge  
dat die sonne in desen teyken die een comit is inden  
hemel dan onderdruct is ende uerworpen als nabu  
godonosoz die machtighe comit in babilonien ses  
maente uerworpen was van sinen volck ende  
hiep ophande ende voet ende ar hoey als een beest

**D**at tyende is Capricornus dat hier een gheho  
ozut bock want ghelijc dat een bock in sijne wey  
den alcht begheert te climmen ende sine hoernen



opwaert heft also dunnert die soune in desen teyken  
voertmeer opwaert anden hemel ende scaet ende rey-  
ket wt haer hoernen der raeyen ouer borch en dal  
die oec mede begyinnen van herten te streken

**O**f anders ghelyc dat die bock heymelike pade  
der steenroden can vinden ende doer dunnert  
also sijn ander zonnen een heymelic toerganc  
anden cirkel zodyacum ende daer om hieten si  
porte sohs der zonnen poorten

**D**ie leste twee teyken die elfte ende die twalefte  
sijn aquarius & piscis et in spera materiali zede  
die meester uoer een capitel heen ende hieten  
dus water ghyeter ende die visk. daer een wel vol-  
ghet na den ander. die visk inden water alsoe  
laet die soune in desen teyken van wateracht  
gher lichte wantet dan veel reghent dat al dat  
inder eerden is swemer dan als een visk

**O**f anders dese sterven hieten. Cachavate cel dat  
beduut hemelsche venster die op ghedaen onder ware  
noes tiden ende het reghente. xl ellen hoch boue  
alle berghe. doe swam al die werlt inden water

ende uerghyuncte. cap. Vanden vier elemente  
daer des menschen lichaem te samen of is  
ghezet.





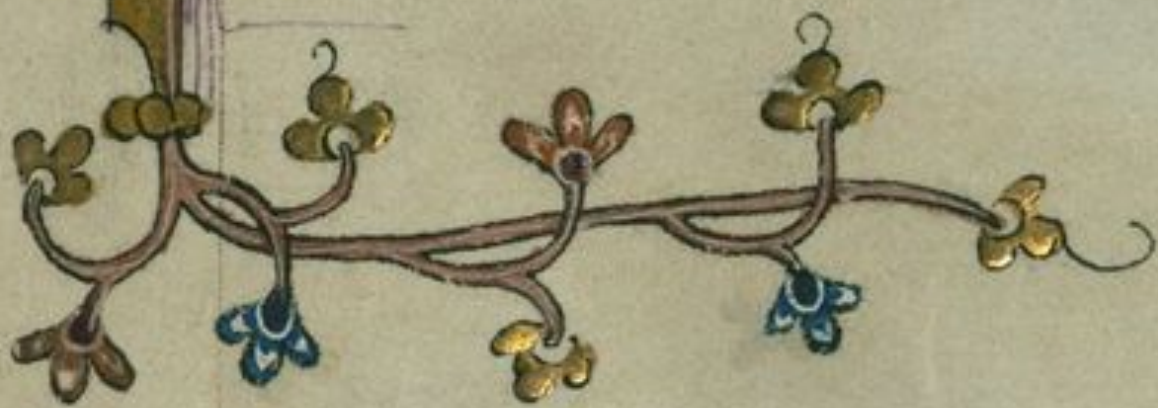
Al daer un-  
 sijn elemen-  
 ten betughe  
 heydensche  
 meester en  
 die heylige  
 scrift. **E**le-  
 menta be-  
 dudet tau-  
 de der eerste  
 materien  
 daer alle  
 dinghen  
 inder werlt

mede ghebonden sijn voghel dier visch boem  
 steen zc. Ende hieten dus terra aqua aer ignis

Dat is aerde water lucht ende vuer. ende dese sijn  
 nu veel in malcander ghemenghet als vuer inder  
 lucht. die lucht inder water dat water inder  
 aerden ende weder omme die aerde int water  
 dat vuer inder lucht wart dit ghewandelt.

Dese elementen sijn die een bouen den ander na  
 hoore waerde wel gheordimert

**D**at eerste element is Terra dat hiet aerde





**D**it is dat laechste ende dat swaerste den mensche  
meest ghelyc want die hemel ghyft wt die enge-  
len die lichte voghele dat water vische die  
aerde ghyft wt den mensche in woethen ende  
nymt ten weder binen hier om hiet si de men-  
sche meest ghenadich ende myn scadich binne  
der aerden sijn die zaden der naturen ghehouden  
want niet en wasser dan inder aerden ende si  
wint wt smaek varwe roke binen hoer waf-  
sen alle metale binen haer wassen alle meta-  
le binen hoer is oec besloten die helle als der  
**V**erdouens. Juten buut uander aerden so is die  
carker des heren bouen ende onder der aerden  
wonen ende leuen menschen dat die een uoer des  
eens menschen ieghen den anderen coemt ende  
dat een huus ieghen den anderen dit is licht  
te begrypen want die hemel gaet haer al om  
me uander aertbewinghe waer veel te segghe  
hoe die coemt uan besloten wunde ende water  
ende gheliker

**D**at ander Element is aqua dat hier water  
dat is vloeylic na der manen her hanghet zide  
anden aerden dat men hiet die zee of meer her  
dringhet doer der aerden ende springhet weder



op in soeten fonteynen ende vloeyt weder in dat  
meer ende dat meer en loept niet ouer daer is wa-  
ter bouen sulken hemel mer dat is vast gheronen  
als een cristal daer enghelen die enghelen dicke sijn  
wanneer als si tot ons comen of weder varen.  
dat water bi ons berouet van uorste datmen in  
sulken lande niet begrypen en can. **D**et uā water  
warden inden hemel ghewonnen. **R**eghenboge  
ende comete vander sonnen die die vuchtycheyt  
oprecht ende daer in wonderlic werket dat wat-  
heeft die werlt purgiert onder noes tiden. **H**et  
heeft pharvos heer uerdronken van egypten  
ende scheidt hem vanden weghe der kinder uā  
ysrahel. **W**ater vloet wt der ziden xpi inden au-  
te van water maket god wijn. water is een  
materie des doepel. water is een uertolnghe  
ende een reynighe alter werlt ende daer menght  
ment inder materien des sacraments Sangui-  
nus xpi

**D**at derde is aer. dat hier lucht die is subtyl  
beweethlic ende doerschyndic. ende ademtocht  
des gheests. **I**nder lucht beyden mit pinen eenre  
hande bose gheeste tot den doemstach toe. **D**ie  
zulue sijn zeer hatich ende nijdich op ons. ende



Wanneer onweder anden hemel is. so dese hoer  
werck daer an ons te scade an sepe an vrucht  
an ghetynnet. Dese gheeste comen wt der  
licht maken schijnbaerlyc lichaem ende uerto-  
nen hem daer in dicwyl ten mensche ouer die  
lichame en moghen si niet laughe aen houde  
want wouders meer inder lichte gheschiet vā  
weder vorst dome bliuen Cometen pestilencie

**T**oent die phylosophie hoe die sonne die water  
micht aen treckich is doer die sachte lucht en  
hoe die daer uerwandelt wart oueruids  
subtylre kreeft der planeten van in formen  
der beelden als men ziet an edelen steenen  
wat daer vreemdes aert in gheprent is

**D**an vierde is Ignis. Dat hier vier dat  
edelste hoechste werckachticheit deinoet is.  
dat vier lichte mit ons oueruids syn wa-  
terre daert aen werker. Het heeft dat edelste  
wert want het wil alle dinc wt sinen oer-  
spronc weder bringhen want ende het wer-  
ker wt den middel pont an dat vande alle na-  
ture is den vier onderdaen daer om so aente-  
dent die salda uoer horen god ende wieneu  
noch dat gheen ander zeghenighe of wynghe



**T**en is dan doer den viuer. Ende men moet niet hoze  
 coninck uanden noch teren bringhen. dan doer  
 een viuer. mer dat is wyslic want men doer den  
 viuer gheen venijn en mach voeren die werke  
 des viuers scrift alexander nequa in desen uerse

- Verterit. morwet. uerbindet. uerhardet.
- Destruit. emollit. restringit. glositacq.
- Verdaert. uenuaert. outfenghet. uerblidet.
- Clarificat. teuret. accendit. letificatq.

**D**ie bedudens is touen den woerden gheteykent  
 Juden viuer ghelyc quam die heilighe gheest  
 glosierre uanden testament. ende heeft der kerste  
 herte vuerich inden ghelocf ghemaect. anddes  
 den viuer sal god die werlt oerdeleu. want doer  
 al den elementen is alrede rechte ende oerdel gods  
 ghesciert daer is oer inden hemel een ronde doot  
 viuers. datmen hiet. Spera ignis die niet en bar  
 net buten noch binnen want daer gheen materie  
 noch lucht en is. Mar daer is in dat veyghenue  
 der sielen die daer grote pine doghen touen wert  
 der naturen mer uan godes willen alleen. God  
 moct os vdraghen der pin. Amen

**Cap. Vanden aerdschen paradylse der weel  
 den ende uan zinen bomen.**





at paradys  
der weelden  
dat god  
plantede  
uan begin  
als damas-  
cen? zeyt  
is die alre  
ghouuerly-  
licste aerde  
sche stede.  
die onder  
den hemel  
is uare

van ons Int oeste ghelegghen gheuyet uan  
enighes menschen toecomenst ende hoech bouen  
alder aerden also dat dat paradys tot der manē  
dooer toe vaket. daer om en conde die grote vloet  
daer die werlt mede verghenck niet an comen  
Alle tijt is daer ghetemperde lucht daer en ghe-  
schiet gheen onweder alle tijt is daer leuten meye  
ende herft ende oest. dat is het staet altyt in groe-  
nen bladen. Schone bloemen ende rype vrucht.  
daer sijn twee zomer ende twee winter also dat



die toene twewarf iaers vruchte draghen dach  
ende nacht sijn daer allike lanch In desen para  
dijs en mach gheen ouredelic dier wonen zint  
dat serpent mit den mensche wt ghedreuen wt

**M**er enoch ende helyas wonen daer tot ante  
kerst coemste toe. die wech die tot den paradysle  
gaet bewaert een enghel cherubin ende staet  
daer uoer mit enen vlamende zwaerde

**D**rie toene van hogher weerde heeft god  
daer vter aerden laten warden. die in die hoghe  
ende breyde seer schoen wassen. hoer blade bloe  
men ende vruchte sijn veel ghepruyt als salomō  
seyt die blade sijn goet inder medicinen. die  
bloemen sijn der eren die vruchte in dat ewige  
leuen

**D**ie eerste toem is lignū sciencie toem et mali  
Dat hiet die toem der consten of wetens goet  
ende quaet. niet dat inden toem wylcheyt of  
conste staet als sulke gheseyt hebben dat daer  
een enghel inwoende van konsten daer die  
vrucht die natuer af ontfenc. mer wie daer  
af ac die vruchte vruchte onderscheyt tussche  
goet ende quaet. twilken eer ende scande.  
tusschen zuet ende zuer twilken loghen en



waer twilken rijk ende arme. zoutheyt en lichte.  
leuen ende doot. dese conste leer wi nu alle dinghe  
die ons aenghetomen is uan ongheloesam-  
heyt onser ouder in den eten des appels des ons  
gheen noot en hadde gheweest.

**D**e ander boom is lignū vite. dat hiet die  
boom des leuens. dese staet in die inuwardē  
vanden paradysē. **S**i der fonteynen der weel-  
den in die hoechste stede. ende hi is zeer zinnelike  
in ghelichte uan scoenheyt ende der bloemen *der blader*  
ouerinds menigherhande uerwe die daer in  
**E**delic ghetempereert zijn. Ende ander aert  
der vruchten want wie daghelix aet uandel  
vruchten die en mocht niet steruen tot we-  
nighen onspreekeliken iaren toe mer dan 30  
zoude hi aumerende als in enen droem sijn  
siet ouer gheuen. die blade sijn leer gheuech-  
lic ende suet uan ghelude want si sijn uast  
ende hart oft uan suluer gheslaghen plate  
waren ende als die zoete zuden wint daer i  
vattet so dinghen si als zeyden spil. Ende  
want die engelen die blade wel comen con-  
cordieren alle cymbalen so gheschyen daer  
in rechte constighe armonie uan blade vā



mitteten ende anders dacht des hem een musicus  
verstaet

**D**ie derde boom is lignū amor. dat hiet die  
boom der minnen. daer en seyt moyses inder  
bybel niet af want die Joden waren doch  
so onzuuer van ghedachten hoeris harten  
dat hi hem niet en mochte lustelike dinghe  
van merckender ghemuechte uoer segghen.

Ende om des suluen wil so uerboet salomon  
den ionghen joden der minnen bouck *Canti* te lesen

**I**n canicoz. Dese boom secht danasten heeft  
aller boemte enten op hem. dat is dat alle  
vruchte vanden paradysse daer op wasser  
als een exemplar of een bildenaer aller  
boemten ende noch ist gheestelic waer dat  
gheen doecht uoer gode gheloent en wart  
mit den ewighen leuen zi en moet vander

**M**innen ghebroken wesen van menigher  
ander ghemuechte die an desen boom is. laer  
ic ongheseyt want die theologie daer lictel  
of coert dan in desen woerden. *q' est viridariū  
vniūse exultacois.* dat beduut een prepel of

**E**en gaerde alder ghemeene vruechte. Onder  
desen boom quam god wanderen tot den



weder na den middaghe ende seyde tot adam  
waer bistu dat mocht god wel wraghen  
want hi en was niet mit hem onder der  
mūnen linde ende daer om antworde hi hē  
ic hoerde dīn stemme ende ic vruchtete  
dat mocht wel wesen want minne beslu-  
tet buiten alle anxt *Capittelum. Vanden*  
*fonteynen. ende van die vier vloede des*  
*laerdiche padys.*



**D**ar para-  
dys heeft  
midten e-  
nen scho-  
nen tem-  
pel ghe-  
wraecht  
sonder e-  
wichs mē-  
schen hē-  
te midten  
in desen tē-  
pel ont-  
springhet

een fonteyne moeder van allen water wat



Si hiet fonteyne der weelde ende si deylt haer wt  
 in vier uloede die die ganse werlt veruichten  
 ende ouerlopen ende si bren te veel steden der aer-  
 den ende dat is groot noet want anders so zou-  
 de die aerde uerdorren ende niet vruchtbaer wese  
 om dat si dorre is van haer seluen

**D**ie eerste vloet die wt den paradysse loopt  
 hiet gyonof nily dat beduut een ghedruste ou-  
 stuur. Oft beduut een stinich vloet als si tot ve-  
 el steden vanden gronde daer daer si ouerloeft

**D**ese vloet gaet omme alle dat lant van ethyo-  
 pien ende cocint neder doer egypten ende vuchter  
 al haer pleyu ouer eens des iaers ende inden  
 vloet stuit si die hauen toe mit veel zandes  
 dat si niet weder inden oeuere wassen en mach

**D**at wel een groet wonder teyken is want dede  
 si al dat lant van egypten zoude om sijne dor-  
 heit onvruchtbaer wesen dat si alleen mistet  
 mit horen vekten sijn die si mit haer wt den oe-  
 uer trecker. Dese uoeder in hoer menich meer  
 wonder die veruicht sijn ende stadelic als

**E**ndros ende cocodrillos. vyperas daer die bestia-  
 rius veel wreemds dynes af zeyt

**D**ie ander wt vloet hiet physon dat beduut

m

11111

11111



een wandelinghe des montes want hi drierhande  
wys uerwandelt na dat si wt den paradylse co  
met als die incester seyt inder historien hi wan  
telt inder uerwen want op een stede is si daer

**O**p een ander diuulster op een derde brunn. hi  
wandelt inder grote want op een stede is si deyn  
op een ander groot op een der derde breyt si  
wandelt oec inden smake op een stede is si cout

**O**p een ander warm op die derde laeu dese  
ruier gaet omme alle dat lant van euilach  
ende si is ryke van veel gulden zandekyns

**E**nd men vint daer in veel duurbac gēwē  
ende anden oeuver wassen veel crūte aromati  
cales dat is oertaerlic inder medicinen

**D**ie derde vloet hiet tigris also hiet hi na den  
dier tigris dat also sonderlinghe snel en valke  
is dat gheen sāt ghelyc heen heen comen en  
mach het vliegheit ende lopet beyde nochean  
en machmen sine voete niet op die aerde zien  
comen het wandelt in armemen also snel  
vliet dese vloet ende schiet heen dat hi daer  
om tigris is ghenoemt hi hiet oec mede diglat

**D**at bedint scarp of dringhende want hi en  
spaert gheen steruoedze in sinen weghe hi en



**T**neemse mede. Dese vloet trect to den lande toe  
 van assirien ende als hi veel onnuewechts ghe  
 daen heeft so uallet hi in dat rode meer qua  
 liken mach hem enich dier daer in ghehouden  
 om die grote ghedruiste ende onrust des  
 waters

**D**ie vierde vloet hiet eufrates dat beduut  
 vruchtbaricheyt want hi veel landschap en  
 stede vuchter daer si alleen grotelic vrucht  
 barich of sijn ende daer comt wt een ander  
 vloet hiet torix met verre vanden paradyse  
 en scheidt hi hem die is also onstuur van  
 gheruulche dat daer niemant hi wonen en  
 mach hi en wolte doof werden. In desen riuier  
 quam alexander toe hi in dat aerdsche para  
 dys woude trecken ende daer wart hem ghe  
 gheuen een cleyn steenkijn dat alle swaer  
 opwouch mer als men wat aerde daer by  
 leyde so wast lichter dan een taf of stubbe

**B**y den steen tekenende hi alre eerst dat hi van  
 aerde was ende niet een gods zoon als hi te  
 voren waende gheweest hebben. Dese riuier  
 eufrates comt tot mesopotamien en lopt  
 midden toer babyloniën die nabugodonosor



timmerde in siner craft. Doer die daer wt co  
met loopt inder zee van cap sineu. ende men  
viut in beyden veel goeder crude als is dat  
hout aloes dat wt den paradysse comet. **Cap.**  
**Vanden mensche ende vanden vyf wtwen**  
**dighe ende inwendighe zinne sijn lichaems.**



**D**ie mensche  
is een rede  
lic dier mit  
den engelē  
ende sterf  
lic mit den  
beesten. die  
veel goeder  
zaken an  
hem heeft  
als hi staet  
op rechte  
erdicheyt  
der werke

op ede ende gheloue te houden in siner ewe  
op iude sijnre huuswestinghe. hi heeft uā  
ghenaden veel ghelucs mit gode. uā zeden  
veel ghelucs mit al den engelen. van natu



ren veel ghehucs mit al dat inder werlt is. hi he-  
uet an sinen ghebreente een ghemeen hart we-  
sen mit den stenen. an sinen leden die op wassē  
mit den boemten ende cruden. aen sinen lichaem  
een gheuoelen mit den dierten. an sinre zielē  
een verstaen ende kennen mit den enghelen

**E**nde hier om is hi van gode een heer oüset  
bouen allen creaturen ende al dat leuen heeft  
oncsaen zoudē hem wesen onderdaen hadde  
hi in sinre oerspronckker doecht ieghen go-  
de bliuen staen. **T**ot welker betuuchingis  
brachte god alle dieren voer adam ende si  
buuchden hem neder onder sine voete ende  
deden hem concklike eer. want si saghen dat  
bilde haers sceppers blinkende wt sinen aen-  
ghesicht daer om sijn noch veel toser gheeste  
die van een opghesicht eens rechtuaerdichs  
mans wtuaert ende uhet wech van euen te  
setenen mensch. ende als adam doe noomde  
die creaturen also hieten si noch in hebreusche  
tale. **N**aem beduut bekantemīs der diuck.

**A**daem mocht wel die dinghen gheuen hoer  
naem. want hi al hoer nacuur ende wesen  
conde verstaen. die conste hadde hi uā gode



**T** mit sijne lielen ontfaen hoe dat god ten me-  
sche makede vanden sijn voder aerden in de  
acker van damasco ende blies in sijn aensicht  
adentocht des leuens ende secken in dat para-  
dijs dat hi dat werken zoude ende hoe god  
die ioncfrou eua makede van sinen ribbe  
ten hem god wtbrac in sinen nummer. dat is ghescre-  
ue in den eersten boec der bibel die ghemeen is

**D**ie mensche heeft vyf wtwendighe  
zinne. als. visus. auditus. gustus. odoratus  
Tactus. Dat sijn sien horen smaken Rukē  
Gheuoelen. mer want si mit den besten  
veel ghelijc sijn so en wil ic daer af spreken  
al ist dat daer veel phylosophie af ghescre-  
uen is. Mer hi heeft vyf inwendighe zinne

**D**ie elc sijn camer ende cellen hebben in sijn  
voerhoede. ende die cellen sijn vanden beste  
gherdunen bloede ghevullet ende doer die  
adentocht goods ten god in sijn aensicht  
blies inwandert van veel goeder natuurlik  
gheesten die in den bloede leuen ende steruen  
mit den bloede ende sijn doch seer subtyl. En  
daer gaen pade of steghe. van deene celle  
tot der ander op dat die gheesten in den



Zinnen die beelden der dinghen lichtelic tot mal  
 ander moghen bringhen ende alsoe coemtet  
 toe dat een mensche so valcke een zin gheuode  
 heeft

**D**ie eerste inwendighe zin is sensacio communis  
 dat hiet een ghemeen vernemen der glichke  
 nis der wtwendigher dinghen niet dat ewige  
 materie hout of steen daer in comen mach  
 mer hoer ghedaente in deser cellen is een ghe  
 meen beuoelen en staet tusschen den oghen  
 bouen der nuzze inwoerhoeft op twee aderen  
**D**ie cruce wijs tot den oghen lopen dese celle be  
 timen veel vuchighe zeuen ende sinuol mozchis  
 ende vuchich ende die leuende gheeste sijn daer  
 gaern in als int noertorch vanden sloce vreen  
 de dinghen eerst te vernemen ende hier wacht  
 si na als een wachter opter timmen

**D**ie ander inwendighe zin is ymaginatio  
 dat hiet een beeldemakersche. Dese zin heeft  
 hoer celle wat hogher inden hoefde en brey  
 der dan die eerste ende onder coucheyt vhe  
 tende vanden breyn des hoefdes so is daer me  
 erre vasticheyt ende hardicheyt van edelen  
 bloede gheuomen om die beelde te vasten toe



houden die den mensche ter eerster zinnen te uoren  
sijn ghetomen ende als een mensche hem van  
enighen iewordighen dinghen keert so bliuet  
nochtan die beeldinghe des dinghes den mensche  
in desen zinne ende macht onthouden al en is  
hi daer niet bi daer dese craft hiet die stat die  
stat der formen en balden

**D**ie derde is estimatiua dat hiet waenastich  
te wesen deser zinne celle staet hogher af bouē  
den anderen twee ende si is binnen van heter  
naturen ghelijc enen barnsteen. **Q**uermits  
veel gheesten die daer inghetoghen warden

**E**nde marren langhe mit veel werkes op  
die beeldinghe die inghenomen sijn mit ver  
woeden of si aen te nemen sijn of te sciuwen  
ghelijc een scaep als men hem coecht een scoen  
rys of allet hiet enen wolf. dat comt van  
vermoeden datter begriper woechdelic of  
droeflic dinghen. Daer werken die gheeste  
veel na reden al ist dat si gheen en hebben  
mer om ghelijcheit die si uander reden ont  
faen ende afstrecken

**D**ie vierde is fantasia. dat is fantasie  
properlijc een wijs ralen dese zin heeft



hoer celle bouen inden hoofde ende staet ghelijc  
als dat ruwe bloemkijn opten appel. of als een  
pont inden cirkel. dese celle is seer ruim ende  
flecht ende daer in so uallet daer veel werts die  
op neder hoghe ende laghe ghins ende weder  
verre ende na uermenghelic die beelde opte  
halen ende wederwech te werpen als een cacke  
speelt mit der muis also kiese en uerwerpze

**T** mit veel ghedenkens Dese celle is recht als  
een palacs of eens conincs zale daer men die  
zaken des rijcs Te samen set ende deylt uol  
boert ende consentiert weyghert ende ghift  
na an brenghen Gheleden dinghe toe come  
de ende ieghenwordich brenghen ouer een  
na horen oerdel dat nochtan al confuus en  
wilde was dese fantalie timert borghen in  
arabyen ende werpse weder neder mit veel  
ghedenkens. si zuet goutberghe in vriessant  
also vrecnde set si haer zake Si is also wel  
onledich slapende als wakende want si staet  
recht als die omrust in een vze dock

**D**ie vyfte is **Reminiscencia**. dat hier we  
der ghedauck hoer celle staet after inden  
croep vanden hoofde dat veel lude after ront



ende groet hebben als een peer. dit is een droge  
stede **Q**uerimus dat die zenen dorre warden  
van veel bevoeringhe der gheesten en staen  
recht als suaren op een rythaer. want meer  
die acht des gheestes daer opuallen mit wille te  
ghedenken dat daer uergheten is weder te hale  
ende te ghehoghen ende so luden die gheesten  
als op desen rythaer repeticien der zanghe.

**D**it hier oec die Trezorie der sielen daer si alle  
alle der sinnen beelde opslutet ende weder wt  
reyket ende doet daer goede reken scap uā sinnen  
men af ende want dese zinne wederghedanck  
mer wast en nouch alle haer zaken op sluten  
mach hoer ontghiet veel mit uergheten  
so sijn die lectere gheuonden hoer te hulpe  
te comen mede te ghedenken ende te ghe  
hoghen

**D**ie leraer vrughen wat ondersceit dat is  
tusschen des menschen ziel ende sijn gheest

**D**aer toe antwoort sinte augustijn. dat die wile  
dat des menschen gheest in sinen lichaem is so  
hiet hi een ziel. mer als hi daer af uersceyden is  
so hiet hi een gheest. om dat hi ury is Ende dat  
lichaem niet leuen en mach





**D**ie siel is  
 een gheson-  
 pen crea-  
 tuur een o-  
 lichaem-  
 like ver-  
 uustighe  
 substancie  
 die een te-  
 elde en ghe-  
 lyc draecht  
 haers soep-  
 pers ende is  
 ghegheue

van gode dat lichaem leuende te maken vander  
 sielen seyt since bernaert inden hemel bouck van  
 der zielen aldus. Die siel is ingheteykent mit  
 ten keelde gods Ghesciert mit sijner ghelycheyt  
 Gode ghetruwet mit ten gheloue legact mit  
 ten heilighen gheest uerlost mit des omuofels  
 lammes bloede. Ghesackert te wonen mit ten  
 enghelen ontfanghelic der ewigher salicheyt  
 Recht erue der godheit gods deylachtich der  
 vernustigher reden. zich hoe salich is die brunt



1117  
xpi ihu op welc die goedertierenheit goods altoes  
opliet. ende die doecht der oetmoedicheit doerse  
uighen ende dalen onder die maesteyt die pe  
nitencie wederleytse tot haren lande. Ghehoer  
samheit gods uersellet mit haer. uolstaandicheit  
brense uoer die poorte. ynnicheyt der doecht  
laetse in Godlike minne doese haren hef dine  
uaughen ende verenen **Vanden vier beveringe  
of ugheringhe der zielen**

**D**e siel die wile dat si is in den licham wart  
op vier vater altoes gheuidert tot doechten of zou  
den ende die hieten aldus. **T**imor dolor amor er  
spes. dat beduut vrese rouwe amme ende hope  
Ende in desen wart si ghetoghen uan menigher  
beeldinghe mit groten artheyde of si in enen jock  
gheslaghen ware. daer wart si also seer daghe  
lics inbedert dat dat licham daer af dicke in si  
uer complexien gheuantelt wart. ende die heel  
mensche in sinen ghemoede ende in sine bloede  
**D**at eerste vat is **T**imor. dat beduut vrese  
Dese heeft den mensche begrepen die wil dat  
hi leeft ende alle tijt die siel trecket en ver  
uaert dat si leu wart uoer scate of scande  
ziecke vaughenis. armoede. onwil ende der



menigherhante ghehijt die den mensche so  
 seer uerslaen dat hi ghehijt als een riet dat  
 alcht uoer den winde ghedreuen wart. ende  
 zomwyl hem onthet daer nochtan gheen  
 anxt en is. Job seit eer ic eer zo zucht ic  
**G** die gods loen ureesde hem uoer den doot.  
 wie mach dan der uese ontcomen. Ic laet  
 staen alle tijckhe anxt die ons an den licha  
 of leue moghen uallen. so uucht wi nochtā  
 een anderen doot dat is ons een zwinde meere.

**D**at ander is toloz dat beduut. Rouwe. die  
 rouwe comt uan onwille ende also langhe  
 als wi leuen so heb wi onse wille want  
 wi niet uertrighen moghen in deser tijt al  
 onsen wille so wart wi mit rouwen ghe  
 dreuen als dauid seit. des menschen leuen is  
 arbeyt ende rouwe. welc hem niet alleen  
 van buten aenighebracht en wart. mar  
 een mensche maecte meer hem seluen tā  
 men hem leeds doen mach. ende dese rouwe  
 doet den mensche hem seluen oncsinken of  
 hi uerdronken waer. als dauid te moede  
 was doe hi wart uerdreuen uā sinen zone  
 ende seide heer make mi ghesont want



die wattere sijn ghetomen tot minne sielē toe

**Glā** Die wattere der bedroefins

**D**ie derde is amor dat beduut minne welc  
ua der reden onderscheit heeft meer reches  
die siel te beroeven ende te trecken want die  
minne hoech is van uerkiesinghe mer om  
dat der sielen gheer wart dicke also zeer  
beroert dat si om d'wilt den brydel der  
wysheit van hoer werpet ende onzinnich  
habet op dat beelde dat si wtghenomen  
heeft so wart si inder nūnen rat also ghe  
walket daer haer leuen haer een pine is ende  
haer leuen een last want si wilt dat die minne  
starch is als die doot ende die gheer hart is  
als die helle

**D**at vierde is spes dat beduut hope want die  
siel toe so groten dinghen gheschapen is ende  
vertozen ende si mit claere kennisse dat vint  
ende mit kiesen haer daer toe keert so staet i  
haer op een onleskeke begheringhe en om  
veel ghetucs wil die si ontfanghet dat si uā  
hoerre begheerte mer en sal bedrogghen wer  
den so staet op die hope die si werwerpet  
als een anker in dat meer der ewigher din



ghen daer si harde wonderlic aen ridet. mer wāc  
 si hier niet volle troest ontfanghet. mit veel  
 hinders ende lede so wart si mit also menighe  
 bulghen ouerslaghen dat haer dicwyl begint  
 te twiuelen ende dat doet haer groot omoet  
 driuen **Vanden drien redelike krefte d' zielen**

**D**ie siel heeft drie redelike krefte daer si ho  
 ors selues machich mede is also uere als si  
 niet vanden licham ghelet en wart en woert  
 so werket si daer mede veel ghelycs an die  
 heilighe drieuoudicheit welcs teelde si daer  
 aen draecht van groter edelheit haer wesens en  
 dese krefte hietan dus **Memoria. Intelligencia**  
**Voluntas** dar beduut **Ghedachtens Verstaen**  
**nis ende wille**

**D**ie eerste redelike craft der sielen is **Memoria**  
 dar beduut ghedachtens Ende die is ghelyc  
 een scappate daer die siel inhout haer beelden  
 ende formen die si inden sinen des hoofdes dā  
 vergadert heeft. daer aldus staet af ghescreue  
 haer scappaten syn al uol die van die in dat  
 wtrepen want als die siel inder ghedachte  
 ghelyuecht haren scac die reykhet si wt mit  
 gedanken recht of si een deyne werlt binne



**H**aer hadde te uerorghen **mit** deser craft ghe-  
ket die siel uoer den uader inder godheyt want  
hi is altyt buiten ende binnen ryke werkende  
sijn wesen in hem zine goede buiten hē. **Dit**  
sijn die scatte sijner rykedom der godheyt. **al**  
**dat** dus doer dese werckstinghe craft wederhaelt  
die gheleden tyt ende dat daer in gheschiet  
is al mit ghehoghen ende dit is een grote mo-  
ghencheyt van gode ghegheuen

**D**ie ander is **Intelligencia** dat beduut ver-  
standens. ende dese en mach inden licham niet  
kennen noch weten dan doer die fantasiaen  
die die zinnen hebben ontfanghen mer als si  
die siel vanden licham ghescheyden is so sel si  
sonder hinder ende arbeyt in zien en scouwen  
na horen uerdienst alle waerheit wonder ende  
wylheit inden ewighen woerde des uaders

**D**it is dat paulus seit. Die wyl dat wi hier  
sijn so zie wi doer een spieghel ende bril dat  
sijn die fantasiaen. **Mer** dan so selle wi sien  
van aensicht tot aensicht kennen als wy be-  
kent sijn. **So** sonder dezel ende cortyn  
ghescepliker beelden. Dese kreft heeft gelijc  
mit den soen want hi is een glas des ewichs



liches **E**n spieghel sonder smet **E**n beelde der  
maesteyt. ende wat een mensche nu leert na  
konste ende wysheyt dat sel dan an hem schi-  
nen ende blinken **W**er den woerde der ewigher  
wysheyt

**D**e derde is voluntas. dat beduut wille die is  
een beverlike craft ende een gheweldighe ghe-  
biederlike alle der ander crachten. **W**ant als nu  
die verstandens yet begrypt of vermynt ond-  
der reden schijn van eer van goede van lust  
of anderen zaken die tegheertic sijn. so gebiet  
die siel ouermids den wille alle den zinnen  
dat sijn haer onderwinden. ende den ghemuect  
voert te bringhen. so moeten die oghen daer  
na zien. die mont daer na vraghen. die oren  
hooren. die aderen. die leden moeten voert dat  
beuerteyden. ende hier om **h**ier die wille een  
coninginne in hoeren rijk die na ghenen din-  
ghen bedwonghen en waert ende si heeft twe  
rasedslude. die een is haer van naturen een  
gheborren ende hier **h**ier **h**ier **h**ier. dat is die vrou-  
ke der zielen. den anderen wynt si veraden me-  
**d**e ende hier **R**acio. dat is reden. **D**ese wille  
doet alleen helle of hemel verdienen ende



heeft veel ghehijcs mit den heilighen gheest wāt  
die is uoertreden van uader ende zoon doer  
welc alle dinghen an hoere volmaechter Scier  
heyt worden ghevracht als dauid seyt doer  
den gheest syus mounts zyn al hoze krafter

*Vanden drie instaende cedinghe der zielen*

**D**ie siel die heeft an hoere enghelscher  
aert sonder enich toe doen der zinnen drie in  
bliuende cedinghe die si niet en verstat noch  
en uerwerpt noch niemant en machse haer  
nemen ende hietan aldus *Sindecis Conscien  
cia liberū arbitriū* dat bedint die vouch der  
**S**ielen die saemwicksichtighe gront dat vry  
ontedwonghen gheuoet mit deser snede is ze  
bekant in dat ewige leuen **G**od noch gheest  
en sijn hoer te ware of te weerde als si mit  
desen gheslute tot den ewighen zaken ende  
onwandelbarighe dinghen die bouen ons sijn  
wil heren des lichaems last en is haer cā niet  
te swaer dat twee staen van hemel en aerde  
en is niet te verre ende die vastheyt der he  
melen die hare ghegoten sijn als metal en  
is haer niet te dick Ende mit deser ghehuc  
heit so sijn haer die enghelen al bekant



bi namen

**D**at eerste instaeende bilde der sielen is Sindere  
 is dat hiet die vouch der sielen die also groot  
 van gode in haer ghewonnen is. so rechte vry  
 van edeler aert. dat si haer niet toe heren en  
 mach In desen neder dinghen die uerganchic  
 sijn noch myn vermach si haer te gheuen i  
 den zonden. Al hadde een man dusent moert  
 ghedaen Sindere prekelde hem altyt ende  
 reysen to der doecht Ende om der groter ghe  
 te ende vromheyt daer si ter doecht is mede  
 gheheert daer si niet af en laet. mer vromer  
 te souden quaet. so waerden veel meesters  
 dat si vor gode waer ghecomen ende wat va  
 godes wesen hadde mer dat en is niet het is  
 een puur luter ghescrepen instaeen dat niet  
 en wart uerwinnen noch verduistert an  
 ders so waer gods wesen uermemcht of  
 gheoyt In hemel helle ende aerde dat is  
 onmoghele want hi alleen deylt sijn wese  
 ten plenen in hem bliuende

**D**ie ander is Consciencia dat hiet in  
 Consciencie mer het beduut een saemwilt  
 tschick grout die die siele neyghet goede



zaken te inuolghen. auch te sciuwen ende te uken  
Ende vroeghen draghen uā binnen voer te  
ganghen misdaet. Daer af seyt ysaias. hoer  
worm en steruet nimmermeer. Dese consciencie  
**D**ese is oec nimmer te ureden noch in vroechden  
Noch zeker dan in goet ghetuich van hoer  
seluen binnen als paulus seyt. Dese conscien  
cie pleecht veel te dwalen daer om so sel een  
mensche van sinen wisere altyt hem gaen  
late raden ende leuen op dat hi niet onwetens  
en sondighe. Als die propheet Joel seyt. Si  
warden alle leer kinder gods

**D**it derde is liberū arbitriū. dat hiet een  
vry ghemoet den god den mensche gheghe  
uen heeft inden beghin te doen dat hi wil  
ende te laten dat hi niet en wil ende mach  
wel ghelijc wesen enen poertier. die binne  
den casteel is den men niet dwinghen en  
mach op te doen sonder sijn behagen daer  
gheen torment so groot en mach toe wesen  
liberū arbitriū en mach wel onuerwonden  
bluen alst gheseyt is inder martelare wot  
**D**ese vryheit staet bouen alle neyghen of  
toetweringhe. si come van ghenaden of vā



becozinghe niemant en wort onwiltich tot gode  
 of tot zonde ghedreven. Onse vryheit is anders  
 dan der enghelen. want wi moghen sonde doen  
 ende laten. daer om moghe wi uerdoent war-  
 den of behouden mer die enghelen en moghe  
 gheen sonde doen noch god niet lief hebben.  
 ende nu is der enghelen vryheit meer dan die  
 onse al ist swaer na ons te begrypen. wat die  
 meeste vryheit is niet onsalich moghen te we-  
 sen. **Cap. Vanden zeuen ouderdom ende  
 tijt des menschen.**



Ic sijn die  
 zeuen ou-  
 der des me-  
 schen daer  
 hi doet le-  
 uer mit  
 veel on-  
 saelden  
 veruult.  
 ende daer  
 na vint  
 steruen  
 ende van





**G**heen scheidt moet sijn gheest varen weder tot  
gode die en ghesent heeft. ende sijn lichaem  
weder comen inder aerden daer af ghenome  
is. aldus so sluut alles menschen wtganck  
der conighen ende der armen ende der ryken

**D**ie eerste ouder is Infancia. dat is een zoe-  
gheint ende properliken ist in anderen lande  
ghehete entaren. Dese ouder beghint vaud  
geboerten sien went toe der tijt dat dat kind  
spreken can. dit is wel die saemlichste ouder  
van allen daer hem een mensche niet en te-  
kent noch en uermach. mer si is die puurste  
van leuen in onnoselheit om dat die mensche  
niet en wart broecachtich van leuen noch  
mit herten mit monde ende lichaem ende  
dese ouder duurt ten leuen iaren toe after  
welc beghint die mensche quaet te leuen

**D**ie ander is puericia. dat hiet kindscheyt  
Dese beghint vander tijt des onderscheydeli-  
ken spreken mit uerkijelen der dinck ende  
duurt ten vijftigh iaren toe in welcher tijt be-  
ghint die mensche onderscheyt te leuen ende  
verkielen der dinghen te nemen. want die  
siel die werket dan an den beelden die die



mensche dan intrectiet den sinnen ende hout in  
der memorien. dit is een reyn ouder. mer die  
quaetheyt en laetse wy den mensche niet hou  
den als si wel us allen wesen eysschet. mer si  
verwildert van quader gheselschap

**D**ie derde is adulescentia. dat hiet Joucheyt

**D**ese beghint vanden vyftien iaren ende  
duurt tot xxviii iare. In welken ouder so  
is die mensche bequaem ghenouch. te wone  
zijn ghelijc inder naturen. ende after dese  
tijt so volghet die mensche ghemeenlike sine  
wilcheyt ende wart ontouden tot onsuuer  
hede dat grote scade is. want anders soude

**D**ie mensche an sinen licham stark werde.  
en an sinre sielen sonderlinghe wys. dat  
hem die diereu souden licheit onderdaen  
noch wesen. quade menschen voer hem ont  
sien ende veel meer wonders kennen dan  
in nu doet

**D**ie vierde is iuuentus. dat hiet Jogheteit.  
manheteit of woec van leuen ende beghint  
van xxviii iaren tot vyftighen toe ende dan  
so gaet hem die oudheteit an. In deser tijt  
nymt die mensche sine volstant des leuens



an langhe ende breyde sijner hōmate. en want  
die luxurie dan seer ghematicht is. so wart  
die moer in anderen dinghen ghekeert als  
op konst of op eer op goet op uermoghē  
ende dit is die ander des woorns ende der he  
uerdyen ende wart mit veel onlede beruert.

**D**e vyfte is Senectus. dat hiet ouderdom  
ende beghint van vyftich iaren ende duurt  
tot xx. lxxviij. iaren toe. Inder ouder is dat blo  
et zeer ghesonken ende beghint seer te eften  
ende te dunne inlicham ende in krachten.

**D**ese ouder is seer onderdaen der ghericheyt  
want si hiet hem neder dalen. ende verliest  
den moer witer te wimen hi hiet hem veel te  
behoeven. ende den sinen begheert hi veel  
af te laten ende hier om vallen hem af  
alle ander sonde. mer die ghericheyt ende  
bracheyt neemt aen hem toe. ende wast hem  
aen den ribben alle speck.

**D**e seste is Decrepita. dat hiet die dūttinghe  
of afganc des menschen want hi dan i sin  
verstaen en kraft zeer af nymt dese ouder  
beghinc van lxxx. iaren ende duurt al eens  
menschen leuen lanck went in sinen doot



**T**oe. Onder dese ouderdom staet die quaetheyt vā  
 unswanen of misdünken want dese menschen  
 hoer leuen lanc veel quades ghesien hebben  
 ghehoort ende versocht. hier om is hoer siel ghe  
 linc eenre spinnē die vol omvates arbeits is  
**D**ie sevende is mors. dat hier die natuurbike  
 doot die het hier ghehinc enen slaep of ruste  
 want alle die ueroude sijn vol armoede en  
 arbeits gheweest van kinde op ende diuert  
 went tot der ghemeeene verrizemis des ionx  
 sten daghes. In desen staet gaet die mensche  
 wt als een haerse ende sijnre ghedachten  
 wart vergheten. Mer al die wijsheyt ende  
 doecht voert die siel mit haer heen. dit is  
 dat eynde alles uleysches daer alle minne en  
 haer eer ende scande goet ende hanc als draem  
 dan heuen gaet. wel hem die die doecht heeft  
 bestaet dan

**Cap. Vanden zeuen tiden ende ouderdom de  
 ser werelt.**





**D**e werelt  
is inden  
beghin der  
tijt van  
gode bego  
nen ende  
van niet  
ghescrepē  
si en heeft  
niet ewe  
lic ghewe  
est als die  
heyden  
scē  
phyloso

phen seiden noch si en sal niet ewelic aldus  
staen dat is si sal na hozen werken vgaen  
Die hemel en sel gheen onneloep doen  
noch in bloet die neder dinghen gheuen die  
aerde en sal niet grueyen noch gheen dier  
en sal leuen lijflike gheslachte te maken  
**D**ese werlt heuet seuen onderdom ghetijt  
enen mensche daer si in ghestaen heeft ende  
noch ouertomen sel ende eynden Ende in  
een inwechic onder reguerde een sonderlin



ghe doot sonde daer si gode onwaerdich om wart  
 ende unshaghele want die scrift zeyt van  
 acubeghin heeft die werlt nequam gheweest

**D**at is schalc also dat god eens zeyde penite  
me fecisse hoicm dat beduut an berouwer dat  
 ic den mensche hebte ghemaket **Glosa**

It sal so grote wyake toghen ouer hem dat  
 alle verstaen niet anders en sellen moghen  
 begrypen ten si mi leet dat ic den mensche  
 ghemaket hebte

**D**ie eerste ouerdom is uā adam die eerste  
 man tot noes tiden ende stont nader hebreu  
 schen croniken ex de lxx Jare lanck In welk  
 tyt der werlt regnerde die dootsonde luxuria  
 dat is onkuuscheyt want die kinder abels  
 saghen die dochtere cayus dat si zuuerlic  
 waren so namen sise te wine en woumen

**D**aer aen velen dat men hiet gyganten In  
 dier tyt dedmen so groot ouerpeel ende le  
 like dinghen uā oncuuscheyt die ic mi sca  
 me goeden edelen herten te scruen dese sou  
 de wart so ghemeen dat god seyde si was  
 aen den hemel gheraet ende daer om dede  
 god op Satharactas celi dat zyn die hemel



12  
sche venster ende reghende neder so veel waters  
dacter xl. ellen hoech stont bouen allen ghe  
berchte ende niet meer dan achte menschen  
en bleuen te huse die inder arken worden behouden  
noe sijn wyf sijn kinder en hoer wiue

**D**ie ander ouderdom der werlt began uan  
noes tiden tot abraham tuit den enghelen sprack  
ende ontfeude te galt dese ouder stont .cc. xij.

Jacrlanc In welker tijt regnerde die doot  
sonde **S**uperbia dat is houaerdicheyt want  
noes kinder sem cham ende japhet waren so  
hoemoedich doe si die ganse werlt alleen te  
saten dat si te rade worden euen groeten star  
ken woone te cymeren die inden hemel vaken

**T**zoude dat si mochten tho gode comen en sinen  
hemel stormen of dat huse niet meer mit re  
ghen en mochte uerdruen dit was hoer op  
set ende haren besten raet die seer onwys  
was want reden betughen dat dat yeghen  
gode niemant en mach raet noch werck te  
staen dese soude was god mit confusi ende  
teylinghe sprake der tonghen die god doe  
het gheschneu dacter af lxxij sprake word  
daer gheen die ander af en verstout ende



also moesten hem deelen van uode inder we-  
relt ende scheiden van horen op ghenomen  
werck dat noch hier die toorn van tabilome

**D**ie derde ouderdom began van abraham  
den patriark tot moyses tot den hoghen  
propheet ende duerde dat xli jaer lanck  
In welcher tijt der werlt regnerde die doot  
zonde Juudia dat is inidicheyt want Jacob  
die patriark hadde twalef zoen die joneste  
waren Joseph ende beniamin ghebozen van  
sinen lieften wiue Rachel ende hi wude Jo-  
seph want hi en in siner ouicheyt hadde ge-  
wouwen die kinderen die ander broeder ende  
en mochten hem niets niet vredeht toe-  
spreken mer si worpen in enen droghen  
put ende toggen wt sinen rock en uede den in  
scaeps bloede en waechden sinen uader oft  
die rock sijnis kintis waer of niet toe waen-  
te hi dachten een fel dier ghescoert hadde

**M**er zi hadden ylwahelic uertofte om xviii <sup>god</sup>  
zulueren peninghe Dese sonde was per-  
erilium dat is doer ellende want daer om  
moesten si dwalen in den lande van egypten  
mit horen gheslacht In den ghetal van



177  
-  
krij menschen daer si moesten die teghelen bache  
van sijncke ende taf ende draghen op hoze hals  
daer die conick pharao mede tymerde die twee  
grote steen phison ende ramesses bouen dar  
mostmen hoer knechtens werpen in die ry  
wier ende drenkense want wt den water wt  
moyses ghenomen

**D**ie vierde outerdom began van moyses  
tiden ende duurde tot den conic dauid toe  
In welker tyt regnerde die door sonde **Gula**

**D**at is gullicheyt wat doe moyses die pro  
pheet leyde dat volc na israhel inder hant  
goods mit teyken wt egypten inder woef  
tinen ende want si daer ledich in rusten wa  
ren so laghen si op hoer eten ende braden  
mit gullicheyt ende stonden op derten ende  
dronken ende dansten om een gulden calf  
dat niet en at noch en sprac. **D**ese wyl  
was moyses x daghe lanck mit gode op  
den berch synay ende uerteide die x. ghetode  
die welc god screef alleen mit sinen vinger  
in enen harten steen. dese sonde was  
god p gladium. dat is doer den sweerde want  
op enen dach so warden om der seluer sonde



wille uerflaghen vanden volke xxiij duisent  
manne wt gheuomen hoer kinder wine en  
maechte

**D**ie vyfte began van dauid den coninc en  
duerde tot der ouertocht toe der vanghemis  
israhels in babylouien ende dese ouder had  
te ~~een~~ lxxij Jaren Judeser tijt regnerde  
die doot soude Cupiditas sine auaricia.

**D**at is ghericheit of wracheit want in  
der tijt dede die coninc dauid syn volc tellen na  
synen rijk ende warden gheuonden wt den  
lande van israhel achtehondert duisent  
starker manne die swaerde uerden ende  
wt den kercken van iuda vyfthondert du

hcom

**S**ent we crachtigher manne. Dese soude  
was god per pestilenciam dat is dor  
sterft die duerde na des morgheis tot de  
auent toe ende die enghel gods uersloech  
also seer dat volck dat daer stouen van den lande  
dan tot berlatee toe leuentic duisent ma  
ne dese sterfte uertat dauid toe hi seyde  
heer die syn scape wat hebben si misdaē  
Ic bin die gheen die ghezondicht heeft  
Ic bidde keer dyn hant in mi ende in mijs



vaders huus doe toech die enghel dat zweert in siner  
scheyden dat sach dauid op enen stede die hi  
coft ende tynmerde op een altaer ende ontfer  
ghede offerhande ende die plaghe helt op en  
dit is die stede daer na god xpus op ghetru  
set was die tempel goods op ghetru wt  
**D**ie seste onder began uander uanghemisse  
der joden doe si nabugodonosor oueruoerde  
in babylonien ende vinct zedechas den coninc  
van israhel ende stacken sijn oghen wt.  
Ende dese onder duurde tot xpus toerte toe  
ende hadde ~~8~~ ~~xxxv~~ jaren Souma Soumaz  
van aenteghin der werlt toe xpus tiden  
**D**ie duisent d'oct hi jaren In deser tijt  
regnerde die wot sonde ~~wa~~ dat is Toorn  
want doe god woude sijn uolt waerscu  
wen van horen sonden doe dede hi den pro  
pheet Jheremiam prediken ieghen den  
coninc ende sine heren ende sinen vaet en  
iegheus die papen en dat uolt en screef  
sijn propheetie op in een boec dat hem alle  
ouergaen soude doe dit die coninc zedechas  
mit zinen mat der paepscap ende borghere  
van Jherusalem verstant wart die coninc

heren



verruilt mit groten toorn ende verbarnde dat  
 boec ende nam **Jheremiam** den prophete en  
 leyden inden swaersten karker. **Dese sonde**  
 was god per **Captivitate** et **carcerem**

**D**at is toer vanghenis ende karker want  
 den coninc worden zyn oghen weghesteken  
 ende hi wart in loeyen gheslaghen ende  
 ouergheweert tot babilonen sinen vrouwe en  
 sijn kinder ende sijn heren mede ende veel  
 vanden volc ende oec alle die scoenheit van  
 israhel wart wt den lande gheuoert.

**D**ie seuenthe bega van xpus boort en sal die  
 ven tot doemstagh toe want paulus seyt  
 dat wi die gheen sijn in welken die enden  
 der werlt sijn ghetomen mer hoe langhe dat  
 die werlt in desen onder bliuen sal dat en is  
 niemant ghegheuen te kennen die tijt ende  
 stonde die de uater gheset heeft in sijn ma-  
 ghencicheit als xpus heeft gheseyt inden

**E**wanghelio In deser tijt regnerde die doot zonde  
 de **accidia** dat is traechheit die groot is want  
 wi in deser tijt der ghenaden versumen te le-  
 uen onse ewighe zandheit want onse heer  
 xpus mit sijn ghenadenriker doemstgedoot



heeft die sonden ende dat leuen der doechden ons  
weder ghegheuen als der eerster onderdom  
hoer zonde onsuuerheyt ouermids dat hi uā  
eure maecht ghebozen wart die vāden hey  
**T**higheit dicitent Der ander onder sonden als  
houaerdicheyt ouermids dat hi hem uer  
cleynde ende uernederde wt den hemel te co  
**T**men ende mensche te warden Die derde son  
de der midicheyt ouermids dat hi uā minne  
**T**sin siel woude uoer ons wlecken Die vier  
de sonde der gulsicheit ouermids dat hi gal  
**T**le ende edic drincken woude inden cruce Die  
vijfte sonde der ghericheit ouermids dat hi  
sin lichaem ende al dat hi hadde gaf ouer tot  
**T**onser tehoefte Die seste zonde der woone  
ouermids dat hi als een onnosel lam geleyt  
**T**woude warden tot den dode Alle dese ueruo  
emde doechde ga wi traechlic uoer bi ende  
versumen dese lieue ghenadighe tijt der ont  
fermherticheyt daer wi in ueruerue zoudē  
ende uerdienen mit doechdeliken werken dat  
loon der salicheit inden eweliken leuen  
**D**ie achtende onder sal beghinnen uander  
verrisens des uleysches ende sal duren a secul



lo vsq; in seculum. dat is uā ewe tot ewen ende die sal hebben onghetelde iaren dat is ewicheit daer gheen eynde aen en coemt. daer sellen alle die menschen also groot wesen van liue ende lichaem ende oer also out als xp̄us was in siner volre tijt. doe hi om onsen wille steruen woude inden cruce ende daer sellen si mit den engelen

**T** in dat schoon hemelrijc **Empireo** den vouden vierighen hemel wesen. daer hem god uerto ont an wesen ende sijn acughesicht uerschiynt der heiligher drieuoudicheyt daer god wt dra ghet **lumen glorie** dat is licht der eeren der glorie ende der salicheyt dat woude maket in allen herten ende ghift hem uol wensch ende ghemie

**g** ghen aller begheerte. In welken schonen lichte schijn die inwendighen oghen der uernufteliker uerstandicheit scouwen ende ghebruken die godheit ende dat is alle leuen ende alle loen uolmaecte salicheyt. die wewendighe zinnen des lichaems ghebruken die menscheyt xp̄i en

**T** dat is alle lust ghemiecht ende weelde. Aldus so wart die mensche salich van binnen ende uā buten an liue ende an siele sonder enighe meer behoofte of ander wunsche. alsulken leuen



moet ons die moghentheyt gods uerlenen  
**Cap.** Vanden ghenadeniken godli-  
ke duediche. Gheloue. Hope. ende  
minne.



**D**e godlike  
ghenade  
die ons go-  
de onse he-  
maker be-  
quaem die  
coem son-  
der middel  
van hem  
mitelijc  
tot allen  
menschen  
diese be-

gheren Ende si wart gheteylt onder ghelijc uā <sup>iii</sup>  
manieren edelre gauen want den kinder uan  
israhel was ghetoden inder ewe dat si die eerste  
drie vruchten vanden lande uā beloecten zoudē  
gode offeren want god hadde hem alleen toe-  
ghehouden ende also ist noch in onser ewe dat  
wi dese drie godlike vruchten Gheloue. hope



ende minne toe draghen om dat si uā gode sijn al  
leen ghegheuen als ic na segghen sal

**D**ie eerste manier der ghenaden die god ghyft  
den mensche Is onder enen schijn van godliken  
lijcht In die bekenlike cracht die verscheuen wart  
mit godliker wysheyt dat hi teghinc te kennen si  
uen god ende hem te vruchten. hem seluen ende dan  
verdoemodighen sijn ewe sijn gheloue sijn le  
uen sijn staet. ende sine werke liet hi ouer mit *Moyles*  
waerre bekantnisse aldus ontfinc die gods ghe  
nade doe hi gods aensicht begheerde te scouwe.  
ende hem god toe seyde hi soude hem toghen alle  
goet ende doe liet hi hem sien ende verschinc  
alle dat inden lande was van beloefden

**D**ie ander manier uander ghenaden ghyft  
god den mensche onder een ghelijc van hemelsche  
v ruchten coelen douwe In die begheerlike cracht  
die si uervult mit innichede ende mit gheesteli  
ker sueticheide ende wart ghekeert mit arenst  
op die eer gods op sijne zielen salicheyt op al  
ler menschen troost op aller dinghe uertro  
ghe. Aldus ontfinc die ridder Josue gods ghe  
nade doe hi ontspreyde onder den hemel dat  
rughe scapen uel ende des morgheus was dat



eertryke al omme droeghe ende dat vel was nat  
uanden douwe dat hi daer we gaderde een scelpe  
vol wates

**E**idewerf ghyft god sine ghenade onder  
een manier van zaden in die werckli cracht also  
dat hi bestaet een begynsel van doechdeliken  
leuen naden ghetoden gods ende siner ewe ende  
vervolghet goede werke der rechtueerdicheyt  
goedertierenheyt ende mit uedeliken bi wese  
so is hi dat ryke gods uerdienende ende betert  
sine zonden Inwarachtigher penitencien **Al**  
ouefinc die patriarck ysaac gods ghenade doe  
hi zeyde in sinen acker ende vant tenden iaer  
die vruchte hondert vout ouer van een nuwe  
liken zaden dat hi gheworpen hadde

**D**it sijn die godlike doechden fides spes Ca  
ritas. Dat is gheloue hope ende minne ende  
hieten daer om ghenadenriken doechden want  
segod van ghenaden den mensche in storzet en  
maket sijn siel daer in leuende ende hieten daer  
om godlike doechde want si god alleen uoer  
hebben of dat si alleen van gode ghegheuen  
warden want si uā natuerliken werke niet  
ghewonnen en warden als ander doechde daer



die philosphie uan scrift. Ende dese drie doechden  
 warden beteykent by den drien vrien steden uan  
 toekucht die moyses deylte den kinder uā isra  
 hel ouer die jordanen. daer si vri in wesen zonden  
 van roekelosen dootslach ende behouden haer le  
 uen. Also sijn dese in doechden ghestalt dat me  
 mant en mach sijnre sielen dootslach ontgaen  
 hi en moet. In gheloue In hope In winnen staē

**D**ie eerste doecht is fides dat hier gheloue.  
 Paulus seic kersten gheloue is een vast goet  
 fundament aller doecht. men mach die gheloue  
 niet mit sinnen noch mit reden bewisen mer  
 hopen want waer dan gheloue bewiselic wat  
 loon stonder dan aen ende si is hem alre eerst  
 noot die toe gode wil comen. Ende gaeu

**D**ie zaken volmaken dat gheloue. Eerst  
 dat si inder eerster waechheit si ghekeert als  
 hadde moyses beter gheloue mit den kindere  
 van israhel te doghen dan dat hi pharaos  
 dochter soen zoude gheheten werden die co  
 mit uan egypten was.

**D**at ander dat si mit godliker winnen war  
 de gheformet ende ghebildet als hadde ma  
 ria magdalena die veel lief hadde en daer



om makede dat gheloue haer ghesont

**D**at derde dat si brunnich si van ynnichede als hadde dat vroukijn van thananea die gode en die apostelen aenriep daer xpus toe zeyde groet is dijn gheloue daer om heeste di ghesont ghemaker

**D**at vierde dat si mit goede werken wart gheproeft als hadde cornelius daer die eughel toe zeyde dijn selms ende ghetedinghe sijn uoer gode ghecomen. ganc tot sinte peter ende gheloue dat hi di seyt

**D**at vyfte is dat si mit uroemhede si ghestarcket als hadde sinte laurencius vincencius die tot den tyranne sprac du selte mi sien mit gods cracht meer moghen pine liden dan du mi selte moghen mi pine aen doen

**D**at zeste is dat si mit ghehoersamicheyt si ghesiet als hadde die patriarcke abraham die om gods ghetoden wil woude offeren sinen zone hi ghelouede gode ende het wart hem gherekent tot groter doecht

**D**at seuent is dat si mit oetmoedicheyt si onderdaen ende tael onder gode als hadde die



**M**oucfrouwe maria goedes moeder doe si was conuigin  
ne gheworden der enghelen ende der menschen doe  
wart si oetmoedich ende seide tot gabriel sich hier  
die diene gods

**I**t sijn die werken des gheloues

Gheloue behout den mensche van uerdoemnisse

**S**i reynighet dat harte uā allen sonden

**S**i uerwint die werlt ende hoer becozinghe

**S**i crighet die ghetede wilsche van gode

**S**i ghift den goeden gherechtighen dat leuen

**S**i uersmaet die tijt ende hoer ghenuechte

**S**i maket den mensche rechtuaerdich ende gode  
bequaem

**S**i coghet ons god hier uā ghenaden

**S**i uerleent die ewighe salicheit na deser tijt

**D**ie ander godlike doechte is spes dat hiet hope

Augustinus seic dat hope is een seker uerteydinge

der coecomenider salicheit ende si wasset wt der

ghenaden gods ende ueemt oerzake wt uerdienēde

werken want sonder uerdiente te hopen is uer

metulheyt ende sonder die gods ghenade worde

die hoepē unstroost ende sonder gheloue so most

si uerdwmen ende uergaen ende dode waer si iwaer

**S**ekerheyt des hopes wart ghewonnen wt



*mult.*  
drien dinghen

**E**erst uander godlike mildicheyt die onse hope op helpet ende op brunstich maket aldus hopen stephanus die sijn aensicht wart ghescrepen als een enghel uoer den raet want hi sach den hemel open ende ihu staende tot der rechter ziden gods hem te helpen bereyt als die glose zeyt

**D**at ander is uander uerdienten goeder werke sijnus leuens daer hi uoetelinghe op myne ghecrinwens te gode aldus hopen paulus doe hi zeyde Ic heb enen goeden strijt ghestreden minen loop op ueruillet Igheloue ghehouden daer om is mi wederset die croen der rechte uerdicheyt der ic zeker bin

**D**at derde is uoersmaer der ewigher goede daer een heymelic mede by gode wart aldus hopen adam inden paradysse eer hi hadde misdaen wart doe wart hi ghetoghen inden gheest ende hadde dat wesen gods besouwet daer hi veel propheeten uernam hoe dat die gods soen inder werlt zoude comen

**H**ier wt desen drie reden is openbaer dat hope is alleen eyghelic op gode te draghen want dauid seyt uermaledijt is hi die hope set in desen



goede Ende die hoper in enen mensche ende die  
hope draghet op heren ende vorsten heer ic heb  
in di ghehoper ende daer om en sel ic nimmermeer  
te scaente warden

**D**e sijn die werke des hopes  
hope wyet den mensche in sinen liden

**S**i sterket to duldicheyt in siner pinen

**S**i verleent die tijdelike noot

**S**i set den ancker inder werlt meer

**S**i draecht den helm in betozinghe

**S**i ghift die uloeghelen mede te varen in onsen  
lande

**S**i is medecijn onser zielen suchens en quellens

**S**i is een slotel uanden poorte hemelrijcs

**S**i is een duerbaer gemme in den ghemiete

**D**e derde godlike deucht is caritas dat hiet  
minne. Die apostel seyt minne is een hemelsee  
gaue van gode ende alle ghetote daer in hangt  
die ewe scrift en pphetic forme ende leuen alre  
deucht. Dese minne wart ghewonnen van pure  
herten wt goeder consciencien mit onghewensten  
gheloue ende si minne god om hem seuen hoer  
euenkersten in gode ende haer seuen om god

**D**ese minne deylt haer in drie streughe. op god



op haer euen mensche ende op haer seluen Salo-  
mon seyt een drievoudich strenghe en is niet  
lichtelic te breken. dese strenghe houdt hemel  
ende eerde te samen ende al dat daer in is. Dese  
strenghe hant den godes soon neghen maende  
in marien lichaem ende vincten ander colūp-  
nen ende cruce dat hi niet en conde ontgaen

**D**it is die strenghe daer die enghel die eerde  
mede mat in allen orden als ezechyel zeyt

**D**ie eerste minne op god is die edelste en die  
beste want si keert haer weder in haven oer-  
sprong daer si wt ghecome is ende heuet god  
lieuer dan haer seluen

**D**ese minne gan gode wel dat hi heeft dat  
hi is alleen alles machich alre best alre wijs  
ende salichste

**D**ese minne wil houden die ghebode gods mit  
meninghe sijne te ghebruken

**D**ese minne wil god ghemeeen mit alle men-  
schen besiden ende alleen eyghen van hem beside-  
ten te wesen

**D**ese minne wil die goods woer haren eyghen  
wille allen dinghen woer secken ende gheeynder  
warden



**D**ese minne wil alleen dat leuen daer god ende die gheest sonder middel twee sijn een na eenre minnen

**D**ese minne hadde sponsa in cantu. doe si zeyde aldus mijn lief is mijn ende ic sijn ic bin minne lieue ende to mi so is sijn tokeer

**D**ie ander minne op dinen euen menschen is zeer breyt si is goedertieren tot haeren ouderen blide bi hozen ghehken rechtvaerdich an allen dinghen gheweldich to den wanden

**D**ese minne wil allen menschen haer ouerste salicheit

**D**ese minne wil aller menschen uoerspoet ende gheluck

**D**ese minne gan allen menschen dat si haer seluēwilschet

**D**ese minne is allen menschen inden name xpi uordelick

**D**ese minne wart uan aller mensche uroechde uerblijt uan hozen liden bedroeft

**D**ese minne hadde paulus doe hi hondert werf woude gaen <sup>hem</sup> ouer ghegheuen uoer die sielen sijne broeder

**D**ie derde minne op dyn seluen is natuerlick



want niemant wetens en heeft hem seluen leet  
die hem seluē niet en mint die is van aller min  
ne zeer uerureent

**D**ese minne minnet haer seluen om god want  
si niet en soeket dan die eer gods ieghe

**D**ese minne zouket oerterlike dinghen die o  
mer ende behouft

**D**ese minne kiesel eerlike dinghe ieghen die  
scaute

**D**ese minne omme vaet ghemuechlike dinghe  
ieghe uerdriet

**D**ese minne sieket salicheyt in allen dinghen  
ende ueronwaert onedelheit ondoecht ende  
ontucht

**A**ldusdanghe minne hadde moyses die heuer  
woude wt ghedelghet warden uanden boec  
des leuens daer en god inghescreuen hadde dat  
hi allene zoude uerheuen werden of dat want  
beloefden alleen zien

**I**c sijn die werken der minnen

**M**inne bewaert ende hout gheheel die ewe  
ende ghetode

**S**i syert den mensche sijn harte binnen sijn  
werken bueten van zeden



**S**i uanghet die siel ende ende bintse mit stredelike  
ghepense anden cruce

**S**i maket licht alle werke die si bestaet daer toe  
en can si niet ledich wesen

**S**i ghyft sueticheit in haren leuen ueel meer dan  
enighe ghenuecht

**S**i is een heylwech daer god toer quam toe den  
mensche ende die mensche weder comt tot gode

**S**i loent alleen hoer eyghen werke mit haer sel  
uen want gheen loon en machse uerghelden

**S**i veremicht den mensche mit gode toer ghenade  
an synre hoochster salicheit

**S**i is een moeder alre doecht ende leuen alles  
loons si is een lime aller werken wise goeder  
zeden. uoerchte aller ghenuechte

**Capittelum** **W**anden vier voorbaersten  
heydensche cardinael duechten. daer dat  
bouck vande **R**iddercap af scrift





**D**e heyden-  
sche phylo-  
soph aristot-  
ales mees-  
ter der na-  
tuurliker  
konst. Ver-  
uet inden  
doer van  
doechden  
daer daer sij  
vier Car-  
dinael do-  
echden. En

lijc aldus gheuoont. Justicia Prudencia Fortitu-  
do Temperancia. dat is rechtvaardicheyt. wijf-  
heit. stancheit. maticheit. Ende hieten daer om  
cardinael doechde. want ghehiken als een doer  
weudet in care der henghelen daer si in hanghet  
zalso wart aldes menschen doechdelic leuen. In dese  
vij. doechden gheweudet ende regiert.

**D**oer dese doechden wart die mensche in sinen  
werken gheleert ende ieghen die boesheit ghe-  
wapent hi wart ghewapent in sinen uoerspoer



mit maticheit In wederpoet mit startheit. Sijn  
leuen wart aldus ghesicker wijsheit in uerkie  
sen Startheit in doghen. Maticheit in ghebzu  
ken. Rechtaerdicheit in deylen

**D**ese hieten oec burgher doechden want si toz  
gher leuen schicken. Syeren houden uozderen en  
meren ende eren

**S**i hieten oec menscheleke doechde want si mit  
menscheleken arte de warden zuurlic ghewone  
ende niet in ghestort als die godlike doechden

**S**i hieten ghewoenlike doechden want si  
niet mit enen werke mer mit veel ghewoontē  
gheueghen warden

**S**i hieten oec heren doechden want die mensche  
like eertaricheit In desen doechden hoer meer  
proeft als die inicheit der heylighen meer hoer  
ouffent inden godlike doechden uoergheleijt

**S**i hieten oec purgierende doechde want si in ki  
ue staen ieghen ondoechte ende quaetheit en die  
verdruen ende uerwinnen

**S**i hieten oec die beleefte uersochte duechden war  
die siel wart daer mede gherecht in haren kref  
ten in al haren leuen



**D**ie eerste cardinael doecht. Is prudentia.  
dat hier beleefde wysheit. Macrobius  
seyt. Tot groter wysheit hoort dat  
een alle dat hi denket of doet of wil heeft dat  
hi dat rechte ende stuer nader hoechster reden  
veghel. uader euen gods. na ghescreuen rechte  
ende na ouder loueliker beuindinghe. Virgilius  
spredt uander ridder rechte. Niemandt en is oud  
die ghemeynte des volkes den bet toert ende te  
hoeftrich is meer goets te weten ende te comen  
dan den vorsten of heren des landes. ende doe zek  
wast een salighe gulden werlt doe dez werlt co  
minghen begonden wys te warden daer om seyt  
Salomon inden boec der wysheit doe mi regne  
ren die coninghen ende die steden warden bi mi  
beset. ende daer om plaghyn hieruernaels  
die heren meestere by hem te hebben die si pla  
ghen te leuen ende te stueren.

**D**ese uersachte wysheit staet in in deel en  
hieten dus als seyt. Tullius. Intelligentia. pro  
uidencia. memoria. dat is uerstandicheit voer  
sichticheit. ende ghehuedynis.  
**D**at eerste deel uander wysheit. Is. Intelligen  
cia. dat hiet uerstandicheit. daer ziet des uianes



<sup>1</sup> **D**uiz  
moet mede ende doer dat hem yeghenwordich is  
**E**erst dat al sijn leuen uol sorgghen is. also seide  
een coninc tot sijnre cronen du bist uol euen ende  
zorgghen

**V**oert dat der lude sineken uol drochheit is. alsoe  
seide alexander ghy segghet ic bin gods soen mer  
uunwonden segghen mi dat ic bin eens menschen  
zoen

**V**oert dat die werlt uol ydelheyt is also seide die  
coninc perses ic bin een heer van ueler alken wat  
al dit uolc dat ghy hier ziet is ouer hondert  
iaren niet

**D**it ander deel uander wysheit is prouidencia  
Dat hier uoersichticheyt daer ziet des heren  
moet mede ouer ende doer alle dat hem op co-  
men mach

**A**ls hoe hi sijn uolc wel regier ende sijn orloghe  
voerdachtelic uoer. want cresencius zeyt Een  
meniche van uolck qualiken regiert is als een  
heer uact daer die een den anderen den rugghe  
keert heeft. daer om plaghen allere nullenarij  
centenarij quinquagenarij ce wesen dat waren  
ridde die sulc ouer duisent sulc ouer hondert  
zult ouer vijftich gheset waren ende alsoe



hadde wijſelic dauid die comt ſijn heer gheſcicket  
daer hi te ſtride uaeven. So wel gheordent quamē  
quasi vir uinis dat beduut ghelyc als een man

**D**oert ſo ſel een man weſen uoerdacht als hoe hi  
enen ſalighen ſterfdach ghewinnen mach dat is  
ſeyt hi plato die hoochſte phyloſophye voerhūe  
ghe des doots want hi uerbinder des mannes  
moet dat hi alle tijt niet tot ghyericheit hoe  
moedicheit ende onſuuerheyt wt en uyer. moy  
ſes ſeyt ach of mijn heren gods uolc tochten  
verſtonden ende ſmaecten ende hoer leſte uoer  
zaghen hi en zouden dus niet ſondighen om te  
ſen wille plechtmen die gheordenden keyſer te  
vraghen waer af dat hi wil ſijn dootſijn  
hebben ghemaket

**D**oert ſo ſel een man weſen uoerdacht ende  
uoerſichtich. Goods recht ouer ſine werke  
dat hi loon ontfanghen moet na ſinen uer  
dient. Paulus ſeyt wi moeten noch alle  
preſentiert warden uoer die vierſcaer epi. die  
rechtter is ouer leucude ende totte ende al zulck  
loon ontfien als hi in ſinen lichaem werke  
heeft ghedaen aldus was te moede dyonſio ten  
tyrannē toe men hem ſneketē ende priſte



sijn moghende staet. Byke goet blide leuen ende ze  
 seyden dat hi salich waer uoer alle man. doe ant  
 worde hi ende seyde mar mi diinker dat ic alle  
 tijt hoer die gruwelike stemme ter basinen go  
 des staet op gi dode ende comet ten oerdel

**D**at derde deel uander wysheyt. Is memoria.

Dat hiet ghehuichnisse. daer ziet des heren moet  
 mede ouer ende wederhaelt tot sijnem zin. die  
 dinghen die gheleden sijn als alle sijn gedacht  
 sijn woerde sijn werke ghedaen of uerswint.

**O**f aldus sal hem een man laten hoghen wat  
 sijnne raet. behendichede sijn gheuonden om die  
 tijt des leuens doe te bringhen. Aldus hoechte  
 nabugodonosor ten raet gods op sijnre bekei  
 ghe ende dede dat wt condighen in allen lande  
 Ende seyde wonderlic is die raet goods ouer mas

**V**oert so salmen ghehuighen daer wiser leer  
 hare sprac ende woerde want die sijn op ge  
 screuen tot onser leer als paul? seyt dus dede  
 salomon inden boec van prouerbien en leerde  
 sijnem zoon woerde die hi niet en zoude verge  
 ten. mer als een lantaern of spieghel uoer he  
 seden op dat hi in allen sijnem paden warden  
 ghestuurt ende gheleyt



**G**oet so salmen ghehoghen der ouder werke  
ende leuen want menich man is in sijne tijt niet  
veel gheacht daer hem een ander na ziner doot

**T**an sinen werken veel na recht. Dus dede al  
Suerus die comt des nachts toe hi niet slapen  
en mocht liet hi hem lesen der conighen histo  
rien ende want daer in sulke sake waer bi dat  
die ioden bleuen behouden an leuen dat aman  
hadde ghedaen en ghemoruen

**D**it sijn die werken der wijsheyt

**G**oet ende quaet comen ondersceyden op dat  
hi niet en werde bedroggen

**G**od ende sijn ewe comen leuen op dat hi die  
wech gods moghe vinden

**M**ast laghen ende hinder comen uoer hoeden  
op dat hi daer niet scadelic in en ualle

**S**men staet salichlic te uerwaren op dat hi  
een ander beter leuen mach hopen ende udiene

**D**ie ander cardinael doecht is **Justicia**  
Dat hiet rechtuaerdicheit. Ende is die  
alre ouerste doecht daer om zey  
den die poeten dat si hadde een gulten aensicht

**A**uerroys zeyt daer die rechtuaerdicheyt ghe  
roeft is daer sijn die conincyke moertuul



hier om seyt salomon in sinen prouerbien dat die  
 eer des conincs minnet dat rechte want als sijn va-  
 der dauid so is rechte ende rechteuaerdicheyt der  
 vier scaer. Tapete ende des conincs onmedeet waer-  
 heit ende ontfarmherticheyt sijn sijn raedslude  
 ende bisicters. Ghehoorzamheyt ende hulpsam-  
 heit sijn sijn ghewarighe tade ende mustelgier

**D**oe die ryken ende die vier scaer plaghen dus  
 op gherechte te staen doe deedmen lof den goeden  
 vrate den quaden doe wort die ghemeen ghe-  
 sachte die heelstraten gheuyet die heren ghe-  
 eert. Ende dat lant gheozbaert. doe stonden in  
 papen in heylchede die vrouwen in scamelheide  
 die minne in uromicheit

**E**le rechteuaerdicheyt staet in drien stucken  
 die sijn als macobius seyt. Sanū consiliū  
clemens remediū. gratiam beneficium dat bedu-  
 ut goeden raet. ghenadighe toet bequaem wel-  
 daet. Dese in doen die wechscale der rechteuer-  
 dicheit hie houden sonder welsach

**D**it eerste deel der rechteuaerdicheyt is Sa-  
mū consiliū dat hier wisen raet die coninc va-  
 gode als men begheert in sinen naem mit  
 onmeuraghen mit rade te hiet dauid sijn hie



ende ryck mit rade uerloes absolou dat hi begrepe  
**T**hadde. Augustus die keyser zeyt Raet is  
ieghen züete des lichaems die ons quellen  
Raet is ieghen. onse uande wil wi en  
ouderwinden die romer braken mit rade minre  
ende mit goedertierenheyt bedommen si der  
manne hart want wy mit yser wy mit zalue  
hebben die aersten die woude bestaen wy mit  
machte wy mit doechten hebben die heren  
voermaels hoer uande wederstaen

**D**at ander deel der rechtuaerdicheit is.  
Clemens remedium ghenadighe doet. Se  
neca. scrift tot den keyser nero dat den  
vorste doet onthien is wrake. mar dat hem  
doet minnen is ghenade wat heer die wil  
dat hem sijn uolt lief hebbe die regner mit  
eenre launmer hant. dat heeft die onghe  
tende barbarien bedwonghen en ghenozwet  
dat heeft die oghen der lude indes heren aen  
sicht uerbonden. dauid mit goedertierenheyt  
creech dat ryke van israhel ende hi seyde myn  
ouderdom is in ryker ontfarmharticheyt  
aldus dede die keyser alexander die ten uer  
wommen dario den coninc doe hi uer hem



lach op sine knye hief op ende gaf hem sijn crone  
op sinen hooft ende deden bi hem sitten en seyde  
men sal den uerwonnen sparen den wederspan-  
ghen testiten. Salomon seyt waerheyt in mine  
halse goederdeureuheit in mine tonghen

**D**at derde deel der rechtuerdicheit is. Gratum  
beneficiū dat het bequaem weltaet. Virgilius

**S**eit. Sins heren haut is scaffer goots want alle  
goede des lanos sijn in des heren scat besloten.  
daer om so boec hem noot goust uerdienst en  
eer te uerghelden ende dat is dat hoochste ende sa-  
lichste dat die werlt binnen heeft ende ghehket  
goots ghewoonte ende wise alre meest te gheue  
ende niet te behoeuen noch yemants te gheuen

**A**ls die heren pleghen. Aldus dede Tytus die key-  
ser die niemant en liet droeuch van sinen aen-  
sicht gaen noch onghetwoudicht van sijnre bede-  
bat men na hem een peninc hi gaf ene scat en  
seyde Ic gheue als mi toe toert ende nimmer en  
bracht hi dach toe hi en hadde ghegheuen grote  
dinghen ende daer om so waren hem alle sine  
ridder willich ende onderdaen

**D**ie sijn die werken der rechtuerdicheit. Een  
unuecht te gheuen dat sijn is ende dat hem to hoort



43.  
Sinen ouersten ghehoersamheit Sinen euen  
ghelyc vaet ende hulp Sinen lagher goede ende  
tydlyc uan leer ende stueringhe

**D**en goeden prijs ende loon uoer sine weldaet  
den mistader oertel pijn ende vraeck en alle  
tyt den bedroefden ende elendigheu troost ende  
gheuade

**G**ode aller dinghe heer wesen onderdaen die  
waerheit onder hem te sicken die rechtuaerdic  
heit te begheuen ende tot hogher croon haer vō  
nis te ueruolghen

**B**egheuen siner eyghen reden niet te doen sijn eenwe  
te uolghen ende die te leuen ende werke uā goed  
dierenheit an alle menschen te bewisen

**O**mn rechtuaerdicheyt te liden der doot toe wer  
uet gheloue mit gode uertrighet des hi begheert  
ende wart daer uoer ewelich uerheuen en bliuet  
salich

**D**ie derde cardinael doecht is fortitudo dat  
hiet startheit. dat is eens urooms mānes  
moet daer sijn edel gheest hem vheft  
gheen noot te ontsien eerlike dinghen uroonlic  
te bestaen ende dat daer op uallet stantachtlic  
te doghen uoerspoot ende wederstoet eens



moets te draghen ende niet te ontsien dan dat lelic  
 ende ondoechdelic is. dese doechdelic stardheyt hoort  
 toe den edelen manne ende ridde die sellen zijn  
 groter dinghen beghever. Cleynere saken ende  
 snode onwaerdighe dinghen uersmader. swa-  
 ver arteyt ende langhe pine toghe. z acelic en

**T**ordelic aller dinghe aneuangher. Seneca zeyt dat  
 stardheit die hoetheit sijne naturen te bedime  
 sijn siel uanden lichaem niet bewaert te wden

Den eerliken doot niet te ontsien vā passien  
 sijne herten niet bevoert. noch beweecht te  
 warden. niet konnen noch willich coornich te  
 warden. ende sluit die reden aldus dat is wel  
 die stardste man die sijn eyghen moet te dwin-  
 ghen can. Salomon seyt dat dat meer is dan  
 borghe ende sloten te bedinmen ende te storme

**D**ese doechdelike stardheyt heeft in deel daer  
 si af te samen besteyt. als Tullius seyt sijn dese  
 magnificencia. fiducia. paciencia. Dat beduut  
 Grootdadicheit. gansgetrimmen. duldich toghe  
 Dese drie stucke setten te samen enen vromē  
 ridder. In aller spise an siuer beyde ziden vech-  
 ter ende lichter

**D**an eerste deel deser doechdeliker stardheyt



**Q**is *māgnificencia*. dat hiet grootdadicheit ende dat  
is in bestaen ende aeuuauch groter swaere din  
ghen mit widen ruum sijns moets ende dat heeft  
manich man ghedaen die uerouwaerde uerwon  
nen te wesen of sijns rechts ende uryet beroeft  
te wesen of die die waerheyt woude en dozste  
vrylic hen of die hem ieghen sinen starker doz  
ste coenlic hem setten aldus seide dauid doet  
manlic ende in harte ward ghestarket alle  
die hopen inden here

**D**at ander deel deser startheit is *fiducia*. dat  
hiet gaus ghetruwen ende dat is in een ueroud  
warden cleynre snoder zaken. an beter goede he  
te keren mit groten hope die te ueruoelghen en  
te ghelenghen want dauid seyt. Aeyghe di uā  
den quade ende doe dat goede wone mit laut en  
du zels op gheuoet warden in siner rykedom  
sin zoon salomon seyt heer du hebste mijn  
hope gheweest uan mijne moeder borsten vā  
mijne kintheit haer dat ic te manne warden  
bin ende in mine ouderdom en wil mi niet  
verlaten

**D**at derde deel deser doecht is *paciencia*. dat  
hiet duldicheit of ghedoechsam ende die is in



**V**erdraghē liden ende leets mit langhen uerteyden ende gheschiet aldus als een man uerdzaecht smelike lasterlike hoenspraec of lident swaer grote langhe pijn an sinen lichaem of als hi sinen uerwonnen want spaert ende veel quyt laet dese duldicheyt is die starcheyt der martelaren die niet en claechden noch en murmereerden sonder mit enen swighenden hart wittighe moet hielden op hope eens beters haer siel in duldicheden als die seuen machabeen die uoer oghen hoerre moeder tefkens werden ghedoot

**I**c sijn die werke der starcheyt

**V**an deser werlt onsaelde niet uan moede uerclaghē te warden als paulus daer hi seyt Ic vernach alle dinc inden ghenen die mi starcken

**I**n allen werken gode uoer aen te roepen ende hulp uan hem te begheren also dede moyses doe hi sijn hande ophief so uertan israhel te comen amalech

**I**n allen noten ende urese Juder krafft xpi ende inder heylighen ghenade meer te uechten dan mit wapen also uerwan campson die heyden philistum in ener kinnestack uan enen ezel

**I**n allen saken die men wil bestaen goede woort



de ende goede reden van wysheden ende van besceyde  
voert te bringhen. Also dede Judas machabeus  
die meer sijn volc wapende mit goeden woorden  
ende sermoenen dan mit schilde of mit speer

**E**nde om eer ende om recht ende vryheyt alle  
cost uerhes ende oer dat leuen kleyn te achten  
ende niet te rekenen ieghen een eerlike naem van  
den dode te laten. also dede eleazar die coes te  
steruen voer der uader ewe. om exempel der  
doecht ende der startheit after te laten

**D**ie vierde cardinael doecht is **Tem**  
**perancia**. dat hiet maticheyt. **Ma**  
**trobrius** seyt dat dat recht maticheyt  
is niet te begheven dat hem van woche vrou  
wen. **M**ate nimmer ouer te treden in ghenen  
dinghen. **S**ijn lust ende begheerte onder dat juck  
der reden te voeren. ende die uerganchiken dingē  
houen die ewighe niet te warden noch te achtē  
**D**ese doecht is seer noot den heren ende vorsten  
want aldus seit god **O** Samuel wil den coninghe  
ghenen wijn gheuen te drinken op auentuur  
of mijn oerde uergaen ende wandelen mocht  
ten die sake der armer kinder. **S**alomon seyt  
wee den lande daer die coninc een kynt is ende



daer die uorsten morgheus uorde eten want als die  
glose seyt uā gulsicheden coemt dinnue sin toornische  
moet ende onsuuer beweghen ende elc uan desen  
maken den man dat hi niet reden ontfanen kan daer  
om seyt seneca onmaticheyt ueronedelt alle werck

**M**er matichheit bringhet alle dinc in gods ghelyc  
ende synre gheselschap daer dese dooche in is Js een co  
nic syns selfs ende een stat uā vreden

**D**ese dooche heeft in partikel daer si af besteyt en  
hiereu dus Continentia modestia Clementia Dat  
beduut kuischeit zachticheit sachemoedicheit een  
kuisch leuen zacht te wesen sachten moet te dra  
ghen die sijn die in bloemen des houes der bruut  
salomons die hoor wel roeken ende si prysdze bloe  
men der euen ende der eertaricheit want si in houes  
kvensen wel steyt

**D**at eerste deel matichheit is continentia dat hiet  
een wel op ghehouden leuen ende uertouden uan al  
ler zinliker begheeringhe daer die onordelike beghe  
erte wart mit rade des redelikes ghemoets bedwo  
ghen die zine des smakes wart op ghehouden in so  
terheit der spisen also tede Lap: Africa die hem  
liet mit ten roeyere uanden scepe ghelike leueren

**D**ie zinne des ghesichtes wart op ghehouden



11111  
in goeten gheuighen also dede **marcus aurius** die  
woude wt steuen vate eten ende gheen gharicheit  
begheren

**D**ie zinne des gheuoelens wart op ghehouden in  
reynen leuen also deden die romer doe si athenē  
hadten uerwommen die alre scoonste ionfrouwe  
gauen zi edele manne ende begaefze mar zi en  
roeder niet noch en handelden

**D**at ander deel deser manicheit is **modestia**  
dat hiet zandicheit daer een man zyn wesen zyn  
moet sijn ghelaet also op ghescozt haet dat hi  
niemant hinderlyc en wart

**D**aer doet toe scamelheyt als achilles hadde die  
mit den ionfrouwen op gheuoet was ende wie  
meer onscamelheyt en dede dan dat hi in eenre  
macher dinghende en coft een zwaert daer een  
Joucfrou bistont

**D**aer doe helpt eertaricheit als **opius** die keyser  
dede die wie ieghen eer en hadde gedaen en daer  
om claghede hi dat hi touwecht moeste steruen  
want hi seide ic en hebbe den doot noch niet  
uerdienc

**D**aer doe helpt oetuoedicheyt als hadde **ycarus**  
doe hi mochte uhyeghen mit vloeghele doe den



ghestareeten hemel doe zeyde hi dus tac laet ic den  
goeden doen mi is ghenouch dat ic inder lucht ou  
die zee mach vlieghe

**D**at derde deel Is. Clemencia dat is zachtnoe  
dicheit. Zachtnoedich te wesen staet in uerghe  
uen ende quijt laten wrake of haer scout die  
hem is mistaen. also dede Julius cesar doe hi zyns  
vriants hoeft zach poupeyus schreyde en zeyde  
dus haddestu ghewilt het waer di uergheuen  
zachtnoedicheyt staet in gauen troost hulpe  
ende den luden wel te doen also deden die romen  
der stat van kartago zi zeuden hem weder twee  
dusent gheuanghen ende meer. ende dat gelt  
dat daer uoer ghesent was mede. ende alder manne  
vingherlyu die zi hadde uerslaghen. mer dat  
verwonderde den legaten meer om dat eens ver  
slaghen mannes vingherlyu te draghen was  
grote eer ..

**Z**achtnoedicheyt staet in horen en twidighen  
der bede die an hem ghestellet warden of an ar  
bede te hulpe te comen also dede dauid die zulue  
die arke gods drouch op sine scouter en toech  
wt zine cleder ende was ghesellich mede. hi was  
ghewoen zine ridder te horen. hem niet te wey



gheven ende harde note so sprac hi dat woort  
neen mer liever Ja want neen is een groot  
afslacn

**I**n zyn die werke der toecht maticheit.  
Begheerte des mans te dwinghen van aller  
lust quader dinghen ende wimmermeer dat be  
stacu daer hi gheen eer conde af begaen

**V**oert zo en sel hi hem te groot ende te hoed  
niets onderwinden. want men plecht den uer  
meter inden slyck te vinden

**V**oert maticheit doet den man wesen leerlic dat  
men hem raden mach ende wisen niet alleen  
wat hi doen sel mer oec hoe hi uermoghe dat  
selue doen zuuerlic ende wel

**V**oert dat hi traech si te spreken ende tragher  
te coorn of toe wake. Snel te horen. Snelre  
te vergheuen ende noer alle ghetact te leue  
ren goet ende niet quaet

**V**oert dat hi in allen staet vimmer houde die mid  
del graet. want eua wt den middel want man  
was ghemaket. Oec plecht men te legghen en  
te singhen dat maet is goet in allen dinghen

**C**apittelum. *Vanden zeuen gauen des  
heylighen gheestes.*



*Te luyre.*

**D**es heyligē  
gheestes  
gauen sin  
zeuen als  
ons die pro  
pheet ysa  
ias heuet  
bescreuen.  
dat wt der  
wortel yef  
se zoude  
ene roede  
opgaen en  
ene bloem

op clunnen daer op zoude rusten die heilighe ge  
est des heren. die gheest der wysheit ende der uer  
standens. die gheest des raeds ende der starckheit  
die gheest der consten ende der goedertierenheyt.  
ende hem zoude uerwiltten die gheest der uresen  
goods. ende hieren daer des gheestes gauen  
want si die seuen doechike zonde uerdriven  
want si die seuen natuurlike craft uorteren  
ende sturen

Ende oec want si die                      seuen ouden des





menschen opuoeden in wercklike ende scouwelicke  
**L**euuen als ic al na segghen sal. Dese gheest tixt  
af uanden uader ende zoon ende is ons dicwyl in  
zienlike teyken bewist ende die en zyn niet ghe  
schiet sonder merkelike wonder goods die daer in  
vertozghen zyn. **E**erst wt des uaders monde als  
een suet wichte diue vlieghende doer een luchtige  
wolke mit enen zueten koelen zuten winde  
mit enen ghedriste ende ghelude mit ener gulden  
nebbe daer in ghescreuen die name ihu. **D**ie  
zyn oec zeuen zienlike ende lyflike teyken daer  
hi in uerschenen is die gheest die trooster die ons  
alle waerheyt leren zal.

**D**ie eerste gaue des heilighen gheests is  
dum timoris dat hiet die gaue des wre  
sen of des anxts des heren ende dese anxt  
is drierhande. **N**aturlike anxt. knechtlike anxt  
kintlike anxt.

**D**ie naturlike anxt is een pine der erfzonden en  
wart ghetoren mit den mensche ende bliuet alle  
tijt sijns leuens mit hem hoe zeker dat hi oec wt  
dese anxt heeft alle tijt uese uoer scade zijns le  
uens ende daer nature anxt dier anxt ureelde xps  
te steruen en scouinde uoer ten doot.

groubelde



**D**ie knechtlike angst coemt een uā liefte Cyns  
 selfs ghemack. daer hi aen ontziet pijn ende uer  
 doemnis uoer zine zonden als een knecht die zi  
 nen heer alleen ontziet om scade of pine die  
 hi uan hem nemen mach ende want von alle  
 voer die uerscaer xpi moeten presentiert war  
 den ende loon ontfaen uoer die werke die wi  
 inden licham hebben ghedaen. so laet wi die  
 zonden ende dat is een goet beghin der wysheit.

**D**ie kincklike angst wart ons inghezent uand  
 goetheit des gheeste goods doer in inghezicht  
 zyns wunlics aenzicht in onser sielen grout.  
 doer den angst beghint die mensche te ontzien.  
 die wrienscap ende heymelike goudt zyns goods  
 te uerhesen ende om die te behouden so is hi  
 zorchuoudich ende is uoer gode tuchdach mit  
 inhanghen zynre oghen ende hier om doer  
 hi alleen alle zine werke

**D**ie ander gaue des gheestes Is. Domū  
pneatis. dat hiet die gaue der goedertie  
 renheyt. dese zinckiet die gheest goods  
 in enen mensche doer die goetheyt zynre borste  
 ende is driehande goedertieren. an zinen gode  
 aen hem zeluen en an zinen enen mensche



**D**ie goedertierenheyt die een bewisen sel an zine  
god is dat hi sine godlike maesteyt daer hi  
alle dinc ingheschapen heeft ende regiert. betye.  
ende eer ende ondyne dat hi ten offerhande doe.  
tede an hem sticht ende ander dienste doe die zyn  
ewige inhout ende zyn gheloue zonderlinghe  
mit die wise ende inghesat der heylighen  
kersten kerke na wtvisinghe der heiligher  
scrifturen die al doer hem is wtghesproken

**D**ie goedertierenheyt an hem seluen is als  
hi aenziet dat hi is een redelic sterflic creatuur  
na den bilde zyns scppers ghemaket. co der  
ewigher zalicheyt uerozen ende wt zinen  
zonden mit den dode xpi uander uerdoumis  
verlost. ende na desen leuen uerbyt eens be  
ters dat sonder liden is. so sal die mensche he  
so goedertieren wesen dat hi mit zonden hem  
niet en uerozdel noch hem seluen scade an hi  
uc an goet ende ere

**D**ie goedertierenheyt aen den menschen is  
dat hi wt goeden gronde allen menschen wel  
gan wel rade ende hulplijc zi. zinen ouerste  
ere ende wese ghehorich. zinen ghelike wese  
ghesellich ende minzaamich zinen ceyure



wese radich ende hulpsamich allen toghen wes mede  
lyc. zinnich. allen nutrade wes quijcgheuen alle  
ouwardē wes uergherich. Aldus zo zetau dyn  
tijt leuen dat du an ghenen menschen moech  
ste warden broockachtich

**D**ie derde gaue Is Donū Sciencie dat  
hiet die gaue der kunsten dese zincket  
god inden menschen doer zine godh  
ke clare oghe ende is oer driehande kunst  
an zinen gheloue kunst an zinen leuen kunst  
an ziner haue en zyn goet te deylen

**D**ie gheest der kunsten die hi toghe zel an  
zinen gheloue Is dat hi wt den beginzel der  
gheloue ende wt haere meinghe wil leuen  
dat hem zalich is ende wil doen dat gode beha  
ghelic is ende wil uorden ende uertzeten  
aldaer die eer goods an is mit desen gheest de  
ser kunsten leert hi zyn gheloue weten ende  
liemen ende beghint die an anderen mensche  
te meeren ende te breyden Jeghe die onghe  
louighe te bestemen ende alle dinc na hoerre  
reghel to gode te schicken ende te vormen

**D**ie kunste an zinen eyghen leuen is groot  
daer hi doer leuen kan. onghehuidert onder



Die quade uerkeerde gheueuste ende veruude slacht  
menschen der werlt hier helpt hem toe natuur  
like reden. Subtile zinne. goet uerstaen als wan

**H**i is. waer van dat hi is. waer hi toe gheschapē  
is. zo comt hi to onderscheyt tuusschen goet  
ende quaet tuusschen waer ende loghen twil  
ken eer ende scaude ende heeft nu const te le  
uen mit den goeden ghetecert te warden ende  
mit den quaden niet ghearghet ongheschaer  
in allen dinghen

**D**ie kunste an zyn goet ende haue te scaffen  
ende te dispenseren die is groet gheprijs. wat  
men doet die goede der werlt veel arghes qua  
des ende oer mede duechte ende even doen mach

**D**ese const staet aldus dat hi zyn goet niet  
ouel ende qualic en winne als dede zachus  
ende matheus. dat hys oer niet qualic ende  
omnichic ouer en bringhe als dede die uerlore  
zoon. dat hys niet karichlic en houde als dede  
die ryke wracke. dat hi niet daer an en zette  
te grote zorghe of te grote winne of te grote  
toeuerslaet als dede nabal die zyn hart daer  
in verstoruen was. **M**ar dat hinc wel scaffe  
ende dispenser als dede Tobias ende die ryke



man abraham

**D**ie vierde gaue des gheestes Is Consiliū  
 Dat hier die Raet goods dese zechet  
 god inden mensche doer zine godlike  
 harte an hogher uoerzichichheit. Ende dese is  
 driehante als daer inden ghemoete. Reche in  
 den moude. Blichich inden werke hier mede  
 plecht hē alle vaet mede te besterken

**D**ie wise vaet inder harten is als hem van  
 gode een licht binen uerschynt dat sijn reden  
 binnen als een vuerich doot staet. daer hi om  
 sake wille die hem uoer uallen te rade gact.  
 ende hi vinder uoer hem als in enen bouck of  
 wt sijn meesters moude. wat hi souwen en uyen  
 wat hi zel kiesen ende aenuaen. na goods gheto  
 ten zines willen ende behaghen. want het wart  
 hem indier gaue al mit teyken openbaert of zi  
 die enue goods in hem ghescreuen hadden. In  
 dier tyt en was gheen coninc in israhel mar een  
 nyghelic dede dat hem recht docht

**D**ie ware vaet anden moude Is als zyn moude  
 mit den wille ende werck ouer een draecht.  
 want inuēghe ende werck zyn des mondes  
 twee wt ende wt desen middel des waren vaets

scapen



des montes. kan hi die loyghen weder spreken die  
waerheit bewisen. twiuel uerclaren. Doer dese  
gaue veruact hi mit woorden den sculdighen  
hi leert den onnoselen. hi uerblyt den wisen en  
zine woordt vallen hem af als of zi wt den he  
mel liden. zyn woerde ghelaet ende leue willen  
al doer dese gaue ouer een dregghen In dier tyt  
was Ja. Ja. neen. neen. Mer nu zyn die scalken  
des ouer een. dat neen is Ja. en Ja is neen

**D**ie duighende vaet inden plichtighen werke  
Is als hi zyn ende woort mit horen bevaet. tot  
grooten zaken die wel touen hem is wtwart  
draecht. ende in ponteliken stonden en stede na  
aller goeder mate ende wise. bestaet inder euen  
goods ende in zinen naem. so wart die man ter ge  
stachter ende ghewapent van binnen ende hi wt  
vromer ende moedigher dan hem naer kinst  
tyt of moer gheuen mach also op drachtich wt  
zyn moet in ghemuechliken ghedrist dat hem  
dinker hi zoude die heyden alleen wel uerslaen  
In dier tyt plaghen die conighen van israhel te  
siede uaren

**D**ie vyfte gaue des gheestes Is domum  
fortitudinis dat hier die gaue der



Starckheyt dese zender god in den menschen doer zine  
godliken arm an tegheker uroemheyt Ende dese  
starckheyt is driehante In bedwinghen zijne luste  
ende d'zinnen in aemuaen der duedyden ende mit  
volbringhen In weder staen ommoets ende der  
betoringhen

**D**ie bedwinghende starckheyt der lusten ende der  
zinnen is als een man zyn leuen matiche ende op  
reden zet als of hi die water raucken snoeyde va  
zinen boemgaert ende dier zyn drie als lust des  
vleysches intrecken uā oghen hoemoet uan le

**u**en Dese drie water rauche hebte die ganze  
werlt ombreuaen daer om is hi een starck man  
diese uā zijne naturen kan of slaen hier om  
zeyt salomon die zinen moet bedwindt is star  
ker man dan die tozgher stozinet ende die bekint  
Aldus starck was dyogenes die zijne nature  
heer was gheworden

**D**at aemuaen der duedyden mit volbringhen  
is als een om orbaer of om eer ende lof sware  
lastighe grote vrome dinghe bestact mit enē  
volken moete uan betruwen ende hope ende tar  
langhe aenhouer mit ghedoghen aller pine die  
daer op vallen het si scate of quetzinge of alle



stride

**A**rbeyt dese in doen menninghen dat hi uader sprac  
ze gheyt daer om is hi wel een stark man die  
om deser in willen niet en wil af gaen. Paulus  
zeit niemant en wart ghecroont dan die wit  
tachtelic stridet. **Slof** ont den uoernoemden za  
ken aldus stark was Jonathas doe hi den ber  
ghe en cluften mit hande ende voer tot ten hey  
den op croop

**D**ie starkheit in wederstaen der becozinghe  
ende duldicheyt in ommoet is als hi om hope  
eens beteren loons set hem te kinne ieghen al  
dat hem opuallen mach na hien verdriet om  
saghet te wesen als dauid zeyde tot zinen rid  
deren doet manliken ende do hart sel ghestar  
ket warden al die inden here hope draghe

**S**eneca zeyt dat den coenen helpt die auentuer  
ende die hemel lacht hem toe. god onse here en  
mach en oer niet uerlacen want hi staet ende  
vertrydet onse wome striden aldus gheschiede  
van gode hute mathabeo den god een zwoert  
zende ende daer om was hi als een leuwe die  
niemants hem te moete comen ontsach daer

hi voer scride  
**D**ie zeste gaue Is domi Jucellais. Dat



hiet die gaue der verstandens die god zekket in de  
 mensche doer zyn ghebenedide aenghesicht aen  
 claren verstaen Die dierhande is natuerliker  
 dinghen dochteliker werken hemelscher zinnē  
 Dese in doen ons die waerheyt bekennen

**D**ie eerste verstant is natuerliker dinghen  
 ende heeft die ganze ghemene werlt hemel en  
 aerde en al dat daer in is voer een ghescreuen  
 boec daer die leetere zyn die creaturen ende te  
 samen spellen dat daer een god is die wart van  
 haere langhen duren verstaen ewich van

**H**aeve grootheyt almachtich van haere  
 schicknisse ende ghedaente wys van haeren re  
 giment goet ende doeghende aldus heeft god  
 zyn wysheyt ghestort op alle zyne werke Job  
 zeyt vrages ten dieren zi sellent di leven die  
 aerde en zelst niet verfwighen aldus canich  
 verstaen hadde aristotiles want hi wart eens  
 ghewaecht na wien hi die grote kunste toe hadde  
 zeyde hi vanden creaturen ende die dinghen die  
 niet lieghen en comen haddet hem gheleert

**D**at verstaen dochteliker werken is wt der  
 kersten ewwe meest ghecomen want die wylt  
 voer alle ewwe ende secke die inder werlt zyn.



Joden heyden Sarracijn Tartare. meer doechdeli-  
ker werke van zeden ende tucht der eeren edelheyt  
rechtvaerdicheyt minne ende goedertierenheyt  
to gode ende to den menschen. die niet alleen  
en sijn lonelic onder den menschen. mar daer  
to gode behaghelyc ende den enghelen inden  
hemel ende ons uerdienelic to den ewighen le-  
**T**uen. To deser verstant te crighen helpt ons  
die heylighe scrijver dat oude testament en  
minne mit allen historien ende rechte van key-  
sere of pawes mit allen ghedicht en gloze  
der leere. Dit verstaen hadde salomon want  
hi zeyt vanden hoghen cedar des libaens to  
den laghen crude yfopo der aerden. so heb ic  
disputaert. **glo.** van doechden

**D**at verstaen hemelscher zinnen wart al-  
leen vanden gheest goods zonder middel den  
heylighen menschen ghegheuen. In visioen  
In reuelacien of in antereu godliker openba-  
ringhe van inspiracien. dit verstaen is zond-  
wile ende ghedaente van kinnen uā minnen  
van godliken beuolen ende beuinden. en en  
is niet mit woorden wt te spreken niemant  
en weet daer af dan diet heeft versocht wat



<sup>gheuoert</sup>  
**P**aulus zeyt. Doe ic was gheruct inden derden he-  
 mel. waer ic was inden lichaem of buten en we-  
 er ic niet. mer god weder. hoorde ic uerborghen  
 woerde die den mensche niet en zyn gheerloft  
 te spreken. **A**lustaucht uerstaen hadden die pro-  
 pheten die heymelic in haren gronde die wysheyt  
 goods uerstoude. als die propheet dauid zeyt. He  
 du die de waerheyt lief hebtes du hebtes mi gheo-  
 penbaert die onseker ende uerborghen dinghen  
 dymre ewigher wysheyt

**D**ie zcuende gaue is. *donū sapientie*. dat  
 is die gaue der wysheyt die god zenc-  
 ket inden mensche doer zinen eyghene  
 gheest aen hemelschen smaect ende lust. d' ewi-  
 gher wysheyt goods. die dierhande is. als mit  
 gode te zoenen van broeke der zonden. als die do-  
 echt te werken ende dier te leuen. als die goeth  
 gods te smaken ende daer in ghewandelt wardē

**D**ie eerste wysheit. Is mit gode te zoenen van  
 broeke der zonden. want die doent alleen dat god  
 ons ureinte wart ende wi uā hem ghedeylt  
 want zonde die doen een afkeer ten onwandel-  
 barighen goets dat god is tot den uerganchiken  
 dinghen. daer die mensche ontfallet goods ende



Zijns selues ende wart dat laechste onder allen  
 creaturen. inden wilden afgront der uerdoemens  
 Mer wanneer dat hem die gaue deser wijsheyt  
 ghegheuen wart dat hi zijn gheleden leuen  
 mach aenzien ende dat bescreyen die yeghenwor-  
 dighe lust deser werlt uersmaaden. die toecomen-  
 de salicheyt begheuen mit uerlanghen. zo wt  
 hi wijs ende houet mit den dieren in apocalipsi **oghen**

**V**oer ende after gheleden tijt ieghenwordich  
 ende toecomende ouer te zien. aldus tamghe wijs-  
 heyt hadde dauid wac hi zeyt Ic hebbe ghespro-  
 ken ic sal belyen ieghen den heer mijn onreche-  
 uardicheit ende du hebste uergheuen en quyt  
 ghelaten quaetheyt minner zonde

**D**ie wijsheit te doecht te werken ende die te  
 leuen. salich is die man zeyt salomon die die  
 wijsheit vanden kau. die doecht ter gheloue  
 daer hi waerheit toer kent. die is die wijsheit  
 des aerus die zine jonghe doet starren in die zo-  
 ne. voert die doechte des hopes daer hi hemel-  
 sche troost toer ontfaet. die is die wijsheit des  
 hontekijns dat uoer sijns heren tafel wacht.  
 voert die doechte ter minen daer hi dat ewighe  
 leuen toer uerdient. Die is die wijsheit femys



**D**ie haer uerbrant om uerionghen te warden.  
 Voert an die doechte der uoerzichtigheit daer hi  
 doer sauwet perikel dit is die wylheit des serpents  
 die zeer ten naerten mensche sauwet om die scade

**D**iet ontfaughen heeft. die doechte der recheuuer  
 dicheyt die eerst recht ouer haer zeluen wint

**D**it is die wylheit des leuuen die mit zinen  
 starte delghen after na zyn uoetstappe die hi ge  
 treden heeft. dit was die wylheit des conincs  
 yosias des in doechden na dauids tiden nye soe  
 goeden coninc tot iherusalem was

**D**ie wylheit te goetheyt goods te smaken  
 ende daer in ghewandelt te warden is een uoer hem  
 melijc des ewichs leuens dat uol willen en uer  
 staens. ysidorus zeyt dat sapientia beduut als  
 een ghetoote kunst mit smaet der duechden  
 daer om zeyt salomon inden boeck ewigher

**W**ylheit. Och hoe goet is heer dijn gheest in  
 ons ende op tactu die mochte der menschen  
 kinder bewisen zo hebstu hem ghesant hemelsch  
 broet doer der enghelen hant. dat hadde in alle  
 ghemichte ende smake der zueticheyt want he  
 dijn weelde is mit der menschen kinder te wese  
 doch wanneer sal ic ghesader warden van de



vruchtbaricheyt d'ins huses ende ghedronkē wde  
 van d'iner fonteyn der weelden. Sinte augustijn  
 zeir dat een ymich goet mensch dicwyl in die  
 vroethe zins heren in ghelaten wart daer zyn  
 re zielen creften warden al uernuwer. die geest  
 verblit hem. die ghemoeft wart daer die be-  
 gheerten warden stark. uergheten zo wart al  
 le leet. ende zoudet langhe dueren hi woude dat  
 dat waer dat ewighe leuen. hier om zeir eede  
 fiastrous die wune gods is een certike wnscheyt.

**C**apittelum.

**V**ande ach-  
 te salichede  
 der zielen  
 die xrist  
 leerde in  
 den berghe.

De onse he  
 us xpus  
 leere der ewi-  
 gher waerhe  
 zine scoole  
 der apostele  
 ende zynre

**I**n te alder heileghē seeste. op die octaue



Jongher uersament hadde dat hi hem woude ten  
 verborghen scap ewigher zalicheyt openbaren  
**G**lam hi op inden berghe van thabor in welck  
 hi transfiguriet warr. hoghe woude die meest  
 op trecken want hi hoghe lesse woude lesen en  
 inhoetheyt uolmaectes leuen sinre discipel hant  
 woude op trecken van aerdschen dinghen ende  
 doe huse aensach sat hi hi hem weder ende si  
 quamen tot hem ende doe dede hi op zine mont  
 ende leerde uanden ryke goods ende sprac dat  
 achte zalicheit der zielen. dat hane lesse zyn vol  
 doechden. uol zeden uol uoedden. ende die se  
 waer uerstoude ende hette die zonde daer an  
 hebben dat rijk der hemelen. Die hier dat ser  
 monen inden berghe tot groter waerdicheit uā  
 desen salicheden zeyt sinte augustin uerdrue  
 die achte swaere. leuen die wechre regieren des  
 menschen leuen. sterken die redelike drefen en  
 schycken die oerde ter heylighen

Zonden

**D**ie eerste zalicheit. Is heylich ende salich zyn  
 zi die arm zyn van greeft. Dit is die lesse der  
 apostelen want si waren die eerste die om xps  
 leen willen die tyliche hane uochten. Dese  
 armoede is dierhaute als armoede uā niet



Armoede van goede ende armoede van moede

**D**e armoede van niet heeft die gheen die van ghyen tijtken goede beholpen zijn ende dese armoede is goet want si is onclast van veel zorgen want si mach lichteliker philosophye leren ende oec so mach die arm mensche in uerduldicheit verdienen dat ryke goods en die ryke mensche mach an hem mit achuiffen vertryghen dese arme menschen zijn gode behagheliker dan die ryke zijn ende hi uertoesse in deser werlt ende maecteze vorsten vanden hemel

**D**e armoede van goede heeft die gheen die mit gheene onorderliker minen of mit ghyericheden of wachede of onaedeliker lust deser last werlt goet besit aldus waren die vader patriarken arm al hadden zi osten scaep hof ende ghesin want zi deyden die goede van goedtierenheyt menschelikes troost van der ewe goods van behouft uocruallenter sake **D**ese armoede is heyligh want al is zi mit zorgen zi is sonder quaet ghebruick ende al staet zi mit bezorginghe zi zeghe uechter ieghen vrackheyt



noch oec die wille hebbens niet hebben en wil.

**D**ie armoede uan moede heeft die gheen die niet en besit noch niet hebben en wil. bouen dat zo is hi zo arm uan ghemoede dat hi uā hem zehuen niet en hout ende en rekent hem zehuen nergheit uoer ende ueronwaert hem in allen dinghen. hi is cleyne ende oetmoedich in zinen ogheu ende is ueruaert die heymelicheyt goods te uerhelen. **D**ese armoede uan moede hadde die coninginne hester toe si haven heer aenzach beswymde zi ende wart bleck also weck was zi uan gheeste ende arm uan ghemoede.

**D**ese drie armoede is beloest dat ryck der hemelen want zi wandelt die tijckike om die ewighe ende zi besit alle dynck mit goeder menighe ende zi inhanghet mit allen gheest die hemelsche zaken ende daer tieghen en acht zi haer zehuen niet dit sijn die zahghe armen die niet en hebben nochtan alle dynck besiden.

**D**ie ander salicheyt is salich ende heilich sijn zi die nu droeuen ende screyen ende dit is die lesse der martelaren want xpus zeyde uan hem ghen zelt screyen ende die werlt sel blide wesen ende dit droeuen ende wenen is oec drierhande als wenen uoer sijn



eyghen ghebreeck wenen uoer eens anders leet  
wenen uoer uerlauck des ewighen leuens

**D**at wenen uoer zinen eyghen ghebreeck is  
als een bescreyt dat hi god uertoorn heeft also  
screyt sinte peter of dat hi veel zonden in siner  
consaencie heeft daer om screyt maria magda  
lena of dat hi daer uoer pinen ende castijnghe  
doecht daer om screyt dauid doe hi een uā in  
grotten plaghen wolste aengaen en uerkiesen  
dit wenen is goet want dese tranen zeyt au  
gustin springhen op inden hemel ende uerwī  
nen den allēmachigen rechteer ende wynt dat  
vuerighe swaert dat we zinen monde gaet ende  
lesschet werpende neder inder aerden ende zoont  
mit den woedighen toorn goods

**D**at wenen uoer eens anders leet is dat een  
screyt als men zinen euen menschen mispreec of  
misdoet daer om screyt moyses doe hi sach dat  
een egyptische man misdeede enen van israhel  
of als een ziet dat hem misgaet an linc eere  
of goet ende daer af is bedrouft also screyt  
Job op ten ghenen ten hi weemoedich sach of  
als een ziet dat hi zijn ewwe ouertret zonde  
doet ende quade doet daer om screyt Jhemias



ende bat god dat hi <sup>hem</sup> ontfarmede ouer die zonde zyns  
volkes dit wenen is beter dan dat eerst want dese  
tranen zeyt sinte gregorius comen wt doechden  
der nimen ende warden ghestort uā mededoghen  
dese tranen wassen niet af alleen die zonden  
mer zi uerwerven uan god uan daer zi uoer  
ghestort werden <sup>van</sup>

**D**at wenen uoerlauck des ewichs leuens is dat  
een schreyt als hi mit jamer ende uerdriet <sup>in de</sup>  
se schreylike tijt aenziet daer om screyde helyas  
ouder den hulst ende bat zynre zielen dat zi ster-  
uen woude of dat hi screye dat hem die hemel-  
sche uroechte so langhe uoerhouden is. aldus  
screyde die kinder uan ysrabel doe zi zacen op  
die riuier uan babilomen ende ghetachten  
haers lants syon of dat een screye uā inwendich  
inval hemelscher uroechten ende godliker zue-  
ticheit. aldus screyde sinte augustijn in ypnen  
ende zanghe die zuetlike uan gode luden en hē  
was wel daer mede die zyn die alre beste tranē  
als sinte bernart zeyt zi comen wt den parady-  
se ende mit den zueten winte aenlaechs des  
heylighen gheestes wassen zi in den houe ons  
gheumets ende makent vruchtbareich uā alle



tiere edelre crude doechten ende zeden die goet zijn ye  
ghen alle quale deser tyt

**D**esen in screyen is beloofte blyscap en vroechte  
want die engel zeyde in apocalypsi god selze ley  
den to der fonteynen der leuende wateren en mit  
zijner hant zo zal hi af droghen alle tranen van  
den oghen der heylighen ende te hant voert dan  
zo en sel gheen screyen noch roupen wesen die al  
re eerst zellen wech gaen Die glose zeyt salich zijn  
dese tranen der ghenen die daghelix wenen die ver  
diēt die möghende hant ons sceppers selue af  
te droghen die inden cruce om onsen willen wat  
wart vanden bloede. Ihs xps zeyt inden euange  
lio salich zijn zi die nu screyen want zi zellen  
nanaels lachen ende al haer droefins sel in  
vroechten ghewandelt warden

**D**ie derde zalicheyt Is heylich ende za  
lich zijn zi die sachmoedich zijn ende  
goedertieren. Dit is die lesse der confes  
soren want xpus zeyde tot hem. leert van mi  
want ic oetmoedich bin goedertieren en sacht  
moedich van herten ende dese sachmoedicheyt  
is oec driehante. sachmoedicheyt in herten.  
sachmoedich in woorden. sachmoedich in



officie ende bi wesen

**D**ie sachtmoedicheyt van herten is een dul-  
dich uerdraghen lasterlike woerde scate der ha-  
uen ende des goets last ende swaernis des leuens  
pene ende quetsinghe des lichaems. Bernardus  
zeyt wien dese zaken op uallen mach hi uer-  
drachsen ende sachtmoedich wesen. die stoker  
een culke ziner ziele daer si zacht op rust ende  
van ghenen onstuer deser tijt en mach ghemoeyt  
noch ontfet warden. mar si bliuet slapen in  
vreden daer die brudegom in cantic? spredt of  
aldus Ic besweer u dochteren uā iherusalem  
dat ghi die leue niet en wecken went also lan-  
ghe dat si wil. Dit is die sachtmoedicheyt aller  
omnoselic die simpelken inder tijt heen wand-  
ren niemant er zyn claghelic of pijnlic

**D**ie sachtmoedicheit van monde is een wise  
verbeydinghe van woorden die van berade te  
stonde ende stede na behouf der personen za-  
chelic wart uoert ghebracht ende na dat die  
reden zyn ghelaet te toghen behouden alzeit  
gheesteliken ripen moet want paulus een wys  
toghende gheestelic man zal den onwisen en  
onstuer berechten in enen gheest der zachticheit



171  
sijn hals sal uoer denken die waerheyt. sijn lippe  
sellen den quaden straffen ende die euwe der  
goetdierenheyt sal altyt in ziner tonghe lu-  
den. zo wart zyn stemme ghehoort als of si  
wt den hemel clonghe. Dit is die sachtmoe-  
dicheit der leere ende der predicaer die haer  
tonghe drupen als honich vate uā sueter leer.  
**D**ie sachtmoedicheit in staet ende officie  
Is als een prelaet uan zorghen der gheme-  
ner orbaer. niet uan moede uerslaghen en  
wart noch uan ghebreke zynre onderzate  
niet te bitter noch te scarpe in synre castyn-  
ghe en wart noch dat hi uan ziner staet  
daer hi bouen hem allen gaet niet verho-  
moet en wart. ende dat hi in allen zinen be-  
wilde meer goem hoe dat hi uan zine volck  
meer ghennut wart dan ontsien ende oec  
in zinen ordel lieuer ende dicwyl biede moe-  
derliker bozsten dan richers swaert. want  
god zeyt hem sel ordel gheschen zonder ge-  
nade die in zinen ordel gheen ghenade en  
doet. Dit is die sachtmoedicheit der bisscoppe  
ende abten ende der landsheren die mit guede  
regeren ende mit toechten haer wille opt



Volck uerholen aldus dede absolon doe hi coninc  
 werden woude boech hi tot hem der mannen  
 hart daer hi stont inder poorten des richis  
 ende ghedynghes

**O**elen in sachtmoedichede is beloofte besiden  
 des landes niet alleen dat wi hier hebben daer  
 hem niet en sal ghebreken ende daer zi langhe  
 ghesont salich ende mit even ende wreden sellen  
 wonen mer oec dat laut der leuender dat daer  
 vloeyt uā homich ende welck der godheyt ende  
 der menscheyt ihū xpi die onsen lussiken zin  
 nen ende der redeliker crachten een ouer ghemie  
 cht der salicheit sal wesen in dat ewighe leuen  
 daer ons als dauid zeyt zyn goede suete gheest  
 ouerleyden sel die ons uerslactet heeft mit goeder  
 tierenhede ende uerslactet heeft den sachtmoedi  
 ghen haer eyghen loon te besiden ende daer in  
 wonen heyligh zyn zi den ghesiet

**D**ie vierde salicheit Is heyligh ende sa  
 lich zyn zi die reyn zuuer zyn uan  
 herten Dit is die lesse der maechden  
 ende ionckrouwen die een kuisch leuen leyden  
 want xpūs zeyde uā hē dat zi ghelyc zyn tē enge  
 lē ī pūnheden haers leuens



Ende dese reynicheyt is oec driehande als suu-  
heyt van lichaem **S**uuerheyt van herten  
**S**uuerheyt van gheeste

**D**ie reynicheyt van lichaem is bewaringhe  
des menschen leuen van gulsichede van on-  
suuerhede ende zyn lidmate te dwinghen vā  
ondoechdeliken werken. want paulus zeyt  
**R**eyket wt in leden te dienen der rechtuaer-  
dicheyt der doechsaunicheyt ende der suuer-  
heyt op dat een nuwehc sijn vat conue be-  
sitten in heylichede ende in euen. Dese suuer-  
heit is beteykent in oude testament per  
**aquam expiationis**. Dat hiet by den water  
der wynghe ende dit water vloot cont doer  
xpūs siden toe hi stont doer anden cruce.  
want ezechiel zeyt wt zinen moude **Ic sel op**  
**u storten reyn water ende ghy selc gerey-**  
**ninghet warden uā al uwen smerten**

**D**ie reynicheyt van herten is een behoedi-  
ghe des menschen ghedachten uā ydelheyt  
van quaethede. ende zonderlinghe van sel-  
hede of van ualscher list te vinden. want  
god zeyt **Ic sel ondersukinghe doen op die**  
**narenst haere listeliker beuindinghe van**







unctionem sanctificationis. dat hier bi der saluighe  
der heylichede welck xpus gaf ouer mit sinen  
gheest want sinte johan ewangl' zeyt. Die  
saluighe des gheestes zel w uan allen leue ende  
al raden dat ic w gheseyt hebbe alle waerheyt  
**glosa** Die ewich is onwandelbaer en ou  
bedroechlic ende bin selue

**D**esen in reynichede Is beloest ghesichte en  
betrouwinghe des aensichte gods dat alle leue  
is uan salichede. alle loon onser werken. alle  
ghenuethe onser vroechden. Daer om zeyt  
dauid. heer coghe ons din aensicht en wi  
sellen ghesont ende zalich warden. Voert so  
vraghet hi dus. Her heer wie sal wonen in  
dinen tabernakel ende rusten in dine heyli  
ghen berghe. Daer toe antwoordt god. wie in  
gaet sonder smet. wie dat die waerheyt in  
zijn harte sprekt ende zuuer is uan harten

**D**ie vyfte salicheyt. Is heylich ende sa  
lich zijn si die ontfarmlhartich zijn  
Dit is die lesse der patriarchen die de  
werke der goedertierenheyt wt zueter harten  
hantierden want xpus uan hem zeyt. Si  
waren die gheen die op der lude liden ende



verdriet beweert warden mit Jammer Ende dese  
barmharticheyt Is oec drierhande als op hē  
zeluen. Op zinen euen mensche op den ghearu-  
ulsten xpm

**I**n ontfarmherticheyt die een mensche he-  
eft op hem seluen Is als hi nocht pine ende  
wrock zijne consciencien dat hi dan wil die  
zonden laten ende die doecht beleuen dauid  
zeyt Ic wart ghekeert in minen druck doe  
die doern in mijn harte stac **glō** wroeghe  
van zonden inder consciencien op dat toghe  
ayghet die mensche zo groten jammer zijns  
selfs hoc dat hi hem seluen wech gheworpen  
heeft van synre godlike eren ende gods  
vriendscap ende uerschult heeft dat hemel-  
rijc mit zinen vruchten ende verdient die  
helle mit hoerre pinen daer om beghint hi  
die zonden te haten die doechde te verwerpen  
zijn natuur te dwinghen ende hem zeluen  
eerst te beteren. hier om zeyt Salomon ont-  
farm dinre eyghender zielen wiltu gode  
behaghen want wien sel hi goet wesen  
die hem seluen quaet is **glō** Rechte min-  
ne beghint eerst van haer seluen ende



Wart wt gheschiedet als een garnet is gestelt  
van binnen

**D**ie ontfarmeherticheyt die een mensche he-  
uet op sinen euen kerden Is als hi mede do-  
ghen draecht in zinen node ende hem te hel-  
pe come mit gunst micrade mit dade als  
Job zeyt mijn ziel doechde mit den armen  
ende mijn inghedem storcede ic wt den be-  
droefden Ic gaf die mi bat ende liet quijt die  
mer en hadde ende ic at nye mijn brocke  
broots alleen **Gl.** aldus coft hi die ewige  
rijdom goods dese werke der ontfarmeher-  
ticheyt gheschyen lijflic ende gheestelic

**D**ie lijflike werke der goedertierenheyt zyn  
zeuen ende der gheesteliken alle veel daer  
ic na een sonderlic capitel of scriuen zal  
van deser ontfarmherticheyt sprecht ysidor

**D**at alle dierten is selheyt aenghetoren en  
wreethent alset schijnt in horen tanden

**C**lauwen hoornen ende des ghelijcs mer de  
mensche is alleen goedertierenheyt na gode  
inghescapen als alexander zeyde vanden  
pigmeeu doe hi hem cleynne concklyn hacht-  
heden hi doechten ons menscheyt dat is



oucfarmherticheyt wonder uā gode dat ons is  
 anghebozen daer wi dat ryke der hemelen  
 moghen mede uerdienen. Iner om zeyt xpūs  
 weler oucfarmhartich ghehjt als w hemel  
 sche uader oucfarmhartich is

**O** Je oucfarmherticheyt op den ghecrucif  
 ten xpū is een unalke wt brischen op die  
 dierlike werke der passien ons heren mit yn  
 michken ghedenken mit narenstiken toe  
 keer uā gheeste daer sinte bernart of zeyt  
 wie en zoude niet tot des alre liefsten Jonge  
 linc mine xpū ghetoghen warden die inden  
 cruce merket sackens zims lichaens

**H**i haect sijn hooft neder gheboodht ons te  
 cussen. Sijn armen wt gherocker ons te hei  
 sen. Sijn hande doer gheslaghen ons te ghe  
 uen. Sijn zide op ghedaen zim mine ons te  
 toggen. Sijn voete ghenaghelt bi ons te bli  
 uen. Al sijn licham ende ziel gheleuert uoer  
 ons onderpant uol te doen wie en zoude desen  
 minnen beelde niet medetoghen daer dat een  
 siche bouen der zonen schoon wart mit der  
 Joden spekel gheoureyt. dat hooft daer die en  
 gelen uoer beuen wart mit doornen ghestekē



**D**ie oghen die inden hemel blinken alle  
sterren worden uerdinckert inden dode die  
mout die de eyghel leert wart mit galle  
ende mit edich gebronken die hande die  
den hemel scheyden worden in den cruce ge  
slaghen Ende toe hi die al leet en was he  
pynliker niet dan dat wi ontandt waren  
wie sel nu wesen so creuen hart den dese  
goedertiericheyt niet en sel bemorwen

**O**esen in ontfarmlichicheit is ghelooft  
dat si sellen ontfarmlichicheyt ghelenge  
Ja in leuen ende in dode In den leuen uer  
leent si die ghenade gods si uerwinnt  
alle sijn si en bliift nimmermeer onghel  
loot Job zeyt si is mit mi van kinde op  
ghewassen In den dode uerleent si aelker  
van sonden si doct alleen gheselschap der  
zielen si cluut creftelic den hemel op

**H**ier om zeyt raud ayus heren ontfar  
micherticheyt gaet mi uoer ende si volghet  
mi na **Glō** want si ghift ons ghenade  
In deser eyt ende glorie in der ewicheyt ende  
daer om cluut hi sijn reden dus dat sijn ont  
fermicherticheit gaen bouen alle zine werke



ende die sel bliuen van ewe tot ewe **glofa-**  
welck gheer wi van gode naersteliker. tot  
welker loop wi ghetruwechker welke zūke  
wi ryke ende arm ghemeeeniker

**D**ie zelve zalicheyt. Is heyligh ende  
salich zyn zi die hongheren ende  
dorsten na der rechtvaerdicheyt

**D**ie is die leste der ppheten want zi hadde  
hongher na den leuende broode der ewige  
hemel is ghemaken ende dorste na der fon  
teynen des leuens ende der ewigher wach

**D**ese rechtvaerdicheyt is oec dierichante  
als deylende. wantelende. metemelegghen  
dit is die waechscael alleen -- de

**D**ie deslende rechtvaerdicheyt is der  
heeren ende der edelre lude. Den xpus leer  
ghaf hi den allen die di bidden want sal  
gher is te gheuen dan te nemen. Tobias  
leerde sinen zoon van sinne hauen zo  
eer di den god ende hebste veel te selu  
vel gheuen want hi gaf zulk tiende  
den ellendighen van allen dat hi beset

**D**en boort oec wie dancet. evanich. an  
tes verken. s. enliche sel scheyn. haer



om gaf assuerus die conick als zynre moghent  
heyt betaemde. Dit is die rechtvaerdicheyt  
des hemelschen uaders inder godheyt daer  
van alle die beste ende vollencomenste graue  
neder comen die alle tijt eens moe. Als zin

**I**n te Jacob zeyt na deser rechtvaerdicheyt v  
langhede den propheet ysaias doe hi zeyde

Ghi hemelen douwet van bouen neder en  
ghi wolken reghent den rechtveerdighen

**D**ie wandelende of wessende rechtveer  
dicheyt is der borgher of der cooplude den

xpus leert. Gheuet ende w sel ghegheuen  
warden verghuet ende w sel quyt ghela

ten warden. Gyt der zuluer maet daer ghi  
mede wtmeten salmen w weder in meten

**G**od heeft aller dinghe wandelinghe of  
wesselinghe ghesact. doe tael wichte ende  
maet. op dat een uwele guchinghe doe  
rechtvaerdicheyt dat hem boerde wthker  
pensie dese wise want die keyser augustus  
die de werlt dede bescriuen. vrye heel strate  
maken. een monte. ende een mate na alle  
goete zeyten in allen lande ende volck. Dit  
is die rechtvaerdicheit des zonen gods



Die een gaf om ander ende dede mit ons wesse-  
linghe hi gaf god ende nam mensche. hi gaf  
vrijdom ende nam armoede hi gaf leuen en  
nam den doot. ende dit leerde hi voert toe hi  
zeyde wie dat yet ghift om mi die salt hon-  
dertuolt weder nemen ende daer toe besichten  
dat ewelike leuen

**I**n mede toelegghende rechteuaerdicheyt Is  
der minender menschen of der gheesteliker  
lude. der clergye of der paepschyp den xp̄us  
leert dat al hoer dingge zellen ghemeten we-  
sen. want die minne en zouket niet dat haer  
eyghen is mar dat daer ghemeen is. Dit wou-  
den die apostelen datter ghetruwen ghelou-  
ghen goet zoude wesen al ghemeen. Ja oer  
in gheluc ende in weder spoet. In varre of in  
na. In ouerdom of in Joudheyt. zo en zoude die  
twe mit al horen toeval tusschen vriende niet  
verscheyden als Seneca zeyt. wanten minnen  
beelde dat an zinen hoofde hadde ghelaxue leue  
ende doot. in zynre borsten winter en zomer  
in zinen voeten varre ende na. Dus dede die  
keyser alexander toe hi screef. Ic bin ten minne  
ende alle mijn is hoer. In welken ghelijc wordē



alleer gheymmeret borghe uan wreden die hietē  
Mijn dijn dijn mijn:

**D**it is die rechtuaerdicheyt des heylighe geestes  
die zine minne beual in ons ende gaf ons uan  
zinen gheeste oueruloedelic ghenade waerheyt  
ende minne

**G**esen drie rechtuaerdicheyt is beloest dat  
zi ghesaet zellen warden. dauid zeyt die dijn  
begheerte uollet mit goede sal den hongherigē  
zaden ia als dijn glorie gheopenbaert wart

**A**ristoteles zeyt dat hongher is inder maghe  
ende dorst inder leuer. also is oec gheestelike hō-  
gher inder begheerte die uanden wille wer-  
die die ouen der minnen hiet ende heet. ende  
dese wart ghespiser ende ghesader als hief  
zijn hief heeft ghewonnen. daer in ghewaghē  
alle uerlanghen. als die pphet zeyt. dat ic  
hebte begheert dat houd ic ende dat ic minne  
besic ic ende bouen dat so en hebte ic niet  
daer ick na mach vraghe. Dat is die alre  
ouerschoonste rechtuaerdicheyt daer alle  
die uerscreuen zaken inslucen en enden



**D**ie seuenthe salicheyt is heyligh ende zalich sijn die ureedzammighe. Dit is die lesse der enghelen want si waren die eerst die ons die urede condichden tusschen hemel ende aertrijck. tusschen god ende den mensche doe si riepen inder lucht. Gloria si gode inden ouersten troon. ende inder aerden vrede den menschen die daer sijn uā goeden wille. dese ureedzammicheyt is oec drierhande als urede mit den menschen. vrede mit hem zeluen vrede mit gode

**D**ie ureedzammicheyt mit den mensche is een rustelic bi wesen der lude dat een mit niemant en kwe. noch en cwie teghen der waerheit. mer dat hi allen menschen inden name gods vordet dinen ouersten reuerencie ende ghehoorsamheyt. dinen deynre hoede ende disciplijn. dinen ghelijc raet ende hulp. dit is die urede

**D**er tijt ende ghelijc wel lant vrede. Dese vrede hiet die coninck salomon doe alle dat lant alle ome sweech ende stille was i ziner yegherwozdicheyt also datmen schilde en speer heuch op inden tempel. daer hi in wanderde mit eendracht zyns volkes. ende alle



cominghen begheerden sijn aensichte te scouwen  
ende hier om was hi ghenoemt die ureedza  
mighc coninc

**D**ie ureedzammicheyt die een mensche heuet  
mit hem seluen is een stille rust na consciencie  
ende eendracht der reden ende zinen wille.  
also dat hi een tuch hebte van binnen dat he  
zine sonden sijn uergheuen. hier af seyt dauid  
die heer sal spreken vrede op den ghenen die  
hem keren tot haere harten. of anders we  
de mit hem seluen is wanneer sijn lijshke  
zinnen niet ieghen dicht ende raet des gheef  
tes scrubten ende kuen mit lusteliker bege  
ringhe of anders wanneer een in zijne  
harten gheen wroch en draecht na haer  
ende niet of auegunsticheyt. **D**it hiet  
die wrede der borsten ende ghehket wel  
borch wrede desen wrede besat die coninc  
dauid toe hi wan arce-syon dat is dat ou  
slot des berghes syon ende uesiede dat stadt  
mit drieu toornen ende daer wt regierde  
hi al dat conincryc van israhel ende bat  
gode aldus vrede gheschie in dinen dref  
ende oueruloedicheyt in dinen toornen.



**D**ie uereclanicheyt mit gode is een ghelike  
 verbeeldinghe onser sielen an den aenghesichte  
 goods doer claerheyt in claerheyt als vanden  
 gheeste des heren In allen goede so en is boue vrede  
 niet begheerliker niet warder niet saligher  
 want daer is in gronden sonder enden. **S**ouwe  
 sonder volkenmen beuoelen gods sonder euche  
 beuuden van desen urede seir paulus aldus die  
 vrede die bouen alle zinne gaet moet bewaren  
 in harte ende in uerstandens In xpo ihu onsen

**H**eer. **D**it hier die urede der ewicheyt ende ghe  
 liker wel stat urede welc besat die coninc aba  
 garus die tot onsen here ihu xpm screef aldus  
 mi is een suuerlike stat ende eetic di en in  
 ghenouch daer om en laet di niet beswaren  
 to mi te comen die stat daer god inwoont mit  
 allen zinen heilighen hier die stat des vreden  
 daer die propheet af seir bidet die dinghen  
 die tot vreden sijn der stat van iherusalem  
 want in vreden so is sijn woenstat ghe  
 maket

**D**esen in vreden is ghelouet naem der  
 kinder gods want vrede vromet ons gode  
 ghelijc na ghedaenten cyus viltes na



zede sijne ghewoonten. na ghebriut zyns  
erues. dat heeft ons paulus uoerfcreuen  
daer hi seyt aldus als god hem ons uerto  
out so sel wi hem ghelyc warden zinen bil  
de doer die claerheit. die goetheyt goods sel  
in ons lichten schijnbaerlic dat wi uer  
cozen zyn kinder gods te warden zi wi kund  
zo zi wi erue erfname gods mede erue xpi

**D**ie achte salicheyt is heplich ende  
zalich zyn zi die ueruoelghinghe  
toghen om die rechtuaerdicheyt

Dit is die lesse aller wuercorender mensche  
den xps seyt Inder werlt so sel ghi perse en  
druck hebben mar in mi so vindi vroech  
te dese ueruoelghinghe ende persecuci is  
driehande als om uerdiende scour om

beleeft doechde om dat xristen geloue  
**D**ie psecuci ende ueruoelghinghe die men  
lyt om die uerdiende scour als om zine  
milsaet uan sonden ende ouertreden sijne  
euwe die sulue psecucie is goet en salich  
want ist dat mensche duldeliken lyt her si w  
den rechte of zonder oerdel zi uerwoeruet af  
laet uan sonden. Ambrosius zeyt dat god



is ghelyc als een uersocht aersardie zine zicken  
 ghyft luter potien te drincken die te onreynne hu  
 mozen purgieren. **I**ps onse he is een aerste onser  
 sielen die bedroefde herten ghesont maket. daer  
 om so sendet hi den zondaer diavyl toe inuoldich  
 plectiaie ende liden op dat uander quader lude  
 ghesel wardt castyert ende beter sine zonde aldus  
 gheschiede den kinderen uā israhel diavyl also  
 dat si daer of bekeert wden ende zeyden ontfar  
 mchertighe god die alle die zonden des mensce  
 vergheefte in hoiren liden

**D**ie plectia die men liddt om die rechtuaerdic  
 heit of om beleefde doechte uā eren of uan  
 vromen werken die is saligher dan die eerste  
 was want daer mensche dullichliken draecht uā  
 wien si hem oer aenghedaen warden zo uer  
 weruet si uā gode meerringhe der gheuaden

**A**ugustinus seic dat die claerheyt der zonnen  
 plecht die donker wolken te uerbreyden te uer  
 lichten ende te wacer ende reghen te uerslaen.  
 des zeghelnes doet liden onse ghemoet des harte  
 van binnen dat een mensche beghinnet god en  
 hem seluen naerre te kennen ende ymigher en  
 beter te warden aldus gheschiede den heyleghē



prophete die seiden he jn liden hebste onse harte  
ghewijt ende ghebreyt. aristoteles seyt. Dat  
droefnis maker dat harte breyt god wil inder  
goeder harten wonen daer om wil hse mit lide  
laten wide opsparen

**D**e psecucia die men lident om des xristen ghe  
loue willen die is die alre salichste na allen  
want daer mensche mit minen doghet so uwer  
uet si loon der ewigher glorien. **G**regorius zeyt  
op dat woort dat Job sprekt. al des menschen  
leuen is een viderstap of een strijt op aerteyt  
xpus is conyck der conighen ende heer der heer  
scapien. een uorste des uredes een uader der toe  
comender werlt. een gherechtich louer sijner  
vitter die wichtichliken striden. In exent  
se mit crownen duerbaer steente der glorien  
ende der eeren. want In uerteydet heuet op  
siende. horen zeghe. aldus geschiede der trü  
wen martelaren xpi. die blide ginghen uader  
heren vaethuse als si ghegheselt ware. want  
si waerdich waren ghehouden om den name  
ihu sijnetheyt en lecheyt te liden

**D**e desen in psecucien ghedultelic liden is  
beloest dat ryke der hemelen want eens



goets mans kersten menschen leuen is al uol cruces  
 ende martelie ende moet mit xpo dat testament  
 des bittere kelkes gallen vimmer drinken als alle  
 die vriende gods ghedaen hebben. Merckken is  
 gheloofte in desen lessen der salicheden den armen  
 den oetmoedighen. den duldighen een loon dat  
 ryke der hemelen dat ons god onse here moet  
 ons allen verlenen. amen. **Capittel. Van**  
**den .xv. vruchten des booms des leuens. die**  
**men ooc noemet vruchte des gheestes.**



**D**ie vloet des  
 leuens die  
 vanden ro-  
 ou goods en  
 des lams af  
 wiet blinkē  
 te als een  
 cristall heeft  
 an beyden zi-  
 den staen dat  
 hout des le-  
 uens dat  
 swaer vruch-  
 te noort brē



ghet tot alle maende. sijn blade sijn inder medicinē  
gheloucheyt des uolkes ende si en warden niet  
uerwaept. sijn bloemen sijn der eeren ende der eer  
baricheit ende si en uerdorren niet. sijn vruchte  
sijn in dat ewighe leuen daer gheen onsaelde an

**T**en is. Dit sach sinte Johan ewangelist in dē bouke  
der uerhohlenheit. Paulus die noemt die vruch  
te ende seyt dat si des gheestes sijn. **h**inne. vroech  
de. urede. duldicheyt. langheduricheyt. doechsamich  
waerdicheyt. zachtmoedicheyt. gheloue. zachticheit.  
**O**uischeit. reynicheit. Die dese vruchten smaket  
hi ontfact in deser tijt ghenade. ende na deser tijt  
dat ewighe leuen mit volheit aller goede der  
salicheit.

**D**ie eerste vruchte des gheestes of des boems  
des leuens is caritas. dat hier **h**inne. ende dat is  
wel billic dat si die eerste si. want si is die uoer  
baerster uā welken alle toechte ontfact haer  
craefte ende sonder haer so ueruulen si en war  
den onnuete. die minne mach wel hietē vruchte  
des leuens want si alle onse werke alleen gif  
loenbaer te wesen ten ewighen leuen onnuets  
dat si verenighet god ende geest. ende als schey  
dinghe der sielen vanden liue is die doot. so is



druinghe der minnen doer alre dinghen. doer der  
 minnen craft leuen onse werken uoer gode ende  
 verdienen leuende loon daer wi in hem seuen  
 van leuen in uermuuet warden tot ewighen  
 leuen uol salichede. **P**aulus seyt hebbe Ic die  
 minne niet so bin ic niet ende dat bewiset hi  
 wel mit neghen reden die dat betoghen ende  
 besluten. dat die minne bliuet hoedste. dese  
 vrucht des leuens smakete die **ppheet** **O**zee  
 doe hi seyde god heeft ons ghetoghen inden  
 banden der minnen to den smaet zynre vruchte

**O** Je ander vrucht des boems des leuens of  
 des gheestes is gaudiū dat hiet vroechde die  
 wijs zaghe salomon zeyt dat ghesoncheyt  
 des liues gaet bouen alle scat. ende vroechde  
 van harten bouen alle lust. daer om leerde  
 hi zinen zoen kint droefnis uerdrijf uarre  
 van di. **E**en droeuich gheest uerdroocht die  
 beente. droefnis heeft mainghen ghedoot  
**E**en blide ghemoet heeft een blieyende ro-  
 ghet. **A**ugustinus seyt een goet groūt uā con-  
 sciencien heeft alle tijt vroechde mit hem ge-  
 menghet die viande stormen. die aerde scort  
 die werlt uerga. **E**en goet hart is omuaret



**A**lcom<sup>o</sup> seit dat niet en is dat die bose gheesten  
meer sinnen ende ulyen dan doechdelike uwe  
chte. daer om woude paulus dat wi betoringhe  
zouden uerdriven mit sinnen ende ypnen die  
wi gode zouden zinghen. In onser harten dese  
gheestelike vrucht smakede die pphet zacha  
rias doe hi seyde alle des volcs vasten sel wese  
in uroechten ende bliscappen die enghel zeyde  
niet meer suchteus noch claghens en sel we  
sen inder straten mer ewighe uroechte ende  
blyscap ophoren hoofde

**D**ie derde vrucht des gheestes of des boens  
des leuens. Is **v**rede. dat hier urede. her schijnt  
dat dese vrucht goet. zuet ende edel want ze  
des maechten zoon ihesus zo dicke in de mont  
was want doe hi bestant bracht in de werlt  
tusschen god ende den menschen tot zeker  
onterpande dubbelde hi den urede ende zeyde  
**I**c gheue u minen urede. Ic laet u minen vre  
de mer als die werlt vrede ghyft. so gheef ic  
ken u. **G**lorie mer als god urede ghyft die e  
wigh dwirt. ende doe hi sinen jongheren zende  
woude inder werlt gaf hi hem urede mede  
ende seyde In wat huse dan gi coomt zeyt



**U**rede si desen huse. ende doe huse heymelike wou  
 de uanden quam hi besloccender doren. en zeyde  
 vrede si mit v. ende doe hi woude dat wi urede sma  
 lieden gaf huse den eughelen inden monde die zo  
 gheu urede inder werlt den menschen die daer zyn  
 uan goeden wille. ende doe hi woude mit ureden  
 hi ons wonen inden Jaer zijner gheboerten dede  
 die keyser Augustus enen ghemenen lanturede  
 creyeren. Paulus bidde zinen broedren toe.  
 God der ureden si ewelic mit v

**D**ie vierde vrucht des gheestes of des booms  
 des leuens is paciencia. dat hiet gheduldicheyt  
 het schijnt of bouen deser vrucht gheen inder  
 noot en is in desen tael der onsaelden. daer wi al  
 so veel moeten togghen. deser vruchte schel is  
 bitter. mer die kerl daer in uerborghen is zeer  
 zuet. als hi wel smakete die seide onse togghen  
 deser tijt en sijn niet ghelijc te warden iegghen  
 der glorien. die ons sel daer uoer gheopenbaert  
 warden. dese vrucht ghyft den mensche enen  
 ghesatighen uasten moet als die wijzaghe  
 Salomon seyt. wie gheduldich is sel wesen be  
 waerre der stat ende beter is een duldich man  
 dan een stat. want veel sijn der gheweest die



111

borghe beclouwen ende stede stormden mar lucht  
die horen eyghen moet bedwinghen conden daer  
<sup>stat</sup> om leert sinen soon knut mijn wes uerdrachze  
went in dinen dach want niet meer en is leets  
dan ouwil gheduldicheit heeft zekerheit des le-  
**T**uens. Hieronimus seyt Ic reken meer die toecht  
der duldicheit dan teyken wonder en mirakel te  
wen Dese vrucht smakede die pphett Jemias  
inden carkar toe hi septe Jugheduldicheyt en  
verbeyden besit ic mine siel

**D**ie vyfte vruchte des gheestes of des booms  
des leuens is longgaminichis dat hiet langhe  
duricheit of uolstandicheit want te uergherfs  
wart enich goet werck begonnen is dat ment  
voert ende des leuens laet after bliue. Dese  
vrucht en mach niet uerwilen hoe veel liden  
Jammers doghens drucs op haer uallet Dese  
vrucht uerwaert alle die ander dat zi goet  
bliuen In een huur als si comt is dese vrucht  
beter dan een ander die dertich iaer beleeft is  
ende die wt is als god den mensche in sinen  
sterfdach souder als een boom dat hi die  
vrucht zijns gheestes ghift ouer ende beuecle  
in zine hande die wijmaghe Salomon seyt



wee dan den gheuen die uerbeyden ende ghetoghe  
 hebben uerlozen want sonder uolstant zo en he  
 uet dienst gheen loon noch striden troon noch  
 starker prijs si is alleen die te ewicheit vlient  
 want wie uolstandich is die wort salich hier  
 om leert hi zinen zoon kint doch manlic uerbey  
 de den heer op sinen dach ende hde hem en drach  
 hem want alle dinc come hem te besten die god  
 minen ende hem uerbeyden dese vrucht sinake  
 de die pphete michas doe hi seide dus In den da  
 ghe so sel die ewige good langhe dueren

**D**e zeste vrucht des gheestes of des booms  
 des leuens is **bonitas** dat hiet goetheyt niet  
 anders en mach die mensche hebben noch wech  
 voeren na alle sinen leuen zine goede of wer  
 dan alleen dese vrucht der goetheyt of der do  
 echde als die beroofde doecht phylolooph sey  
 de **ic hebte allet mijn behouden. ende dat mi**  
**gheuomen is dat en was mijn niet. hi en reken**  
**de hem niet dan doechde te besiden want als**  
**Seneca seyt die goetheyt der doecht regiert**  
**lant ende volck. zi sachet recht. zi oeffent**  
**vrindscap. zi sacket alle ambochten ende al**  
**wardē zi uerdreuen. zi cruet in beteren lande**



**H**ier om seyt die wijf saghe Salomon veel siner-  
liker is die dogher ende goetheyt des mans dan  
schoonheit des lichaems want ze vry ghemoet  
in dogheden maket een deyn wanscapen lijf  
behaghelic hier om leert hi zinen soen kint al-  
tijt doch vinn wat goets ende bringhe dese  
duerbare tijt niet ledichlic ouer want men  
mach u vergaderen dat ewelic duert ende  
bluet dese vrucht smakede die pheet nee-  
mas doe hi seyt dus **z**ijn heer oueruloedich  
der weelden die si van dijne goetheyt hebbe  
ghetregghen **Sl** **O**uermits dijne inzichte  
der ghenaden so warden haer dogher in ont-  
fanghelic ende verdienlic ten ewighe leue  
**D**e zeuende vrucht **Js** **B**emignitas dat  
hiet waerdicheyt of gaerwillicheyt. Dics  
een edel vrucht want zi hoort den edelen  
luden toe ghelijc als den onsalighen is ghye-  
richheit ende irachheit also is den edelen iul-  
dicheit ende waldicheit. **W**p **z**ijn dat zonne  
ende maen dat die edelste lichaem zijn min-  
mermer op en en houden hoer edele gaue  
te uerlenen. **H**et schijnt of si oec daer om  
haesteden te zeerre van dieren wat moghe



wi segghen die leeu. die aern. het hieten mede  
 teilende diercen. Iehzeus die propheet volde  
 al die ydel uate sijne nabuur mit olye dese  
 vrucht ghehket god alre best ende wie dat wel  
 dadich is conterfeytet gode na sijn werck wāt  
 god is weldadich ontfarmehertich ghenadich  
 op der lude quaetheyt die wi sagghe Salomon  
 zeyt die hem seluen zinen uriende ghyft ghyft  
 alre goete meest. noch tan kint gheloue hem  
 bet die di zyn goet gheeft dan die hem selue  
 dicke bier dese vruchte smakede die propheet

**S**ophomas doe hi seyde heer mi ende dat mi  
 die mijn ende der wijne sijn wt gheset toe  
 weldadichheit ongheweyghert ende du heb  
 ste mi een salighen sterfdach uerleent. hier  
 om ist dat Jeromin<sup>us</sup> seyt en en ghehoget  
 uye danc hebte ghelesen enen weldadighē  
 quader door ghestoruen

**D**ie achte vruchte is mansuetudo dat hier  
 zafmoedicheit. die is een alre natuurliken  
 doecht daer alreualc gheerne bis. en daer  
 om is si ghelyc den adaman die seer aen  
 hem crechich is. hier om seyt god doer den  
 propheet Ic heb mijn aensicht gheset van



adamant. **S**lo want ic wil alle menschen toe  
un trecken. drie dinghen heeft een recht sacht  
moedich. **E**erst dat hi is een harten trooster.  
**A**lso seide ysaias den sachtmoedighen te con  
dighen heeft hi un ghesent op dat zoude ar  
zedien die bedroefde van harte. **W**oert so he  
uet hi uordeel onder alle lude. **B**eneta zeyt  
zachtmoedicheyt heeft die inre wrede barba  
rien ghetemert. **D**at derde is want hem van  
gode erfins des lants gheloefte wart als dauid  
zeyt die sachtmoedighe zellen claut erue ende  
zellen uerlustighen in uelen wrede die wysa  
ghe salomon zeyt wat baet di kijnt zonde  
ende quaetheyt af te legghen warden du niet  
sachtmoedich ende goedertieren want dat is  
dat wat daer alle doechde heeft wt haren  
sinack. **D**ese vrucht smakede die pphet moyses  
die te alre sachtmoedichste man was die op  
dier tijt leefde inder werlt ende daer om was  
zi gode zo heymelic ende zo wel ghesprakich  
**D**ie neghende vrucht **J**s. **S**ides dat hiet ghe  
loue dat is een zelzene vrucht en. **V**re  
emde daer xps of seyt meendi dat des me  
schen kint gheloue sel vinden ind' werlt en



doe hi hoorde centurio spreken dat hi liever  
 niet waerdich te wesen dat ~~god~~ god conuen  
 onder zinen dake uerwonderde xpus en sprac  
**I**c segghe u noerwaer Ic en hebbe zo groot  
 gheloue niet gheuonden inden lande van ys  
 rahel ysaicus zeyt gheloue is ghevoert we  
 der werlt uergaen onder die lude uergheue  
 en woent si zeker want van die menschen  
 minsten co den gnetsten staet die werlt na  
 ualscheyt. hier om zeyt salomon vele lude  
 hieten te wesen outfarmhartich mar wie  
 zel vinden enen ghelouighen man mar waer  
 dat gheloue is gheschyen in dinghe. si veyn  
 ghet den mensche van allen landen als alle  
 die ghene hien die van xpo sijn ghesont ghe  
 maket. si uerwinnet die werlt ende si hoort  
 becoringhe als hien alle die heylighen si zekert  
 den mensche an der waerheyt als hiet sinte  
 thomas die zinen here zinn god castet ende  
 voelde. hier om zeyt die wysaghe salomon  
**G**heloue is die gods trouwe bracht onder den  
 menschen. ende heeft uergaderet die lude v  
 der wildernis in steden te wonen. daer om kinc  
 hout dijn gheloue ende dijn eer. want als die



vergaet so secheyt die uader vanden kinde en  
seyt dijn deel si uare uan dat mijn dese  
vrucht sinakede die pphete abbaacur doe hi  
seyde die rechtuairdige leuet wt den ghe  
loue

**D**ie tiende vrucht is modestia dat hier za  
richheit Dit is een zaerte vrucht ende ho  
ort den Jonckrouwen toe die weech ende  
houisch of scamel boort te wesen Dese  
doghet mozwede assuero fellen moet doe  
hi zo zacht zach toe hem comen ende so  
scamel hester die coninginne ende deed ze  
russen dat ouerste vanden sceptz zinne  
gulden roede en hede suster dese saicheyt  
is een redelic toe bringhen zins leuens

**D**aer paulus of zeyt In saicheyt zi allen  
menschen bekant want wi moeten goet  
ghetruich hebben na ureenden ende van  
uuelten dese doghet heuet in louelike za  
ken an hoer zi en is niet onghenouchlic  
van zeden om dat zi allen ghesichte wel  
behaghet zi en is niet ong hinderlic van  
woerden om dat si alle reden uerdachtelic  
spreekt zi en is niet scadehc van werken



want si alle menschen zaghe gaerne gheuordert.  
 die wijsaghe Salomon zeyt beter is een lantzom  
 gaen den rechten wech dan een haeste loop an die  
 crōme daer om kunt wes satich in dinen voeten  
 mit ghecauweden uerduenden rade makede god  
 die schone werlt men secht een waer woort en  
 goet quast haest en wart nie spoet. dese vruchte  
 sinakede die salighe vader machachias toe hi  
 zeyde van zinen zoon Ic ghecuwe dat hi men  
 schelike ende zarelke zyn werck sel doen ende v  
 uolghen

**D**e elfte vruchte Is Continencia dat hier een  
 Ciuilck leuen te leyden. dit is een duerbaer leue  
 te leyden dit is een duerbaer vrucht want si  
 verlenghet lijflic ende gheestlic leue. Seneca  
 zeyt dat die uoersichticheyt der tijt ons leuens  
 traet also waert dat wi ons sober ciuilck ende  
 matich hielden wi zouden hier langher wese  
 dan wi wanen. Dese is als gullicheyt. onciuil  
 cheyt. omate van arbede ende oec selheyt van  
 herten corten bouen swarde hongher. of sterf  
 te. des menschen leuen. hier om zeyt die wijsa  
 ghe Salomon die hem van desen abstinert ende  
 verbint uerlanghet zyn leuen. dese doghet heuz



ghehijc mit gode. want gheen sinet an hem en val  
let. gheselschap mit den enghelen want si de mich  
teren reynen man toe plegghen te spreken. ende  
heuet wysheyt inden raden. want een onusck  
man sonder zin niet wesen kan. hier om zeyt  
die wysstagh Salomon daer en is gheen gheli  
ke warde te vinden eene onuscher zielen hier  
om zoon hebstu die onuscher ghecreghen en  
verlaten niet want si uertrighet die rechtuaer  
dicheyt ende moeret hem als een eerlaunghe  
moeder

**D**ie twalefte vrucht is Castitas. dat het ma  
echtelike reynicheyt ende dit is wel die ouer  
suuerlichste vrucht die inden hemel blinket  
want si is daer van naturen. mit ons van gods  
ghenaden. daer mit salicheyt. hier mit doechden  
daer mit glozen. hier mit uerdieuten. hier  
om seyt ambrosius Inden vleysch zonder  
vleysche te leuen en is gheen aerdsch leuen  
mer een hemelsch. dese toghet maket die yn  
wighe sielen brude des hemelschen conincs  
want gods kint ende der maechden zoon wil  
onghebroken natuer an hem uerzellen. si is  
van in eerbaer loue. si pollystet die ziel.



Salomon seyt sich o zumerlic is die reyne wijsinghe  
 ende dracht **gloza**. Daer een ioncfrou god van  
 binnen draecht. Si rekent maechscap mit den enge  
 len ende dat hebben selue ghebet. Si balsemt de  
 mensche dat hi niet en mach uerwilen. heel zeyt  
 god sel icse laten went ic coem **gloza**. Ten ionctē  
 daghe. hier om seyt die wijsinghe Salomon

**M**aechdelike reynicheyt sel onueroudicht war  
 den tot der croon. want het is die ureinde uru  
 che die god gadert ende lest. margariten wt  
 den schilpen rosen uanden doornen kint mē  
 eerse ende prijsse allen mochtster niet uerdy  
 ghen. Dese uruchte smakede die propheet  
 daniel doe hi seyde. zoet heer zyn zi in dinen  
 monde die reyne leuen van lichaem draghen  
 zi zyn di uader ziden ghelegghen

**Cap<sup>m</sup>. Vander bozen gheesten val. Conditie  
 natuere. ende hoer quaetheyt die si hebben.  
 Dit salmen lesen opter ynghelen keeste.**





**D**ie ueghe  
chooz der eu  
ghelen ma  
kete god in de  
schone ronte  
eersten he  
mel empero.  
ende sciepe  
also uuy op  
hem seluen.  
twiske den  
ouwandelba  
righen goede.  
ende den wa

delbarighen. dat is gheschapen creatier. waer  
dat zake dat zi hem keerden. mit winnen to  
den goede dat bouen hem is. so zouden si op  
dunnen to den staet der ghenaden ende der  
glorien. ende of si hem keerden to den wandel  
barighen goede dat in hem was mit ewighen  
ouerkielen. so zouden zi vallen tot zonden  
ende tot pinen. bouen hem allen so was een  
enghel die hier huater. dat beduut een licht  
dragher. ouermids sijne scoenheit. van



welc die propheet ezechiel 28<sup>e</sup> seyt du waerste  
 een signakel of een teyken der ghelijcheyt gods  
 vol wijsheide ende uolmaect in seuerheide. du  
 waerste indie weelde des paradyses. alle edele  
 steente waren dijn deusel. Sardius Topasius.

**G** Jaspis Crisolitus Onix Berillus Saphirus  
 Carbūcul<sup>9</sup> Smaragdus ende goud wert dijnre

**G** oerheyt Nu wraghen die pphheet ysaias 14<sup>e</sup>  
 hoe bistu gheuallen uanden hemel lucifer.  
 die morgheus uro opghinghes als een morgt  
 starre bistu gheuallen neder inder eerden hoe  
 dat gheschiede. wiser beta die leerre op die p  
 phetic Jone 2<sup>e</sup> daer hi seyt om minen wille  
 is dese storm ghesoet. dat die engel lucifer  
 sach inden bilde gods. dat dat ewighe woort  
 zoude lijf ende ziel rāmenscheitker natuer  
 ontfanghen in enicheyt der ysonen. en hem  
 also uerdeynen. wat minne dan een enghel  
 verhief hi hem in sijn hart. dus en sel mi  
 niet gheschēn Ic sel inden hemel opclimmen  
 ende bouen die starren des hemels. so sel ic ver  
 heffen minen troon Ic sel sitten in de berghe  
 des testaments inder ziden uanden noorden.  
 ende sel climmen bouen hoecheit der wolke.



ende ghehijt wesen den alren ouersten. ende eer  
hi dat woert uolproken hadde. wart hi neder  
slaghen inder hellen. in diepe der cuilen. aldus  
bistu uerworpen als een onnuete geslachte  
**I**ndesen warden die enghelen ghedeylt. zulk  
vielen mit lucifer toe. ende zinen ghedachten  
gauen consent. zulk stonden mit michael. en  
gauen gode die eer. also dat een groot scryt  
gheschiede inden hemel. michael ende hi vocht  
ten syn enghelen uochten mit den drake.  
ende hi wart wt gheworpen die grote rode  
drake. die oude serpent. die duuel hier ende  
sathanas. die seuen hoofde heeft. ende daer  
op seuen besloten cronnen dyademen. ende he  
uet tien hoornen. en syn saghel of starr es  
och na hem. dat derden deel starren uanden  
hemel neder inder aerden. **Sl** Derden deel  
vanden enghelen. dit scrift iohannes in a  
pocalypsi 2. e. xps zeyt Ic sach sathanan. dat  
bedint die wederlaet als een blysem uandē  
hemel neder uallen

**D**ie ual des bosen geestes was twierhante  
gheestelic ende in lyflike stede

**D**ie gheestelike ual was doe hi viel. van



puerheyt in uerkeertheyt sijns wyen wille.  
 van licht in duisternis. van wysheyt i domhe-  
 de. van onsculd in sonden. van salicheyt in pi-  
**T**nen. van minne In hate. ende wart uerblind.  
 dat hi die wylheyt niet en kende. onghoordniert.  
 dat hi die doghet niet en minde. uerhart ende  
 verkeert in quaden. dat hi daer niet af en is te  
 bringhen. hi wart ziet ende krank in zijner  
 natuurliker cracht. we ghesloten uander be-  
 sonninghe des aensichte gods

**D**e lijflike ual ter stede scrjft Johannes.  
 dat hi zach een engel neder dunnen uande  
 hemel. ende hadde een slotel der wildernis.  
 ende een carchene of een vake in ziner hant.  
 ende vinct den groten drake den ouden ser-  
 pent. den diuel sathanas ende bant den du-  
 zent jaer inder wildernis in enen put. ende  
**slō** zeghelden bouen toe. Dat teyken des heylige  
 cruces. Dese put is inden oop uander aerden.  
 daer dauid of zeyde. heer laet mi die diepe  
 niet uerslinden. noch laet op mi die mont  
 des puts niet dringhen. since peter zeyt.

**D**aer is hi in ghesteken. ende ten ewighen  
 heltschen brande ghegheuen. ende hier af



Sel noch na meer segghen

**O**ch so sijn si in drie anderen steden sijn me-  
de sellen een deel blauer hanghen mit onder-  
schot uander lucht een deel vielen in dat  
meer een deel in moer bosken wildernis en  
braem na dat haer toekcer quaet en groot  
was Ende hier af ist dat wi in lucht in wat  
ende in veldt diuynil aenstorm hiden der  
quader gheesten

**D**ie pprieteit. Condiacn of natuiz deser qua-  
der gheesten. scrift ons dat bouck Compen-  
dium theologie dactet sijn onpüer of onweyne  
gheeste uan ghemüete. si zint redelike crea-  
tuer. mar in rechte reden sijn si ghequerst

**I**n soalcheyt sijn si subtyl zeer gherich te  
scaden opblasende uan houaerdicheit. nu  
we aldyt droch te vinden. dusent consten aer  
argheist toe te bringhen si uerwandelen  
des menschen zinnen. Si besmetten onse  
begheerte. si moeyen mit droem den clape-  
ten. Si stichten storm. Si voeren brant.

**S**i slpen zwaerde in onrechten verloghe  
In afgoden nemen si gacra gedes dienst  
ende eer als offer knielen aenbedinghe



mit beyden handen vōke des wieroets zandē des  
loues. zī sijn meester der zwarter const. zī staen  
den mensche tot castijnghe. ende waer zī sijn.  
daer uoerense hoer helle mede

**O** Je meester inden hoghen zinnen iraghet.  
hoe dat toe comt. dat zī hem in schijnbarlic toech  
maken moghen als die enghelen ende veel  
wonders toghen. dat comt van ij. zaken toe

**E**erst want si hebben behouden die subijlthet  
hoere naturen. daer si alle der crude stēte. en  
woorde craft mede bekennen ende weten

**V**oert want si nā aenbeghinne der werlt. die  
tijt ende die natuer hebben verlocht. ende  
hebben die loop tes hemels beuonden. hoe hē  
die natuer laet vermenghen tot wonderliken  
werck. van stellacien of uergaderinghe der  
dinghen. **D**er dwerf want onse zonden dat  
eycken. dat onse uande ons sellen bespochen  
ende moeyen. zo uerhenghet tot god en wes  
hem daer aen brake. dede hem die goeden en  
ghelen uerstaen van openbaringhe na go  
des wille

**O** Je bose gheest heeft inder scriftuer men  
ghen naem. om sijne condicien of natuer.



mede te verstaen

**P**lato die heydensche meester hieten Sathade  
mon. dat beduut een die veel quades can. wat  
si weten menighe wise den mensche mede te  
verleyden. si hebben veel lute ghetant. en weert  
der lute complexien. ende waer si mede te  
bedrieghen sijn. hebben si uersocht

**J**ob hieten Sathan. dat beduut een wederzake  
want hi heuet nyc op ons ghegrepen om dat  
wi die schone stede sellen besiden. daer hi wt  
gheworpen is

**D**ie pheet hieten belyal. dat beduut als die  
daer zonder bant leeft of sonder heer. hi uer  
met hem niemant onderdaen te wesen

**D**ie euanghelist hieten bekebuch. dat be  
duut een man der vlieghe. want  
hi onsuuer lust inden mensche uoert. daer zyn  
danken op marren rechte als die vlieghe op  
die bloede

**J**ob die hieten oec uehemod. dat beduut een  
beest mit tanden. want hi altyt lecht ende  
ghiert. zoukende of hi yemant vout. den hi v  
clinden mochte. mit lue ende mit ziel

**H**i hiet inden boucke der uerholentheyt.



**A**ppollion dat beduut een pijnlic uersouker. hi wakket alle tijt daer op dat hi stede ende stoude moghe vinden dat hi ons bedoer

**I**n hiet oer leuathan dat beduut een man die sijn cleer voedert mit aerde der gherichheit mit bloede der oncuusscheit mit wyde der houaerdicheit

**D**ie diuel heeft manighe wise den mensche te scaden also uere alshem god verhenghen wil

**E**erst mit ghewalt buiten dat lichem te quetsen also dede hi zince Job doe hien mit zwoeren clouch

**T**underwarf inwendichlic die zinnen te binden als hi dede saul die raelde op dauid want em die diuel quelde

**D**ertewerf mit subtyllicken imprenten vreen der beelden daer hi des menschen zin mede beweecht tot quaden begryp

**V**ierde wasf mit stoken oncuusschekkes brants daer hi des menschen bloet mede beweecht tot onsuuerheit of tot woen to:ē

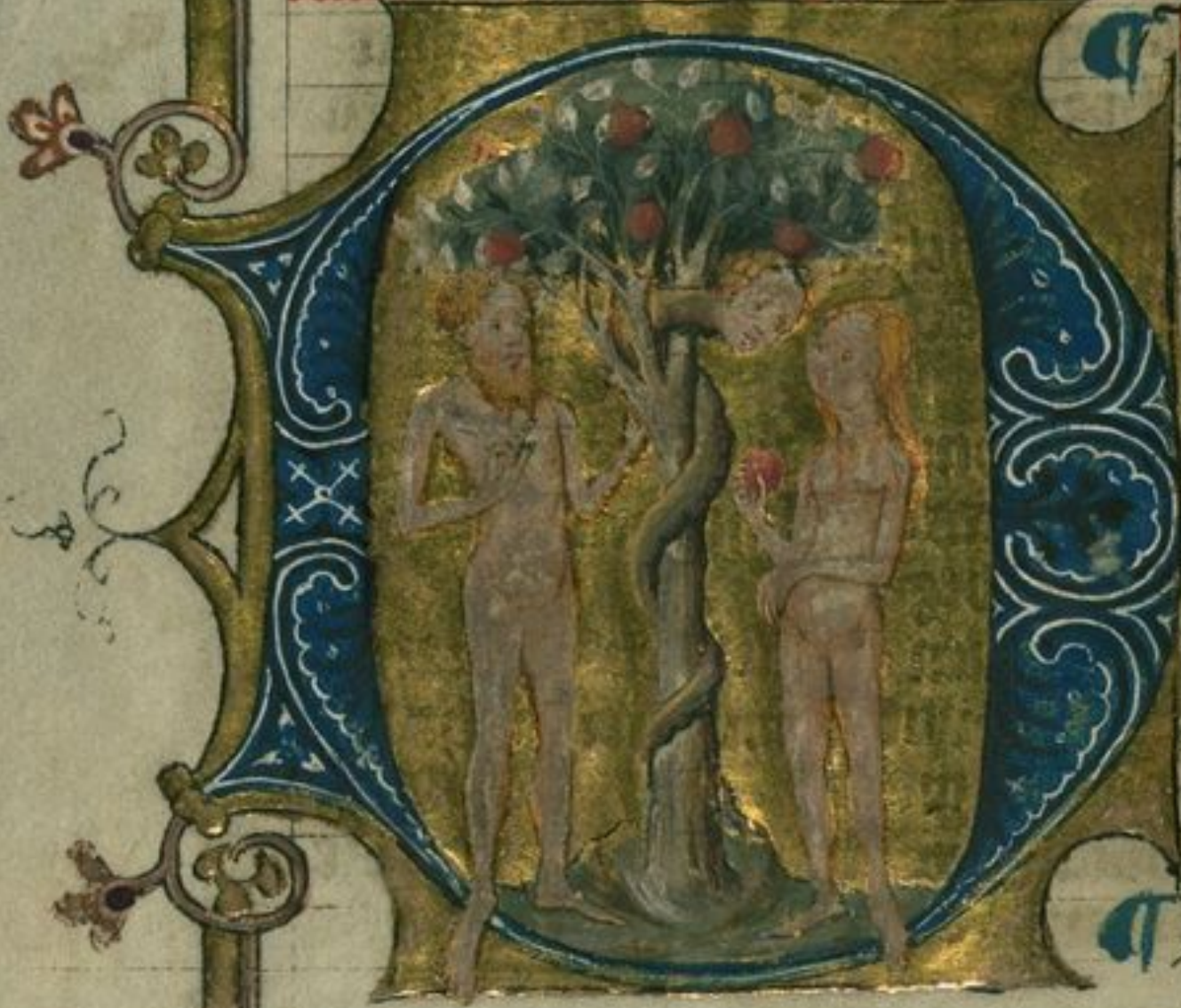
**V**yftewerf mit uertoghen wonderliker ghestaenten van uerwen daer hi den mensche



mede bedriecht dat hem dūket dat niet en is  
**B**este warf mit ueruaerms van onlichken  
dinghen. daer hi vrese ende angst den mensche  
mede aen jaecht dat een dicwyl zine zinen daer  
af beroeft warden

**A**eghen alle dese quaetheyt moghen wi staen  
mit den scilde des kersten ghelouen daer wy al  
le sine vūighe scilt moghen in lesken

**Capit<sup>l</sup> Van onser ouder val adams ende  
eua ende hore betomghe. hi vā haren sonden.**



**D**ie mensche  
ontfinc  
van gode in  
wertike  
gaue. Die  
eerste gaue  
was van  
edelheden.  
want god  
sciepen na  
zinen beelde  
in wysheit.  
na zinen  
ghelyc in



omnoselhetē. na sinen gheest alre crachten heer  
 hoert van doochden ende zeden want god gaf hē  
 unscamichēyt doe woude so heymelijc mit hem  
 spreken. ende gaf hem scamelheyt doe hi hem  
 scaemde ende woude hem beteren. ende gaf hem  
 goetertierenheyt want hi en woude gheens  
 diers bloet om zijns nootdorst willen storten

**V**oort so begaefte hi en groot van tuchter za  
 lichede als dat hi zonder pijn soude leuen  
 gheen hongher noch dorst gheen hede noch  
 vorst en soude hi togheuen. noch arbeit noch  
 crancheyt en soude hem quetsen. hūis noch  
 deden en soude hi behoeven. den doot en sou  
 de hi niet uerbeyden leuende soude hi to der  
 glorien hemelrykes comen

**D**e ontfynck adam inden paradyse mit si  
 nen wīue eua van gode een ghebot. daer hīse  
 mede proeuen woude dat si van allen den  
 vruchten aten sonder van dē. des wetens go  
 ets ende quaets dit verbot was deyn ende  
 minre dat oft een ghebot waer. ende daer

hoem

**O**m misdeden si meer int ouertreden. nu vra  
 ghet die meester inder historien. waer om  
 dat hem god gaf duldanghe ghebot. Die



zake was propter disciplina dat is om tucht te  
leren. horen god te waerdighen daer si doer ver  
dienen mochten beter goet dat hem ghelouet  
was ende om dat dat bot niet pflits meer aen  
hem en hadde wasser di beter te laten ende uer  
bant te meer

**M**ar die bose gheest die te salicheyt des mensce  
benide uernaecte hem inden ghedaente uan  
euen serpente die regulus hiet ende is ghesca  
pen als man ende wyf uan aensichte en dit is  
dat scalcste dier dat leeft ende mit Jonckvrouwen  
aensicht sprac hi der vrouwen al toe den krauc  
sten. waer om heeft iu god uerboden dat ghy  
niet en zouden eten uan alle den hout des para  
dys ende si antworde op auentuur dat si niet  
wi niet en steruen ende toe hize hoorde twiuele  
hardeliker ueruolchte hi ende seyde vimmer  
**T** niet en sel ghy steruen God weet wel op wat tijt  
dat ghy eten uan dier vruchte so sellen iu oghen  
op ghedaen warden ende wesen alle gode wetē  
te goet ende quaet. dat wyf sach dat die vruch  
te goet was te eten. suuertlic den oghen. lustelic  
den ghesichte. nam uan dier vruchte en at  
ende gaf uoert haren man die atet mede.



**E**nde byder ogheu warden opghedaen en doe zi hem bekenden naket te wesen bouden si te samen vigher blader ende makeden hem seuen queste wat hier na gheschiede seyt die bybel

**D**rie questien of wraghen vallen ( wt op dit capittel vanden leeren der heilighen scrift die eerste is waer die man meer sondichde in desen ouertreden dan dat wijf zulken duncket dat die man zulke dat dat wijf meer uiscde ende beide wart bewiser mit veel schoner reden

**M**ax ic segghe int middel dat in sulken stuc ken meer sondichde dat wijf en in sulken meer die man

**D**ie man sondichde meer want hi dat ghebot hadde van gode alleen ontfacu ende dat wijf hadde vandes mans monde alleen verstaen **I**tem die man was der groter guede goods als scheen meest ontandwaem

**I**tem hi was des wiues uoerwonder haer leyde ende zi was hem onderdaen

**D**at wijf schijnt heeft meer uerboort na op set haerre meeninghe zi woude wesen gode ghelijc na kusten der reden ende woude wese



der vruchten ghebruick na haerre zinnen luf-  
ten. mar die man en woude haer ghemichte  
niet bedroeven en sach wat haer zoudt ge-  
schien na des appels eten.

**A**Item dat wijf sondichte swaertiker i drien  
manieren si sondichte in haer seluen wat  
si die ghebot ouertrat. Ende in gode want  
si ieghen hem haer uerhouardichte. ende in  
haren euen menschen want si en tot sou-  
den woch.

**I**c sijn die pine die si ontfinghen uoer  
hare scout adam at die uerboden vrucht  
ende daer om seyde hem god In sweete dñs  
aensichts selu din broot eten ende dat aer-  
trijc sel uermaledijt wesen in dinen arbe-  
de. distel ende doornē so sellet di groeyen.

**E**ua uerhouardiede ende trat ouer tghē  
bot ende daer om so seyde haer god onder  
des mānes walt so selu wesen in perse zeltu

**D**ine kinder baren. Die serpent bemide de  
se mensche hi looch hem uoer. hi bedroech  
dat wijf. om des eersten wille seyde god op  
dine borste so selu crupen om dat ander  
zeyde hi. aerde selu eten. om des derden wille



zeide hi uantscap sel ic setten twilken di ende  
haer ende si sel din hooft becreden dese ser-  
pent vhet naecte lude ghedeyde so aenuaert  
hi ende linderlinghen ueraedhmen mit  
enen naecten wiue mar dat wijf en mach  
den serpent niet aen zien

**D**ie ander questh is waer om god makede  
den mensche die aldus zonde doen mocht  
daer sijn drie reden toe

**D**ie eerste op dat die godheit ghewocht  
warde ende ghekent zine mayesteyt die al-  
leen onwandelbaer is zine wysheyt die  
we quade goet nemen kan als gheschene  
heeft mit ons sine rechtuaerdicheyt die  
niet alleen den goeden gift loon mer den  
quaden pijn zine goedertierenheyt by  
welke xpus doer zinen doot den mensche  
verloste

**D**ie ander sake is om dat des menschen  
vriheyt gheopenbaert warde god make-  
de den mensche recht ende liden in die hant  
zins eyghen vacts. God hadde allen cre-  
aturen ghegheuen haer eyghen natu-  
ur te leuen daer om het hi oec den uelcke



in siner vryheyt. **D**er mede so isset lof groot der  
menscheliker odelheyt dat hi ouertredē mach  
ende sondighen ende dat laet en wel doet

**D**ie derde reden is op dat die ghe  
meene werlt warde uolmaket want daer  
Contrari staen hi malcander warden si beyde  
schynbarliker. also ist dat zwart bi wit me  
er uerlicht ende quact by den goede meer  
prijs. ende der toechden staet is meere om  
die uerworpenheyt der zonden. dat hemel  
ryck is beter uan der uerdēms d' helten

**I**t is die ordinancien ende wise der be  
oringhen die gheschiede onsen ouderen

**D**ie betozer gaet hem aen wraghende  
waer om hecht w god uerboden. voert  
als zeker sprekende vimmer mit en sel  
ghn steruen. **D**erde wasf uaste louende.  
Gh sellen welen alle gode weteude goet  
ende quact

**D**ese proef der betoringhe was uol groot  
scalcheyt want hi veruolchte mit ver  
sucken die hi dede mit wraghe. hi uer  
uolghede mit opsekeringhe van zaken  
die hi dede mit dranghe. hi veruolchte



mit reysen der gheloefte die hi dede mit groter  
dinghe toelegghen. Aldus so ginc die becozinge  
toe die serpent die ryet dat wyf gheloofte. die  
man trat etende ouertghebort.

**E**nde noch gheschiet ons deser becozinge ghe-  
lyc die bose gheest uoert des serpentis ambocht  
onse zinlichheit is dat wyf die reden mit zinen  
consent ghelijc den man die gheest brenghet  
ons aen quade becozinge die zinnen maken  
ons gheniecht. die reden aenmaet dat werck  
mit uolboort als die man den appel ac want  
suggestio delcacio consensus uolmaken die zo-  
te dat is beweghinghe. Ghemiechte ende uol-  
boort die drie bringhen ons inder zonde doot.

**D**ie derde questie is waer om dat des diuels  
sonde niet uergheftic en zyn als des menschen

**D**ie eerste reden is die bose gheeste viel sonder ye-  
mans toe doende vaet. die mensche viel mit  
des anders raet ende daer om soude hem comen  
eens anders vaet mit rechte te baet. Ende die is  
sinte augustyns reden. Die ander reden is wat  
hi kan gheen lede noch rouwe uoer zine mis-  
daet gheouighen. om dat hi een puer geestelic  
creatuer is so heeft hi hem gans ende heel



ghekeert daer hi is. mar een mensch en mach  
dat niet doen ouermids lette ende hinder zins  
vleysches ende dit is des meesters rede die zeyt  
dat die eughelsche natuur heel viel en niet  
des menschen

**D**ie derde reden is want die gheest sondichde  
van puere quaetheyt inden heylighen ge-  
est yeghen des uaders machte daer niet bouē  
en is. die mensche sondichde van cranchede  
yeghen den zoon die sijn vaer afgrondich is  
ende dit is damascen' reden

**I**n de leere wraghen op dese twee capitel  
Dese questu hoe dat die ual der engelen uā  
den menschen sel weder ghestarkt werde  
ende gheuollet warden

**D**aer antwort sinte sinte gregorius toe ende  
seyt dat so veel menschen sellen behouden  
warden als der eughelen bleuen staen

**S**inte augustijn seyt daer so veel sel be-  
houden wesen als daer engelen vielen

**S**inte ambrosius seyt dat so veel mensche  
zellen behouden warden als der engelen  
ende engelen bleuen staen — vielen

**S**inte bernart zeyt dat inden ewighen



leuen sellen wesen twee zide of wand die een vā  
enghelen ende wat daer vor gheuallen sijn sellē  
mit ioncfrouwen weder gheuollet warden.

**D**ie ander zide sel wesen mit menschen beset  
der also veel sel wesen als in die ander zide sijn  
van engelen ende ioncfrouwen. Mer sūte Je  
roum seyt dat die sal gode alleen is bekant  
die in die ouerste salicheyt sal ghesat vōden.

**Cappitel** **van** zonden ende van horen  
drien wt gheeyde dūste ende gheslachte.



**D**ie leere seg  
ghen dat  
sonde van ho  
ren uerstaē  
Is een uerke  
erde wille te  
houden of te  
trighen dat  
die rechte  
erdicheyt  
heeft versto  
ten ende zō  
te is yet ge  
tacht ghe



1177  
Sproken begheert of ghedaen dat yeghen der eu  
we goods is. ende soude is een ouertre dinghe  
ter euwe gods ende ongheloorzaamheyt der  
**T**hemelscheliker ghebode. ende zonde is een af  
keringhe vanden onwandelbarighen goede  
mit ghemuechten dese uergandiken dinghen  
van gheeste aentehanghen ende zonde is wat  
dat een doet yeghen turch sijns eyghens gron  
des of te scade sijns euen menschen of te laster  
goods of wat hem in sijner euwe uerboden is  
te laten of te doen dat ouer te treden

**D**ie soude heuet **ix** clustere of gheslachte  
daer si in wt ghedeylt is inden menschlike  
gheslachte ende hiere dus origele. actuale.  
venale. dat bedint Erzonde. werdike zonde  
daghekeze zonde. In desen sonden sijn alle onse  
zonden ende ghebreke besloten. als Job zeyt  
In zonden heeft mi moeder ontfanghen. In  
veel stucken mistoe wi alle daghe ende wie  
mach spreken reyn is mijn hart. In desen wo  
orden noemt hi die **ix** uoerseide zonden

**D**ie eerste clust der sonden is Originale.  
Dat hiet erzonde al ist dat des mensche ziel  
wt den bloede niet ghewonnen en wart mar



**S**teppende inghestort. Nochtan so comt in onser  
 sielen die erfzonde van adams siel oinunds  
 den vleysche dat mit zondigher lust ghesaeyt  
 wart. daer dese sonde staet in materialic ende in  
 der sielen formelic die daer af besmet is recht  
 als een die inden slake valt. Ende die verourey  
 nen deser zonde is in dier zielen scout ende pine  
 dat is verdēnis ende wrake der pinen. mar die  
 scout der verdēnis wart of ghewalken mit  
 den doopsel ende die wrack der pinen draech  
 si aen den lichaem dat haren reden niet en wil  
 wesen onderdaen.

**I**n meester inden hoghen sinen vraghet of  
 dat recht is dat god die de siel inden vate steppen  
 te instort doet of laet die siel vanden vanden  
 vleysche warden mismaker. hi antwort aldus

**D**at dese erfzonde die inden menschen is gheco  
 men niet en schyert van gode en niet en comt  
 vantes mensche naturen mar vanden quaetheit  
 des eersten menschen die was in zinen mensche  
 wesen wel gheraet an siel ende liue. mer doe  
 hi ieghen god misde wart hi gheplaghet  
 in siel ende liue also dat hi sine kinder van  
 in beesteliker ghenuechten ende dat is voort.



dan ghecomen onder alle man also dat wi mit  
erfonde werden inder moeder linc ontfaen en  
die uleck treck die siel an. mer dat si yet heeft  
mistaen mer want si in alsulken vate is  
ghegaen

**D**ie meester vragehet ende of die mensche in  
tope na desen sonden wart ghesuivert hoe  
mach dan dat gheschien dat sijn kint wart  
besuivert van dien. daer seyt hi toe aldus. Een  
besuivden iode die overmids der besuivdinghe  
was quijt der erfonde wint en kint mit zinen  
prepuce dat mer besuivden en is recht als een  
wel ghewannet coern bringhet ander coorn  
mit zinen caef. ende dit doet die aerde ende  
dat ander doet dat uleysche. ende daer om he  
t uleysch der sonden

**D**ie meester vragehet ende of wi alle kinder  
des woorns warden ghebozen wat scade mach  
ons doch vanden erfonden comen. die scade  
seyt hi sijn in. als ghebret in onsen leuen na  
siede scade hongher worst ende comen. als pi  
ne onses vatic. riken totes als derfins gods  
aensiches ende der hemelscher salichede ende  
dit gaet over Jonghe ende out mer mit der



dope wart wi uander derde pijn ghequijt ouer  
 mids der ontfarmeherticheyt gods. mer die eerste  
 twee pinen moet wi liden om dat god sijn orden  
 der rechtuaerdicheyt woude behouden

**D**ie ander cluft der sonden is peccatum  
 actuale dat hier wercklike sonde en  
 gheschiet in deser wijs dat een men  
 sche uā becoeringhe berodert of beweecht wart  
 in dinghen die sondelic sijn ende uan dat bewe  
 ghen uallet in dier dinghe lust of ghenuecht  
 ende uan dier ghenuecht uallet in consent ende  
 volboert toe te bringhen mit sijnre macht te  
 stonde ende te stede ende al ist dat noch die sonde  
 binnen den mensche sijn si sijn nochtan wer  
 like sonden naden werck des willen en sijn vo  
 er gode dootlic dat is si beletten sijnre goede  
 van consent uallet wtwendichlic in dat werck  
 mit sijnre leden uoetbringhen uanden werke co  
 met hi in ghewoonte. Van ghewoonte comt  
 hi te node dat hijs niet wel laten en kan noch en  
 mach uan node coemt hi in verharden uan  
 verkeertheden niet hem te laten leeren raden  
 of helpen. Van uerhartheyt sijnre moets ual  
 let hi in wanhope of mistroest. Van mistroest



171

**V**allter hi ewelic uanden salighen aensichte  
gods. uanden aensichte gods uatter hi in uer  
doemis lyfs ende siel. uan uerdōms uatter hi in  
swaerre hellen pinen daer hi ewelic sonder  
eynde moet inbluen. ende dit is die diuellsche  
kete daer die sondighe mensche mede ghebon  
den wart inder kulen der hellen als een scoof  
of een bout houts gheleke dat die ppheter zeit

**E**se werckike zonde gheschyen menigher  
hande wijs als wt kranchede. wt onwetenhe  
de. wt rechte quaethede. Zulke zyn zonde des  
harten of der ghedachten. zonde des mondes of  
der woorde. zonde der lede of der werke. Zulke  
doen sonde ieghen god. Zulke yeghen hem  
seluen. Zulke yeghen zinen euen mensche

**D**ie sondighet yeghen god die sijn ghelo  
ue uerlochet ongheloue ende wanloue ane  
houder die hem blasphemiert laster hoer  
spract doet vloeker of ander oneer bewijst  
**O**f die god bevoort anter zine moghentich  
als die ioden die teyken uan gode gheerden  
of sine rechtuaerdicheyt als die camp wille  
vechten. of heet yser willen uoer hoer on  
scout draghen



**D**ie sondighet yeghen hem seluē Die hem  
seluen zine nootdort sijns leuens onthout of  
die bouen sijn behoefte ewich dynck toe hem  
nynt of die bouen sijne macht yet begint

**D**ie sondighet yeghen sinnen euen menscē  
die hem zyn onnynt of die sijn selbs in zi  
nen noot niet mede en deylt of die quade exem  
pel sijns leuens van hem ghyft

**D**ie leere wraghen dese drie questien op dese  
distinghe van sonden

**D**ie eerste questie is waer om hieten sulke  
werke des menschen doochke sonde dat doen  
dese zaken

**E**erst want alsulke werke gheschyen ieghe  
der minnen ende liefte gods die welck een le  
uen is onser sielen ende want minne ende  
haer niet te samen en staet so berooft zonde  
die minne ghehke doot dat leuen dat in onser

**Z**ielen is binnen. **O**f aldus want zonde ge  
schyen yeghen der ewen goods. so beuyt  
hem god zyn ryke. dat daer is dat ewighe  
leuen ende daer om hieten die sonden die  
doot want si ons des ewighen leuens doen  
scade groot --



**O**f aldus die weltraet der heilighen kerken ende  
verdiente aller kerstene menschen is uol leuens  
goods krefte ende uerdienen dat ewige leuen  
ende hier en wart niet deelachtich die der is in  
grooten sonden want si niet uan horen ghyl  
te en is

**O**f aldus die wyl dat een mensche is in grote  
sonden die ieghen sinen god sijn so en mach  
hi gheen werck so goet doen uasten beten ael  
mis gheuen daer hi mede uerdienen mach dat  
ewighe leuen. mer hi uertrighet wel daer mede  
ghenade wt den sonden te comen ende der zonde  
pine te corten want gheen werck buiten der min  
nen goods so goet en is dat payment mach  
wesen hemelric mede te copen

**D**ie ander questi is waer om en is die men  
sche niet also bereet ende willich goet te doen  
also quaet. die eerste sake is want die quet  
siur uan den erfonden is ons inghebleuen  
dat alcht arbeit te warden niet. Salomon  
zeyt dat lichaem dat te niete gaet is die last

**d**ie te sieker bewaert. Dese last is in ons  
goods ghenade is buiten ons dat ons naeste  
is wegghet ons meest



nat

**D**ie ander zake is om ons yeghenwoordich is dat ons te quaetheyt treck als ghemuechte de ser nichker dinghen mar dat ons tot doechte trecket is uere van onsen. mar uaste bi ons inden gheloue. nu een dynck dat men niet en ziet beswaer dat harte lictel of niet

**D**ie derde zake is. tot doechden hoort veel hulpe tot quaetheden lictel gheken als al een alleen trecket also veel neder als tyen moge trecken opwart het is lichter te dalen dan te climen ende want wi ghewoen sijn der sonden. ende der doecht ongewoen so en ist ghe en wonder dat wi lichterliker zonde dan doechte doen.

**D**ie derde questi is wat scade ende leyds doen ons die sonden. daer antwoorden si ende segghen scade in leuen. scade inden dode. Scade na den dode

**S**cade inden leuen doen die zonde

**S**i quetsen die natuur si berouen die weltaet

**S**i besmetten die siel. si uerbiteren die consciencia. si uerbinden ons tot ewigher pijnen. si verharden ons tot quaetheyden. si doden die gheuade goods. si trecken tot meere



D.

Soude op een unweke is exempel ende bewisen  
van reden ende historien mer dat worde  
alte lanck

**S**oude inden dode doen ons die soude want om  
der sonden wille wart wi verdoft ons licha  
mes ons goets ende onser zichten onser wijshe  
onsen staet onser minne . onser moghencich

**I**nden dode wart die mensche om der zonde  
wilten ghestort uanden bosen gheesten ghe  
woeyet uander zichten bescheent uoer den  
cughelen uan sinen sonden berouet lichte  
ende uer ghesonden ende gheuanghen  
wech gheleyt zonder hulp troost of ghenade  
van gode ontleyt

**W**at soude ende leet dat ons uan zonden uade  
dode ghescheet cughen ons die pinen der hel  
len daer ic na sal of segghen

**D**ie derde cluif der sonden is peccati  
uemale. dat hiet ghenatlike zo  
de of taghelre zonde ende hieten  
daer om so licht om drie zaken

**D**ie eerste is went wi inghebreklichen li  
chacm alle zyn ende niemant en mach he  
zonder onderlaet so is gode vuerghen als of



hi inden hemel waer so doet hi menich ydel on-  
 nucke werck ende van desen sonden en mach he  
 nyemant van al den heylighen onscouden dan  
 maria gods moeder alleen. dit is dat salomon  
 seyt In veel dinghe so mistoe wi alle. **D**ie and  
 zake is om dat dese sonden der minnen gods  
 niet contrari en sijn noch ons wtsluten te ewi-  
 ghen leuen. mar mit der minnen staen al isset  
 dat zi die minne uerdouden so hietten zi doch  
 daghelike zonden

**D**ie derde zake is om dat se god ghenadeliken  
 richtet mit dicker pinen des vegheuers en  
 niet mit der hellen der uerdouens als die pro-  
 pheet seyt. **E**af hoey hout heeft hi verbarnt

**Sloz** Die is onderscheyt van dagheliken zo-  
 den die hi wilset in dat vegheuer te verbarnt

**S**e leere wraghen op dese distincie van  
 zonden vnf questien die zi onderscheyden

**D**ie eerste is wat onderscheyt is twischen  
 daghelike zonden ende dootlike zonden

**D**at eerste onderscheyt is dat dootlike zonde  
 gheschyen veghen god ende zine ghebode da-  
 ghelike zonde gheschyen buiten god

**D**at onderscheyt is dootlike zonde zyn ter do-



ghet contrari ende daer om beroeft si den meſte

**D**er doghet. daghelixen zonde en zijn niet contra-  
ri ter doghet mar onghelijc

**D**at derde onderschept is. dat doochke zonde  
keerten hem uanden onwandelbaughen goe-  
te ter minnen gods ende daer om steruet ze i  
hem mar daghelixen zonde doen gheen afkerē  
mer onuelike bedōmeringe

**D**ie ander quest is. of daghelixen zonde dooch-  
ke zonde moghen warden ende daer antworde  
zi ja. ende bewisen dat mit reden

**D**ie eerste is of een mensche grote consciencia  
hadde uan eenre daghelixen zonde ende dede hi  
teghen tuch sinre consciencien. zo makedeze  
hem sijn helle oft een doochke zonde waer

**D**ie ander reden is of een mensche hadde zo  
groot behaghen in eenre daghelixen zonde en  
sine lust so zeer inkeerde tacter god toe on-  
waerde naem

**D**ie derde reden. dat een mensche ouermids veel  
daghelixen soude bereyft wart tot doochken  
zonden ende warden hem oerzake daer toe  
ghelijc als ueels cleyus zandelijns maket  
een groten oeuert



**D**ie derde questi is wat daghelix zonden sijn en hoe si hietten. daer antwort sinte augustijn toe.

**D**aer sijn cleyne sonden die veel sijn daer die lu-  
te niet veel op en achten. als meer te spreken dan  
noot. meer te swighen dan is orbaer. meer te etē  
tā noot. min te nemen dan noot. den bidcende  
armen te weygheren. langhe te slapen. laet te  
kerken te comen. sommacelike ghenuechte te  
zueken. zelden die zieken ende gheuanghen te  
versueken. die kyuen ende twisten die niet te  
zoenen. scarper te berispen dan die misdact  
swaer is. meer te smeken dan des mans staet is  
inder kerken te spreken. Inder werlcap ydel fa-  
bele te segghen of te horen. ouerhoet te ulou-  
ken of te zweren of te heghen des hi beradens  
moets gheen wille en hadde ende deser zaken  
memich ende onghetalc.

**D**ie vierde questi is of alle die daghelix zō-  
te die ye ghescheyde mochten ene doochlike zon-  
te waerdich wesen. daer antworten die leerre  
toe neen by drie reden. Die eerste is een dooch-  
ke sonde uertoornt god dat hi van ons sijn aē-  
sicht afkeert ende dat en doen niet die daghe-  
lix zonde altemael. **D**ie ander reden is een



doothike soude totter die minne ende berouet ons der  
ghenade. daghelike zonde bliuet mit allen staen

**D**ie derde reden is een doothike soude barnet ind'  
hellen ewichliken ende en kan niet verbarren  
alle daghelike soude barnen inden vegheuer  
tijchiken ende uergaen

**D**ie vyfte questi is wat scade dat ons die da  
ghelike souden doen ende wat hinder noch wi  
daer af ontfacen. daer antwoerden zi coe dat die  
scade is menigherhande zi uerbinden den men  
sche tot tijchiken pinen hier of int vegheuer

**S**i uerduisteren die siel. mer die doothike zon  
den uerblindesse. Si uermānen die brant der  
mānen goods. zi maken swackof weech die  
krefte der sielen inden dienste gods. die doen ter  
uen den mensche sonderlinghe goods ghenade  
Si leden ons ende houden ons langhe uāden  
aensichte gods

**D**ie sesste questi is waer mede dat wi die da  
ghelike souden moghen boeten daer antwort  
decreet op als mit onsen dagheliken ghebete  
Pater noster. als wanneer dat wi staen uor  
onse borste ende segghen god wes mi sonder  
ghenadich als wanneer dat wi ons mit den



wiewater besprengchen als wanneer dat wi dat  
 heilighe sacrament dat licham ons heren sien  
 ende scouwen als wanneer dat wi aelmussen  
 voor onse doze gheuen als wanneer dat wi yet  
 offeren ter massen als wanneer dat wi heylighe  
 stede uersouken of sieken ende gheuingen visi-  
 tieren als wanneer dat wi misse horen of onse  
 Confiteor spreken als wanneer dat wi die bene-  
 dixie uander misse ontfacen als wanneer dat  
 wy onse leste sacrament nemen ende in kersten  
 gheloue van heen scheidten **Cap. Van de zeuen**



**D** hooftzonde  
 en van ho-  
 ren gheslach-  
 te lidmate-  
 raucken of  
 dochtere die si  
 voert winne.

**D**ar daer vij-  
 houet zon-  
 den sijn be-  
 wiser ons  
 scrift ende  
 reden ghe-



uouch die scrift bewijste mit den zeuen bösen  
gheesten die xpc van marien magdalena ver  
dreef die capiteyn sijn der sonden en hellsche  
borghe der uerdoemis daer af ons timeren als  
ic uoer gheseyt hebbe **M**ar hoe dat die een  
soute trect recht als een twijch wt den ande  
ren wasser toghet ons reden die wi eerst an  
die wortel der zonden willen uersoukē

**D**ie wortel alre sonden ende oec die eerste  
ende die meest is houaerdicheyt ende als die  
wil bouen allen wesen so ist haer leet dat  
haer yemant is ghelijc ende dan wart wt haer  
ghewonnen onder een ander wortel hier haer  
ende wijc die indighe mensche is valke bersert  
van den gheuen den hi haert ende dan wart  
wt hem ghewonnen een ander wortel hier

**T**oorn die woornsche als hi hem niet wreken  
en can so wart hi droeuich van moede **E**nde  
dan coomt een ander wortel hier traetheyt die  
traghe mensche om sijnre bedruetheyt wil zue  
ken troost of solaes ende so coomt van hem  
een wortel hier ghericheyt **D**ie gherighe  
mensche want hi ziner dinghe onmachtich  
is so wart hi gulsich ende oueracich **D**ie



gulfighe mensch om volms sijns bukes schummet  
 rasche in quader luste ende dan comt wt hem  
 een ander wortel hier oncuilicheyt ende aldus  
 is te verstaen dat sinte augustijn seyt Dat  
 een soude in die ander want hi mit der eerster  
 verdient heeft dat hi der beyder pine liden  
 sel om dat hi gode ondancnaem was

**D**ie eerste hoofdsoude is Supbia  
 Dat hier houerdicheyt ende die  
 is een hellsche coningume alle ver  
 toemliker sonden ende is een verkeerde be  
 gheerte daer na te staen hoe een mochte eer  
 vercrighen der werlt bouen enen anderen  
 Ende dese soude heuet veel dochteren of oel  
 ghen die van haer spruten

**D**ie eerste is vana gloria dat hier ydel eer  
 wanneer een mensche uander werlt wil  
 gheert wesen is dat hi hem dan te zeer daer  
 in verblide so zouket hi ydel glori

**D**ie ander hier Jactancia dat hier uheffen  
 of ouermoeidicheyt dat is als een niet en can  
 ghedoghen dat yemant noer hem es

**D**ie derde hier arrogancia dat is als een  
 hem uermet of berdent van edelheyt



**B**ijdom uā machte van coemste vā conste  
of van anderen uordeel

**D**e vierde hiet Insolencia dat is pijnlicheit  
in woorden in werken in ghelaet of in ande  
ren manieren of dat een den anderen uwide  
doechde die hem ghedaen heeft

**D**e vyfte is Singularitas dat hiet son  
dingheit als in woorden werken zeden de  
deren een dencken gaet of staen ende dat  
hem die ghemeen dynck niet en ghemiege

**D**e sesste is Contencio dat hiet kuyfachtich  
als een stryde yegheus recht ende yegheus  
die waerheit om dat hi van quaetheden  
bewijt dat een ander van goods ghenaden  
heuet ontfanen

**D**e seuende is Contumacia dat hiet on  
achtelamheyt dat een roekelijc laet ouer  
hiden van groocheyt om domheyt sijns ey  
gheus zins ende niet te achten der gheboide  
die bouen sijn

**D**e achtende is Inobediencia dat hiet  
onghehoorsamicheyt als een wat verkeer  
ten wille ontfert ende onachtelam is sijn  
re ouerster gheboide ende dat niet en wil



acruaen ende onderwinden

**D**ie neghende is presumptio dat hiet verme-  
tenheyt als een groter dinghen beroemt of  
bestaet die bouen hem sijn ende lof of loon  
hebben wil

**D**ie tiende hiet Contemptus dat hiet vsmā-  
dens als een uersmaet den anderen en gheer-  
ne uernimderen zoude die doechde die graci  
die hem toe horen

**D**ie elfde is Irreuerencia dat hiet onwaer-  
dicheyt of onere te krousen als een van  
grootmoedicheyt sijn ouersten niet en  
waerdicht als hi sculdich is te doen

**D**ie ander hoofsoude is Ira dat  
hiet woorn ende die is een onstuer  
moet die te vrack ende tot pine  
is berbert Ende dese sonde heuet veel doch-  
teren of telghen

**D**ie eerste is odium dat hiet haetscap  
als een onwaerde of wroch van uerbol-  
genheit draghet in sijn hart ghehet dat  
van euen sprankel comt sinder en voert

**D**ie ander is discordia dat hiet twist of  
twedracht als onwille of oneffene wo-



107  
orde of werke gheualt twischen die ghene die  
eens plaghē te wesen

**D**ie darte is Inimicia dat hier ongherechtig  
als een pijn den anderen mit woorden werke  
of daden in goet in ere in vreden te veronrechtē

**D**ie vierde is Contumelia dat hier sine  
dicheit of laster als een den anderen oploopt  
mit quaden sellen ghemoet ende mit woerde  
dan lastert ende mit ghelaet verhoont

**D**ie vyfte is Impaciencia dat hier ondullich  
als een sinen moet niet en bedwinghet mer  
dat hi hem ondsert in woerden ghelaet of  
in anderen manieren van ouerdrachlicheit

**D**ie sesste is pernit dat hier practicheit als  
een niet en wil hem laten raden of sturen  
mer uā rechter verkeertheit bliuet opt zyn  
ende daer niet en is af te bringhen

**D**ie seuende is prua malicia dat hier eyghe  
quaetheit als hi wt hem seuen neemt oer  
sake enen anderen te scaden of te hinderen  
sonder zine uerdienst

**D**ie achtte is homicidiū dat hier dootslach  
of manslachte ende want dat in die tyeu  
ghebode is so swijch icker hier af.



**D**e neghende is pueritas dat hiet verkeert  
heyt want na al desen telghen so wasser die  
mensch mit onwaerdicheyt syns gheestes  
dat hi ghene menschetike vruetscap en han  
tiert als een vreedsamich wel doet

**D**e tyende is blasphemia dat hiet een du  
uellsche wille die hem wreken wil mit laster  
ende hoonspraeck yeghen god ende sinen heilige

**D**e derde hooftsonde is Inuidia dat hiet  
wydicheyt ende is een verdrietlicheyt  
die den mensche quelt van dien dat  
syn euen kersten salich is ende wel vaert ende  
desē soude heeft veel dochteren of telghen

**D**e eerste is odium dat hiet haet als dat hi  
enen anderen gan quaet ende en woude hem  
gheen goet gheschen

**D**e ander is imitabilicas animi dat hiet  
wandelheyt van moede als dat hi hem uer  
blijt in syns euen menschen weder spoet ende  
bedroene in sinen gheluck

**D**e derde hiet lulurrū dat hiet ruinghe  
als een heymeliken gaet veseken mit den an  
deren ende seyt yemande ouer dat hi voor  
zijn aenschyn niet byen en zoude



**D**ie vierde is tearadio dat hier after spracet als een openbaertic pynnt anderen menschen doech te ende eer te berouwen of sinen goeden doechten naem afterrugghe te zeten ende inder hute harte te wten

**D**ie sesste is Ingratitudo dat hier ondank naemicheyt als een so seer beuyt dat hi ontfanghender goede ghenade of dienst niet ghedenken noch ghedanken en wil

**D**ie zeuente is mahi inuencio dat hier quader dinghen vindinghe als dat een den anderen ouerseyt uan wyde dat niet eer vā hem ghehoort en is noch ghesien

**D**ie achtte oppressio dat hier uerdruckin ghe als dat een des anderen weltaet uerswi get of hindert dat die doecht niet gheprijs noch geloont en wart

**D**ie vierde hoofsonde is acodia dat hier traecheyt ende dat is een uer drietliken moet uan laticheide ghe en betrouwen te hebben enighe doecht te be staen of begomien goede werke niet en uer moeden in te uolstaen ende te uolbrenghen en dese sonde heeft veel dochteren of telghen



**D**e eerste is *pigricia* dat hiet onduchtheit  
als een en doghet begonnen heeft ende dan vā  
verdriet te vro aflact ende van uersumen  
gheen acht daer op en haet

**D**e ander is *leguitas* dat hiet uerdrietich  
van gheeste als een vermaent wart vā bīnē  
ter doghet waerd ende hi dan die doghet after  
laet inden naem gods te beghinnen ende die  
te bestaen

**D**e derde is *pusillanimitas* dat hiet bloedit  
heyt als dat hi so weckmoedich is dat hi niet  
en darre bestaen goet werke ter een of sine  
sachheit

**D**e vierde is *negligencia* dat hiet versumenis  
als een niet nactich en is op die dinghe te  
hancieren die hi sculdich is mar van onachtfa  
micheit roukeloethe laet heen slupen

**D**e vijfde is *repiditas* dat hiet laetheyt  
als een sine werck mit also groten aerust  
vlyt deuoti minne ende ynnicheyt niet en doet  
alst wel boerde ende dat is gode zeer onghe  
naem ende den mensche onghemuechlic

**D**e seste is *Ignauia* dat hiet onwetentheit  
als hi sine werke doet sonder vaet of onder



Scheyt ende niet en uoersiet dat eynde dader uā  
comen mach ende also en machmē wimmermē  
zaken wel doen

**D**e seueude is torpor dat hiet onghehorich  
als een niet mit rade mit bede of mit druwen  
taer toe te bringhen en is dat hi goods ende zi  
uer ouersten ende gheboide ueruoighe

**D**e achte is Euagacio ment dat hiet wil  
dicheyt van harten als een tot ongheorlofde  
zaken sinen moet keert ende taer dicke op  
denket

**D**e neghente is rusticia dat hiet bedroefnis  
als een mit so swaeren gheest beuanghen wt  
dat hi niet doen en mach mit ghenuechten of  
luste van harten

**D**e vyfte hoofsonde is auaricia  
Dat hiet ghericheyt ende dat is  
een ouersadich dorst van aerdliche  
goede te begheren ende te gaderen. ende taer  
zine liefte ende ghenuechte op te setten ende  
te se zonde heeft oec veel dochteren telghen  
of ranken

**D**e eerste is ambicio dat hiet een nauwe  
poghen als hoe een vordel ende profijt na



der werlt arighen mach lichte ende naeste goet te vergaderen

**D**ie ander is fallacia. dat hier ualscheyt als een mit woorden of mit gheselschap den ander verleyt heymelic of openbaerlic an zinen goede bedriecht

**D**ie derde is mentaculū. dat hier loghentael als een uoer ja. neen zeyt. ende neen uoer ja ende niet en seyt. est. est. non. non. mar hi doet een loghenachtich omcrounc

**D**ie vierde is perurū. dat hier uerswozen of meenedich als een die loghen stauet mit godliken ede ende wil en daer mede van zinen goede bedrieghen

**D**ie vyfte is fraus vel dolus. dat hier loelhe als men een dynck ualscheyt of vermēget anders coont dant is ende die oghen der lude daer an bedrogghen warden

**D**ie sesde is usura. dat hier wouker als een leent of borghet omme meer weder te hebben ende daer uallet in voorcoep ende op daghe te copen ende des ghelijcs veel

**D**ie zeuende is symonia. dat hier gheestelic goet te copen of te uertopen daer uallet



in almen om maechſcap om vrienſcap of dien-  
ſte willen gheestelic goet verleent meer dan  
om die eer goods willen

**D**ie achtte is rapina uel furtum dat hiet  
roof of diefte als een heymelic mit liſte ghe-  
crighet of openbaer mit ghewelt daer zyn  
euen menſche ghehindert of gheſcaet wart

**D**ie neghende is pdicio dat hiet verraderie  
als een den anderen in gheloue bedrieghet  
ende in goeder wruſcap verleyt tot zinen  
ſcaden dat is swaerre te liden dā ghewelt

**D**ie tyende is Inquietacio dat hiet moeyē  
of onruſticheyt als een hem ſeluen om  
die hane ſo wee doet dat hem gheen goet  
en ſchyt of enen anderen mit onreden of  
onrechte vommſſe of mit alder argheſt  
ſcade of hinder doet

**D**ie ſette hoofſonde is gula dat hiet  
gullſicheyt ende is als zine gemiech-  
te zet in oueruloedicheit van eten  
ende drinken ende omatichlic leuet ſonder  
zine notorft Ende deſe ſonde heuet oec veel  
tochteren of celghen

**D**ie eerſte hiet Crapula ſine ebrietas dat



hiet onghenoechcheyt ineten of indrinken als dat  
 een sijns lijfs gheen maet en weet mar als in  
 enen trechter doer ghiet daer sijn lijf ende zinne  
 mede warden uerswaert

**D**e ander is *Castimergia* dat hiet vdronken  
 van aller suuerheyt als wan hi van gulsichede  
 alle houescheyt tuche zede wysghebaer en  
 goetlaet verheft ende zine zinne warden uer  
 neuelt dat hi gheen kuischeyt en hantperr

**D**e derde is *Inmoderancia* dat hiet omma  
 ticheyt als dat een so uerre inder gulsicheyt  
 raket dat hi hem mit ghemeene spise tot zeker  
 maetide met en kan ghenueghen laten

**D**e vierde is *lectacitas* dat hiet lekker nye als  
 dat hi bouen ghemeen spise zueter sonderhin  
 ghe lekerme van wilbract na pennemoes  
 mit sonderhinghe const van coekenscap ende  
 mit alder groter ghenueghen des ghebruint

**D**e vyfte is *prodigalitas* dat hiet uerspilom  
 ghe als een mit onghemamerde mildheyt  
 ende cost sijn goet ouerbringhet ende niet te be  
 hoeden mar tot werescapen uertert

**D**e sesste is *multiloquium* dat hiet veelpra  
 ke als een in gulsicheyt beghint niet alleen



Smaeck

veel onuits te spreken mar after ende hoenspraet  
te segghen Ja oet te uerwiten ende heymeliken  
dinghen uoert te bringhen

**D**e seuende is Inepca leticia dat hiet onbe  
hoorlike uroechde van ghelaet ende van han  
delinghe ende onschamelike gheuaerte die  
niet wael en staen

**D**e achte is Inuerecūdia dat hiet onscamel  
heyt als dat een so coen wart dat hem dūker  
hi en mach hem in onsinier woorde verspreke  
noch in ontuchelike handelnghe mistoen  
ende en schonen niet meer Jontfrouwen dat  
ander wiue

**D**e neghende is Incontinencia dat hiet on  
sinier leuen als dat een man sijn bloet niet  
bedwingen en can sinter hi wil kinen ende  
vechten onchuisck mit vrouwen wesen of  
rispen ende spyen ende den zack te scudden

**D**e tyende is Ebetudo sensus dat hiet tom  
heit van zinne als dat hi so beestelic wart dat  
hi sijnre reden wt gaet niet en vernymt noch  
en verstaet dit is wel dat meeste quaet die  
niet en onthiet lelike taet



**D**ie seuenthe hoofdsonde is luxuria dat hiet onreynicheyt ende is een ghypperich naer die van quader begheerten der herten sijn lichaem ghyft in onteemliker lust ende dese sonde heuet oec seuen dochteren of vij telghen

**D**ie eerste is Subuersio rationis dat hiet een ommekeerighe der reden als een in desen zonden sijnre reden so seer wt gaet dat hi wt als een uutl ende een paert daer gheen uerstant in en is. so wilschiet der menscheyt alre dery na herten dert

**D**ie ander is Inconsideracio mortis dat hiet onachtsaemheyt sijnz dotes als dat hi sijn leste ende niet en wil ghehoghen ende daer om is hi gheeuwe zonde mitende

**D**ie derde is Inconstancia dat hiet onstanticheit als dat weke lijf maket hem oec weede na moede dat hi geen vast bliuen en heeft mar wilt van ghedachte wart nu op die nu op dat

**D**ie vyfte is amor sui dat hiet minne zins zelfs als dat so op hem seluen ghekeert is dat hi niet en acht dan sijnre ghenuechte te uol-



ghen ende daer toe so begheert hi alleen lan-  
ghe leuen

**D**ie seste is precipitacio dat hiet omihoech-  
als dat hi ouerzienst diuwyl bestaet daer hē  
scade scande of comt ende oer dootslach daer  
hem alleen sijn oncuilicheyt toe brighet

**D**at seuende is Odium dei dat hiet hanc  
gods als wannec dat hem onghenaem is  
al dat gode toe hoort ende daer af so en  
mach hi horen noch spreken noch en is hē  
niet beuellich te doen

**D**at achte is appetitus huius seculi dat hiet  
begheert deser werlt als dat hi so seer gekeert  
is op eer goet ghemicht weelde ghesontheyt  
starcheyt ende niet anders en denket dan die  
dinghen daer hi zine luxurie moghe daer  
toe bringhen

**D**at neghende is Illicita concupiscencia  
Dat hiet onghedoerlofte lust als dat hi niet  
alleen onnatichheit en zouket an zine vrou-  
weten wiue mar an ouerspel an jonckrouwe  
an ghewiede nonnen an concken yeghen der  
naturen

**D**at tyende desperacio futuri seculi dat



hiet wanhope des toetomende leuens als dat hi  
 so seer uerslaghen van zinne wart en vkeert  
 dat hi mistrouwen vaer op gode. dat hi hier sine  
 sonden mochte beteren ende dat ewige leuen  
 verdienen ende dese mistroet gheschiet meer  
 ten oncuusscher dan ten anderē want si  
 een eyghen plaghe is deser sonden daer ons  
 god des joncfrouwen kinnt moet voerbescer  
 men *Cap. Vandē zeuē diuele die capytein sij*

*|| d' zeuē dootlik zonde.*



**D**at daer sijn  
 seuen bose  
 gheeste of  
 diuele gro  
 ot en mach  
 tich van be  
 coren die  
 groot ende  
 eerlic ware  
 in dē hemel te vorē  
 Die nu ca  
 piteyn ende  
 duerheer  
 sijn ten vij



dochken sonden daer si af helsche borghe der v-  
dēnis tynneren bewiset ons dat oude testa-  
ment ende dat miwe ende hebben den mensche  
**T** op seuen stede als op seuen borghe inden lande  
sijns lichaems beseten ende vden ende quellen  
of betoerē tot den seuen dochken sonden ende  
die moghen wel sel tyraume hieten die mit  
ourecht ende bedriechnis ouer ons sijn ghe-  
comen ende daer hieten xpūs uorste der we-  
relt die gheen menderstap mit hem en heeft  
ende daer om so sel hi van hem wagheworpē  
ende verordelt warden

**D**ie eerste diuel hier beelsebuck die bedu-  
ur een man uā vliegghen want hi woont  
in ceure zulen tacmen die dierte plach voor  
te slaen ende so quamen die vliegghen ouer  
dat bloet dit is die diuel der houerdicheyt  
die woent noch in die zulen die uerhardet  
sijn die bloet storten ende moztgherich en  
omme ghedraghen vanden vliegghen die  
bloet sughen vander felre ghedachten

**V**an desen seyde Job hi woude uerheffen sijn  
hoofte als een colūpne vanden hemele dese  
heeft zine borck gheset inden hoofde van



den mensche als moyses seyde ghi sijt een uolt  
van harden uoerhoefde ende van steuen harte

**I**n dochteren wandereu mit op gherechten hal  
se desen diuel uerdreef xps vanden mensche  
In dien dat vanden mensche hi sijn ghetenedi  
de hooft liet cronen mit doornen daer dauid  
of seyde Ic bin ghekeert in druck ende liden  
toe die doorn began te steken

**D**ie ander diuel hiet asmodeus die beduut  
een uersmozer want die uersmoerde seue ma  
ne die der joncfrouwen care waren ghegheue  
op dat hise mochte tot ouerspeel brenghen

Ende si wart na tobyas wijf. Dier is die diuel  
dronchmisscheyt die woont noch in slaepca  
mer ende wandert bi nachte als een car vule

Daer paulus van seyt hi hadde macht in uwe

**D**ie haem ouermids uwer onscamelheyt. De  
se heeft sine borch gheset in des menschen o  
ghen alst scheen in dauid die vandes conincs  
zolkre neder sach een scoen wijf haer waske  
hiet berlatee ende hi namse ende liep daer  
by. ysaias zeyt Israhel dijn dochteren ghin  
ghen mit winken van oghen. dese diuel  
verdreef xps vanden mensche In dien dat



zine ogheu braken ende uerduusterden inden  
dode. daer dauid of seyde mijn ogheu quelden  
van comer ende stonden open toe den ghelo-  
uighen ende ghebruwen van aertrijc dat  
scheen wel toe hi sine ende Johan haer hoe-  
der anesach

+ moeder +

**D**er duiel hiet vehemoch dat bedu-  
ut een beest die hem mit den mensche uer-  
sellet van desen zeit Job. hi wantert by den  
mensche ende er hoey als een osse hi slaep  
onder schijn ende hi woont in vuchighen  
steden. die glose seyt. dat dit een duiel is die  
ten mensche doet lekker wesen van spise en  
gullich ende haer luste wecket in vuchichede  
van dranch ende daer na comen moncuif-  
scheit. dit is die duiel der gullicheyt daer  
paulus van seyt. haer buuc is haer god en  
hoer eer comt hem te scaente die alleen  
aerdsche dingen smaken. dese heeft sine  
borch ghesat inden monde of anden halse  
alset scheen inden ryken wreken die daghe-  
lye lecherlike werstapte ende en woude ten  
armen lazarus niet mede deylen. van dese  
luden sprac got mijn volc sat ende at



ende drauc ende stont op spelen. **Slā** Een  
 calfaen te bidden dat hoey ac ende niet en  
 sprac desen diuel uerdreef xpus uanden  
 mensche. doe hi inden cruce mit gallen ende  
 edick sinen mont woude drinken. Daer da  
 uid of seyt ghy gauen in mijne spisen galle  
 ende in minen dorst schenctese mi mit edick  
 hoer tafel moet hem weder comen in strick  
 in loen ende in scancken

**D**e vierde diuel hiet māmona. Dar  
 beduut heer der rycdom van desen seyt die  
 glose der ewangelien dat hi een scaffenaer is  
 van allen onrechten goede. ende dat is in  
 sijne macht waer oec si begrauen ghe  
 huut of uerlozen. Dit is die diuel der ghye  
 richeit die Jonghe ende ouer heeft tot zine  
 dienst uerbonden want al ghemeen sette  
 ze si na der ghyerichheit. daer paulus van  
 seyt die ryke willen warden vallen in be  
 coringhe ende in strick des diuels. Dese he  
 eft sine bordigheser in des menschen hande  
 zult scheen inden man die mit groten arbeid  
 zyn goet hadde uergadert ende zettede sine  
 hope daer in ende die enghel seyde hem toe



dwaes te nachte sellen die diuiele dine ziele  
rapen ende dattu vergadert hebbes wies selt  
wesen. desen diuuel uerdreef xpus uanden  
mensche. doe hi inden cruce sine hande liet  
mit naghelen doer breken. daer dauid of  
seyt si hebben mine hande ende mine voete  
doer grauen ende alle mine beente ghetelt  
**glof** also star was hi wt ghespamen

**D**ie vijfte diuuel is apollion dat beduut  
een uerdrieltic moeyer of een pijnlic oeffe  
naer of een verkeert arbeter uan desen so  
staet in apocalyp si. x. f. ghescreuen dat hi  
een coninc der wilternis is. tanden heuet  
als een leu ghewapent mit yseren pashier  
**S**tarte mit angelen als een scorpy. dit is  
die diuuel der woorns daer uan staet inden  
ewangelio ghescreuen. dat hi des mans kint  
warp in vuer ende in water ende stozede an  
der aerden ritende biteude ende schumende

**D**it is wel der woornlicher lude woedinghe  
ghelijc. die men vaden noch sturen en mach  
Daer paulus of seyt. des mannes toorn en  
werkert gheen rechtuaerdicheyt want die  
woorn beneuelt so zime zime dat hi geen



waerheyt en can bekennen. dese duuel heeft  
zine borch gheset in die galle des menschen

**A**ristociles seyt dat coorn const van beroerin-  
ghe der gallen ende daer om heet hi een bitter-  
heyt van moede alst scheen in Caym die in  
coorn sinen broeder abel dootloech. desen  
duuel uerdreef xpus toe hi als een lam was  
gheoffert inden cruce dat sinen mont niet  
op en dede als paulus seyt toe men hem las-  
terde en driede hi niet weder

**D**ie seste duuel is Sachan dat beduut  
een wederzaeck die van uide ons aueguil-  
tich is om dat wi sijn rijk sellen besiden

**D**ese beniede Job dat hi simpel was gerecht-  
tich ende god alle tijt ghebenediede. van  
desen staet in apocalypsi ghescreuen dat  
hi nachtes ende daghes wroeghede die  
broeder uoer gode **gloia** hi betoerde van  
sonden ende als hi hem uolgheden so ware  
si wroeghens waert. dit is die duuel des  
wides ende hates daer paulus of seyt ond'  
io so is die knaghet ghecomen **gloia**.

**D**ie duuel des wids ende ziet daer toe dat  
van ghi malcander niet op ghegheten en wa



**D**ese heeft sine borch gheset in des menschen  
harte alst wel scheen inden coninc Saul die be  
mede dauids zeghe yeghen den roese goham  
ende en mochte niet liden dat en dat volck  
louede ende dat was sinen harten swaer wan  
god hadde hem ten quaetsten gheest gheset  
die begonste te lasteren ende te laken. **D**esen  
duuel uerdreef xpus toe hi zine ziden liet  
op doen ende water ende bloet wt vheten in  
een reyken goeder gunsten ende goedtievich  
**D**ie **Z**euende is lauachen dat beduut een  
toelogghe last tot last ende quaet tot qua  
te. **D**aer uan ysaias scrift die pphet dat hi  
inden weghe leyt mit op gherechten halse  
mit groten hooft uerkeert ende die clote  
valt ualt ghenaghelt. **D**ie is die duuel der  
traechheit daer salomon van seyt hi heeft  
veel woorde ende gheen goet werck hi is  
swaer ende lastich ende hi leit groot op de  
rugge der harten. **G**loria **D**er heeren en  
der prelacen dat si niet en moghen en rouwe  
**D**ie was die duuel die dat wijf also hadde  
ghebonden dat se niet op wart sien en  
mocht dese heeft sine borch gheset in des



mensche voete dat hi so traech is den wech gods te  
 wandere. ende so lancsom is sine ghebode te uer  
 uolghen. alst gheschiede den bedelaer die uoer  
 des tempels poorte lach ende niet en mocht gacra.  
 want hi was crepel ghebozen den zinte peter  
 ghesont makede. desen diuel uerdreef xpus  
 doe hi mit sine voete stede ende dorpe teghent  
 ende predichte ende vracht mirakel als zinte  
**Johan** zeide **Jhesus** was moede uande weghe  
 ende sat op enen foteynen

**D**it Capitel heuet een questi die vraghet  
 Of aldustanighe <sup>quader</sup> zinn dan aldustanig  
 ghe mensche. daer antwort to zite **Jouma**  
**D**an aldustanighe mensche quader is om de  
 se reden. Die diuel sondichte willens zonder  
 vaet vraghen mar dese mensche zondighet  
 yeghen goods gheboden ende sijn behaghe  
 hi en hadde nye eer zonde sien plaghen mar  
 dese sondighet al ziet hi ander zonder pijn  
 ende hoort haer jamerlic claghen. hi stont  
 in o'scort ende viel dese misdoet ende valt  
 al is hi weder ghesont en op gherecht. hi  
 sondichte yeghen den yeghen die en hadde  
 ghemaket. mar dese zondighet yeghen de



107  
ghenen die en heeft ghemaket na der naturen en  
weder ghemaket na der ghenaden In uerhet  
den god die te souden pinchte dese uerlaet den  
god die te souden uergift die vloech vanden  
god die drieghet dese vhet vanden god die  
te sondaer mit ghenaden ueruolghet Ende  
of si beyde yeghen god misdoen die diuel  
misdoet ieghen den ghenen die en niet en zou  
ket noch en wil mar die quade mensche mis  
doet yeghen den ghenen die en zouket eyker en  
voer hem ghestoruen en is ende die ons ghe  
waschen heeft mit sinen bloede in scromen  
zeer uoer des diuels naem mar wi mochten  
meer gruuen uoer onse lelike zondelike beel  
de waert dat wy saghen hoc dat wi dat  
hebben aenghedaeu

**C**la<sup>m</sup> vanden seuen zonden inden heylighen  
gheest





In alle  
 sonde sijn  
 teghen  
 god Ende  
 teghen  
 sijn ghe-  
 bod woche  
 in selue.  
 Doer den  
 propheet  
 zedechiel di  
 spreect al-  
 dus Die  
 siel die da-  
 er sonde

ghet sel steruen mar eyghendiken zondich-  
 men ieghen den uader uan krankhede want  
 sijne psonen is die godlike moghenthey-  
 teghen den soon. uan onbecanchede want zij-  
 re psonen is die godlike wijschede. Ieghen den  
 heylighen gheest. uan quaethede. want zijne  
 psonen is die godlike goethede. Dat is als die  
 reden wel weet ende die wille wel mach we



derstaen van rechter quaetheit wt verkeerde  
wille kiesel ende aemuel dat quaet mit vlnaet  
der goetheit goods ende dat is ghesondicht in de  
heilighe gheest

**O** Je leer waghen waer om hieten die sonden  
inden heilighe gheest so swaer dat xpus si en  
warden hier niet uergheuen noch inder toeto  
mender werlt daer segghen si aldus toe

**E**erst om dat die sonden die wt eyghend quaet  
heyt comen plat contrari sijn der ghenade go  
ods ende wederspannich ende daer om soe en  
hebben si gheen uerwe van onscout

**A**nderwarf die quaetheit is een uerderuen des  
middels daer die sonden zonden in uergheuen  
warden als is uientlic toeker an die goetheit  
goods

**D**erderwarf want die sonden die sijn weder  
partye ende openbaer wortelde uante der fon  
teynen der goetheit goods dat is die heilighe  
geest toer welc god die sonden uergift

**V**ierderwarf om die omacht des menschen war  
hi en kan hem niet der ghenaden gods bereyde  
die van so groten last der sonden wart uer  
swaert



ver

**D**ijstewart zelden watter gheuonden ende nye ghelesen dat sulke sonden zyn gheuen gheluck als inē zeyt dat melchisedech was een kint sonder uader wantmen van sinen uader niet en leest

**E**ste wart want god die pine uerhout hem inden vegheuer so groot recht of hys hem niet vergheuen en hadde want si so groot enghescheit hem keerden om uerghiffens hoere sonde ouermids deser sonden wil

**D**e meester inden hoghen zinnen seyt. Dat sekerhande ghedaente sijn der sonden veghen te heilighen gheest ende sijn aldus ghenoomt

**M**istroot of wanhope uermetenheyt weder uechtanghe der bekender waerheyt beuindighe dyns broeders ghenade uerhardicheyt in zonde sonder penitencia te steruen

**E**se zonden warden uā horen ghetael dus gheuonden als drie dinghe comen te samen in aflaet ende uerghueuen der sonden

**D**at eerste is die gheen te kennen die te sonde sel vergheuen dat is god alleen ende in hem sijn twee alcht daer in bi als ontfarmeharticheit ende rechtuaerdicheit als dauid seyt. die heer is suet ende gherechtich. nu tieghen sijn



onfermharticheyt Is mistroot. neghen zine  
rechtvaardicheyt is uermeten ofte goet uer  
moeden ende dat sijn die eerste twee sonden in  
den heylighen gheest.

**D**at ander dacter coomt tot uerglyffenis vā  
sonden dat is die mensche die mistaen heeft en  
in dien so sijn twee dinghe noot als berou uand  
beghannender mistaet ende begryp dat niet me  
er te doen. teghen berou Is uerhardicheyt in son  
den. neghen goet begryp is steruen of leuen  
sonder penitencie ende dit sijn die ander twee  
zonden inden heylighen gheest.

**D**at derde dacter coomt tot uerglyffenis der  
sonden Is dat middel bereydende twiskē god  
ende den sondaer ende daer sijn oec twee dinghe  
in te vinden als kennen der waerheyt en uin  
ne der doocht dit sijn twee int begynsel on  
ser salicheyt Ieghen kennen der waerheyt Is  
kynf ende wederuechten bekender waerheyt  
Ieghen māne der doocht Is bemdinghe sijn  
euen menschen gheuate

**D**ie seuentē Is sonder penitencia int eynde  
te wesen ende dat pleecht gaern te schyen  
die in zinen leuen gheen penitencie en wil



doen dat hi in sinen lesten gheen en doet al waert  
oec een dootlike sonde daer hi gheen berou of en  
hadde hi moeste daer sonder ghenade van gode  
verscheyden

**D**ie leere wraghen wat penitencie sel die  
biecher den mensche setten uoer die sonde die  
in sijn leste leyt ende gheen penitencia en mach  
doen daer antwoorde detweert toe

**D**at hi sel den zieken mensche segghen uoer di  
ne sonden ende alder werlt zonde heeft god mit  
sinen ghecrusten doot uol ghedaen en sette  
den minen doot xpi onderpant voor alle di  
ne sonde

**O**f hi sel van goods macht den mensche quijt  
laten van aller penitencia ende segghen die  
ghemeen weltaet alder kersten mensche ende  
ghebedinghe alder heilighen kerken si peni  
tencie van dine sonde op die ghenade gods

**O**f hi sal hem penitencie setten so cleyu van  
woorden. so licht uā werken. dat ze die zieke  
mensche wel doen mach. als in woorden god  
wes in sonder ghenad in u werken ceykenē  
een cruus uoer sijn borst of uoerhoofte of  
repen wt sijn hanc tot den olyc cruus cāfix



**O**f hi sal hem waerdighe penitencie setten op  
duustamighe uoerwaerde uerleent god dat hi  
op coont so sel hise doen uoer enich werck of  
bliven hi dache enich urient doe uan ziner we  
gheu ende die mach wel gheschene daer die  
dinghen also sijn gheleggen

**Cap<sup>m</sup>. Van vier der hande manier van  
zonden daer wi wt moeten biechten.**



Der sijn  
vierderhan  
de zonden  
manieren  
uā souden  
die wi selle  
biechten.  
als zonde  
ter harten  
zonde des  
mondes so  
de ter wke  
zonde der  
versume

nisse buten dese vier wijze. uan souden ghe  
en ander soude en is als wel wijs die priester

*Dit 13.*



in sinen confiteor daer hi spreect aldus Ic sond' belye mi ghesondicht hebben swaerlic mit ghedachten mit spreken mit werken mit v'cumens ende spreke groet daer af mine scouder.

**D**ie sijn die sonden der herten quade gedachte Onsuuer lust. uolboort in sonden. begheerte böser dinghen. verkeerde wille ontrouwe ongheloue. dorre ghemoet van ynnichede wan hope. mistroost. goetdinken. uermetenheyt. verdenken engher dynck. onhebbelike minne onordelike urese. mit haer toorn. verbliden i yemants ongheluck. bedroeven in yemants wel uaren. wt uenen der psonen. versmaden der armen. onghesacte minne. boelscap. onhebbelike uroechde. ondullicheyt. onlydsamicheyt. uerdriet in goeder werken. traech' tot gods dienst. gheuenste heilicheyt. onuerstaundicheyt. verkeerde zin. scaemte uā gode werken. ghetenken op hoghe staet. ydel glorie. onstanticheyt. verhardicheyt in sonde. ghenicheyt. wreetheyt. versinadinghe goets racts. ende des gheliken veel.

**D**ie sijn die sonde des montes. lichtelic zweren. meentheet of uersweren. hoen spraek



afersprake. die waerheit te wederuechten tie  
ghen god ende zine prelaten te nuurmereren  
oudachtelic ghebet te spreken. loghen smekē  
lasteren vlonken beruchten kuilen drieghen  
striden yeghen der waerheyt. rimen weseke  
twisten uerraten. ualsche ghetruich quaden  
raet. weder spract ongheloorlamheyt. be  
lachen uerkeren goeder werke. dacht te hou  
den inder kerken yemant con coorn te reyse  
berispen in een ander dat hi selue doet. veel  
ydel dwase sprake. waerlic rym ende dicht  
te segghen roupen uerheren quaet te pri  
sen onrecht te uerdadinghen ende des ghe  
liken veel

**D**ie sijn die sonde des werkes als gulsicht  
droukenscap. oncuusscheyt. kerken roef  
symonie. rouerie. uerbraet. loftebraeck  
penitencie braet. sonder ynnichheit dat sa  
crament te ontfanghen yemant te scaden  
an goede of an eeren. of an sinen liue. die te  
roef wouker uoerwoop onrechtte scadinghe  
ende tollen bouen sijnre macht yet te be  
staen ghewoonce in sonden. dansen speler  
wildicheit te druen die zinnen te misbru



ken. stonde ende stede an sonden te zoeken hem  
seluen tot sonden te reysen betoringhe uoer te  
comen yemant tot sonden te trecken. nieheit  
uan dedere te vinden. ondochte op te bringe  
ua quade te luisteren. ouertaet en ouerlast.

**D**ie hande uan aelms te sluten ende wes  
men mit den lidmate toemach bringhen de  
se ende anders ueel ghelike

**D**ie sijn die sonde der uersumens uā gode  
met te denken hem niet te ontsien hem uā  
ziner weldaet niet te danken. uan zinen  
souden gheen warachtich berouwe te dra  
ghen. tot der ghenaden gods hem niet te  
bereyden. die ontfanghen ghenade niet te  
ghebruken zinen wille den liefsten wille  
gods niet eendrachtich te maken plichtige  
werke ende sonec after te laeten zine onder  
niet te euen. sinen staet niet te houden. hē  
seluen niet te kennen. sijn conscienci niet  
te onderziken. woort goods te uersumen.

**D**ie betoringhe niet weder te staen. op.  
sijns euen menschen gheluck niet te ver  
bliden. misdact niet te uergheuen. gheloue  
niet te houden. weldaet niet te danken



Derloghe niet te zoeken den conuen niet te le-  
ren den wederspannich niet te stueren den  
bedroefden niet te troosten ende deser veel  
ghelijc

**Cap.** Vanden zonden daer alleen die bis-  
scop of aflooft ende absolueit of sijn ghe-  
waerde penitencier.



**D**e sonden  
daer ons  
alleen die  
bisscop of  
sijn penite-  
cier afloeft  
of absol-  
ueit sijn  
inden hei-  
lighen  
kerken  
rechtwel  
bescreue  
En is

voer alle sonde daer men openbaer penite-  
cia moet uan doen ende die en mach nye-  
manc seken dan die bisscop en niemant



en moeste aen nemen dan van sinen oerlone  
 daer om misteden swaerlic die ghesel broe  
 ders. **V**oert wat priester dat mit sijne biecht  
 dochter mistede of die biechte melde. Voert  
 een man die mit sijne inchten of mit een  
 re nome of tieghen der naturen mistede  
 datmen hier stoume sonde om datmen se  
 niet nomen en moet. **V**oert die een jonc  
 vrouwe hadde uercraft of een wijf ont  
 voert. of die op vrouwen leefde. Of die  
 quade onghederlofte oncerlike conste leer  
 de als nigromantie die uader of moeder  
 gheslagen ghestoten of gheulouker had  
 de die manlachtich ware mit vade hulp  
 of mit dade. **D**ie mit touerie omme  
 ginghe. Die mit heilighen dinghen tes  
 gheloue of der kerken wijchelinghe dede  
**I**nder kerken stael die sijn hant sloech  
 an dat sacrament al waert oec in goed  
 menighe. Die sijn eyghen kint sonder  
 noot ghedoper hadde of gheheuen die  
 zme ghelooft h gode hadde ghebroken  
 Die trouweloes waer. Die moertbrant  
 gheslicht hadde. Die sijn kinder vleghe



hadde die uenijn ghemaker hadde of ghecoft  
of uercoft hadde. die op heilighe stede onsuu-  
heyde hadde ghedreuen. die openbaerliken  
ouer spel hadde ghedaen. die briue mouce  
of coop goet hadde gheualscher. die ongheloue  
als hereses hadde hanciert. die heyme-  
lic een wijf hadde ghecruwet. die na zulker  
truwe een ander uoer der kerken truwede

**D**ie gode of sinen heylighen of horen beelde  
laster ende hoon bewiser hadde. datme hiet  
blasphemie een wijf die een kindt van enen  
anderen man hadde ontfanghen dat haer  
eyghen man waende sijn te wesen. **E**en  
man die mit eenre Jodinnen of heydense  
wive heeft te doen ghehadt. een wijf die  
haer ontfanghen vrucht doet uergaen. **O**f  
dat si weruet dat si niet ontfanghen en  
mach. **O**f datse den man heeft ghedaen dat  
hi niet mit vrouwen wesen en kan. die  
een ander wijf neemt dan die hem op ghe-  
sworen is of ghelooft is die te bannet is en  
niet en wil wt der kerken gaen. **E**en priester  
die misse doet in een ghebannighe kerke  
of op een onghewyet altaer wie om enige



zake wil den diuel aen rouper of karacteren  
draghet of scriuet wie enen bannighen me  
sche op dat kerchof grauet. Die enen ualste  
eer of tuuch uoer rechte of uoer herē heeft  
ghegheuen. Alle woukensuer want si te bāne  
sijn ghedaen. Alle paep die openbaerliken  
zin by enen wīue. Alle die merkeke scate  
ghedaen hebben horen ghebūren of horen  
vrienden. Alle die ueraderie handiert hebbē  
Ende sonderlinghe ouer horen eygghen heer  
Alle die gheen die clerken of priesters uan  
ghen. der kerken goet ende vryet betozten  
Alle dese sel een brechter tot den bisscop of  
tot sinen penitencier wisen ende ouersentē

**Capittel 7** Vanden zonden daer alleen die  
paeus of sijn penitencier afloost ende ab  
soluiert.



*Dit 13.*



**I**c sijn die  
souden daer  
alleen die  
paeus of  
sijn penitē  
aer afloodt  
ende absol  
wien alle  
die clerke  
ghequest  
hebben of  
gheslaghe  
Alle die ker  
ken ghebro

ken hebben of ghebarnet. alle die des paeus  
briue of bullen hebben gheualschet. alle die  
ouder die briue yet hebben ghereghen of  
impetreet alle die gheestelic goet hebben  
vercoft of ghecoft datmen hier symonie alle  
die gheen die vanden paeus of van sinen le  
**T**gaet te banne sijn ghedaen. Alle priesters  
die irregularis sijn ende inden banne misse  
hebben ghedaen. alle die misse hebben ghe  
daen ende gheen priester ghewyert sijn. alle



Die gheen die mit den Antipapa toe hebben  
ghehouden ende niet en willen dat uersworen

Alle die gheen die den paeus meenedich sijn ghe  
worden ende truweloes. Alle die gheen die ghe  
weld doen den gheesteliken luden uan oerden

Alle die sijn kinder of sijn of sijn ouder ghe  
moert heeft alle die gheen die tot Iherusalem  
tot romen te zinte Jacobs pelgrymaedse ghe  
loeft hebben moeten dispensaci uantē paeu

**T**se alleen uersworen. Alle die gheen die te heyde  
sterken mit wapen of mit anderen vate of  
hulpe alle die gheen die Joedsche wise of hey  
deutsche manier ghehouden hebben ende dat  
kersten gheloue ghemint of uersworen  
hebben. Ende alle die gheen die sonder wrese  
gods soudichten. die straten ende pelgrym san  
ten ende rouen. Die te kerke ende hoer hey

**T**lichdom stelen. Of die dat heilighe sacrament  
nider eerden uan quaetheden worp ende alle  
die gheen die wetende twee manne of twee  
wiue hebben ghetrouwer. En alle die ghe  
en die te bisscop om penitencie of om wrese  
wille daer hiet crecken die warden daer of  
benodet to den paeuze te comen ende voort



**V**an so onwisten zaken daer der herken rechte niet  
 ghenouch en hadde af ghekeert daer zoudmen  
 totten pacuse crecken want hi alle kersten  
 rechte mit rade der cardinalen heeft inde scrijn  
 sijne borsten ghesloten *Cap. vanden heylige*  
*lande der beloften*



**D**ie heilige  
 land van  
 beloften  
 leyde con-  
 kien egyp-  
 ten ende  
 arabyen  
 doer vliuey  
 doer die  
 flume Jor-  
 daen daer  
 die kind  
 van Isra-  
 hel doeli-

die land winnen zoudten ghinghen ouer drie  
 ghesuoets. eūdar water ginc op an beyden ziden  
 staen rechte als een muer went si ouer waren



Dier namen si wt twalef grote steen na getael  
 hoerre gheslachte ende cymmerden daer op een  
**P**altaer In deser uloed wart xpus ghedoopt als  
 ic na segghen sal Jude enten vanden lande Is  
 mare moztuu dat bedint die dode zee. daer  
 schijnt aen goods wrake ouer die zondaer  
 want daer uerghenghen toe iij. stede als So  
 toma gomorra. Cobaym. adama daer god op  
 reghende vuer ende zweuel want si yeghen  
 der natuere sondichten In deser doder zee en  
 mach niet leuens duen gheen barnende kaerse  
 lichten schone appel wassen daer op mer si stinc  
 ken ende sijn binnen uol wormen vullens ende  
 stoues hier coemt wt een vreselic wint mit  
 groten gheluit na diuelen of uerdoender  
 menschen **I**tem noec den heilighen lande  
 van egypten so leyt mare rubrum dat hiet  
 dat rode meer om dat dat water root wart  
 bi den ouer vander aerden in deser ze sijn  
 veel hogher berghen uel starker Clote In de  
 sen water sijn uel goeter viske zo vintmen  
 edel steente hier ginghen ouer die kinder va  
 israhel ende die coninc pharao verdranck  
 In desen lande so sijn uel etere fonteynen



**D**ie eerste seer ic die piscijn bi den tempel daer  
die watere uergaderden die uanten dake des  
tempels neder reghende In deser piscinen so  
warden ghesont die menschen van wat  
zieten dat si waren begrepen **O**uermids de  
houde des heilighen cruce dat daer in was

**O**uermids der offer gods diemen daer plach  
in te wasken **O**uermids des enghels die van  
den hemel quam ende plach dat water te  
beroeeren **O**uermids den reghen die uante  
tempel daer in vloot **E**nde dese staet anden  
voet des berchs van lybaen

**D**ie ander fonceyne hiet **Sabbat** Die al  
le saterdaghe een vze lanc oueruloedelic  
wdoopt ende weder stille staet ende dese is  
goet yeghen veel siecken

**D**ie derde hiet **natatoria Cyloe** daer dat wat  
vanden berghen in uallet ende der stat seer  
wel dienet van veel ghemakes d'want  
lude ende der coeplude daer toe wylde xpus  
den blinden man dat hi hem waske zoude  
ende hi zoude ziende warden allet ghesce  
de ende van veel waters ende ciscernen  
daer die scrifture of sprekt



**I**n desen lande so sijn veel uernaemder berghe  
**D**ie eerste daer die ewanghelie uan segghe  
 sijn dese die berch uan thabor die alre hoed-  
 ste stichtste vruchtbariche ende zuuerlicste  
 in alle den lande die boeme sijn daer groot ende  
 schoen ende langhe groen die vruchte goet en  
 suet die uoghelkijn zuuerlic ende wel dingē  
 de die auent lichte seer ghemuechlic die uo-  
 ghelaer mit haren neten sijn daer uernach-  
 ten op desen berch plach xp̄us te prediken  
 dat uolc. In bedinghe te uernachten ende uoer  
 zine ionghere wart hi daer transfigurert  
 als ic na segghen sal

**D**ie ander is die berch uan olyueten daer  
 die olyeboeme veel wassen dese is seer ghe-  
 muechlic uan crudelkijn ende seer uredelic  
 uan segghemighe daer onder vliuit die cortē  
**C**edron daer hi is een hof daer xp̄us i plach  
 te prediken ende daer wart hi i ziii bedin-  
 ghe uanden enghel ghestarcket uandesen  
 berghe quam xp̄us en palme daghe op  
 een eselinne te iherusalem ritende als dat  
 ewangeliu seyt

**D**ie derde is die berch uan syon en daer



177  
**L**eyt Iherusalem in Op desen berghe hadde dauid die drie clusteringhe berghe gherymert dat sijn hooft casteel was. dese berch is hoghe ende stark vruchtbarich ende zuuerlic vol bhscappen ende wysheden

**D**aer sijn in merckelike berghe daer die bibel of sprekt die berghe gelboe daer saul die coninc ende sijn soon Ionathas op uislaghen worden die ueruloukete dauid daer gheen tou noch veghen op en uallet

**D**ie berch Carmelus daer die pphete hebias op was ende bad gode tacter niet en soude veghenen alser en dede binnen iij. Jaren ende v. maende lanck

**D**ie berch mambre daer abraham god te gaste outfynck iij. sach hi der ende hi en aenbeder mar een

**V**an desen lande seyt yfitorus tacter uā dese iij. Dinghen oueruloedich is. als uā goeden coorn dat daer groot ende suuerlic is ende goet uā smack men et daer dat beste broot dat inder werlt wesen mach Och dat en is gheen winter dat dat broot wart ghesmaket xpius dat vanden hemel quam



hier wassen veel goeder wurtze dat hier crude  
gaet toe warmoesse hier sijn veel goeder uer  
ter scape die grote dicke starte hebben ende vet  
ij. varwe des Jaers so bringhen si vruchte  
ende tot elker tijt dubbelt daer is oec veel  
goets wilbraets ende ander dieren genouch  
also dat daer is die wunsche der werlt

**D**aer sijn veel selsener boeme als van  
palm cypresse ohyboem als van wijngarde  
appel van garnaten ende hore vruchten wa  
ren so groot dat men se niet op heffen en  
mocht ende sonderlinghe die wijngart engeadde

**S**y bladeren der vuten jnder vruchten als oymel  
mewan dan kersten menschen en moghe  
ouf eney

**D**aer sijn veel edelre metale ende minere  
als goudt ende zilver ende die ander groue  
metalle daer is auricalcū ende al is dat sle  
cht metal men maket inden vier blenken  
de alle goudt daer is auripigmentū dat is  
een ader loopt inder aerden na steen ende  
glimmet alle goudt ende is ghemenghet om  
me mit veel varwen als een veghenboge

**D**aer sijn oec veel gemen of duerbaer steente



Daer die lapitari<sup>2</sup> uā seyr Daer is Electū dat  
is eenrehande gūmū dat wit bouen alle metal  
le blinket bider kerken ende hart als een steen  
ende meldet alle uenijn

**A**nden in desen lande so leyt die stat van Jhe  
rusalem daer men veel wonders van leset so  
derkinghe in pūcten

**E**ne eerste is predarissima ciuitatū dat  
hiet die ouerscoenste stat want salomon hi  
merde mit drien cinghel muren omme mit  
xij poorten mit drien borghen ende die edel  
lude die papen die borghere woenten elc op  
hem seluen

**D**at ander is regalis ciuitas dat hiet een  
Conincklike stat want dauid ende salomon  
regnerden daer wt op die twaleue geslach  
ten hi cūmerde daer hore palate en salomon  
een toorn die sijns ghehke niet en was in  
alle der werlt daer hi sine bruid pharoes  
tochter inbracht daer was oec die grafstede  
der coninghen

**D**at derde is santa ciuitas dat hiet een  
heilighe stat want daer die archa goods  
mit allen den heylighdom moyses bouke



Die stenen tafel hemels broot was want daer  
die paepscap gode offerden ende daer badmen  
gode aen. daer lasmen die ewe. daer stozuen  
die propheeten. daer woonte die ouerste priest

**M**idden in deser stat is die tempel goods op dier  
stede zach tauud dat die enghel stont toe in sij  
zweert weder inder scheidten stat en op hielt  
dat uolt te slaen. Op desen berghe stiep Jacob  
ende zach die enghelen op ende weder in den he-  
mel climmen ende seyde dit is waerlic dat huus  
goods ende die poorte des hemels. Op deser stat  
wit onse heue heer ihus xpus om onser uerlos-  
singhe ghetruust dat crans uerheuen daer  
wy doer op climmen an der stat des ewichs leuens

**B**y deser stat ligghen veel goeder stede als ta-  
mascus dese is ghetymmert op der stede daer  
caym sloech doot sinen broeder abel dese is so  
ghemuechlic datmensse hier dat ander paradys  
hier bi leyt oec die stat minue in enen dael daer  
Jonas in ghinc drie dachuarde lanck eer hi  
quam mid deweghe inder stat ende predide  
dat si hem bekeerden ende veel ander groter  
stede als Accaw ende alexandria

**D**e leere vrighen waer om dat die lant



hier dat lant uan beloefden Daer sijn drie  
reden toe

**D**e eerste is ad vān na der zinnen waerheyt  
het leyt midden inder werlt. want die zonne  
inden midden zomer en maket en ener gla  
uēn recht op gheset gheuen schijn want  
gheen afscheef bughen en is der werlt. In  
deser midwardē uander werlt so sijn die ele  
menten uol so groter ghenaden als ic ghe  
seyt hebte tader hier een lant uloeende uā  
hōmich ende uan melc. ende want horen  
vaderen aerdsche dinghen waren geloof  
so en mochte enē gheen beter lant uan gode  
oncsaughen

**D**e ander reden is dat lant al isst in hem  
seluen so goet nochtan so moeter sine vrucht  
baricheit uanden auons reghen en uandē  
morgghen douwe oncsaen. ende god loofde  
ten joden hieldenē sine ghebode so zoude in  
den reghen wt seker tiden senden

**D**e derde reden is want die ghelooftē  
vrucht daer alle menschelike gheslacht  
zoude in ghebenediet warden salichmaker  
der werlt zoude wt dien lante ghebozen



warden

**D**e lant hiet oec dat heylighe lant om drie  
 zaken want dat lant god selue mit mensche-  
 liken voeten betrat ende bewanderde. want  
 god inden lante om des menschen wille wou-  
 te steruen ende sijn bloet op dier aerde storte  
 Ende want god in dien lante ten Joveten da-  
 ghe ouer alle menschen sijn rechte en oerdel  
 sel seten hier heeft dauid af ghescreuen also  
 god heeft heyl ende zaelte ghewracht in idde-  
 warte inder werlt

**C**apitelum. Vanden .v. gheboden ons heren  
 godes. ghegheuen den kinderen van ysrahel.  
 in dat oude testament.





**D**e propheet  
moyses  
was i ene  
ghelinden  
bieste corf  
gheworpe  
in water  
almen tede  
toe alle die  
knechtens  
van israhel  
in den lande  
van egypte  
mar des  
conincs

pharoes tocht quam ende zoude haden  
die namt wt den water ende deden op woede  
ende hoelen voer hozen zoen die kindt wart  
groot ende om enen dootlach die hi tede ene die  
die kinder van israhel in stede vloech hi wt  
den lande ende quam onder den berch symai  
hoeden scapen toe openbaerde hem god en  
die kinder van israhel wt egypten halen  
en doe hi dar hadde ghedaen mit veel wond



teyken ende godliker macht ende weder ond  
 den berch quam synai die in arabien leyt  
 ende alte edele cruden op wassen nochtā  
 en dar gheen harde sijn quich daer leyden  
 ouermids den wonder dat moysi uerscheen

In den hultt ende god seyde dat hi sijn scoe  
 wt coghe die stede daer hi stonde waer hey  
 lich ende moyses hadde gheboden dat niemā  
 den berghe en roerde wat dier dat daer aen  
 quamen zoudmen stenen dese berch is hoech  
 ende steyl ende vol groter ghenuechten ende  
 doe die kinder van israhel haer tenten en

**T** paeuvelioen daer onder op gheslaghen  
 hadden openbaerde hem god op den berghe  
 In ziner maesteyt ende godlike glorie mit  
 ener wolken als onder ener tenten ghe  
 wracht van sapher schoon als die hemel  
 wanneer als hi claer is die ghedaente des  
 des heren was als een barnende neuel op te  
 berghe daer god doe moysen tot hem riep  
 ende als hi des marghens vroe uoer der zō  
 nen op ganc op den berghe tot gode dūmēt  
 so breken op die dome slaghe en blinken  
 die blyem die basinen die chinghen



lampen daer uerschynen die berch die berch  
 beuedende een roeck gaet op als alle die ho  
**G** uen. ende god beghint te spreken hoor isra  
 hel houde mine ghebode ende schyke in diner  
 herten als in enen bouke. ende ic sal di ghe  
 uen een lant uloeende van honich ende mel  
 ke toe dit wonder dat uolt aensach die glo  
 rie gods uernam. die gruwelike stemme  
 goods hoorde spreken. vielen si neder inder  
 eerden ende begonden atenloes te warden  
 ende seyden moyses laet god niet meer ons  
 toe spreken anders so moet wi steruen hier  
 om zo nam god onse heer moyses hogher  
 tot hem op inden barnende neuel daer hi bi  
 hem was ~~xi~~ daghe ende viertich nacht son  
 der eten ende drincken of menschelike troost  
 ende sprach mit gode so rechte vriehtic ende  
 heymelic als een vrient tot den ander ende  
 toe die tyt was omme comen gaf god moy  
 si twee stenen tafele ghescreuen mit de vin  
 gher ziner hant die tien ghebode en euwe  
 die alle menschen sculdich sijn te houden  
**I**n die eerste tafele sijn drie ghebode die gode  
 roeren. dat eerste gaet den hemelsche uater



aen want et roert die ewighe godheyt als hi  
 seyt gheloue ende aenbede enen god. dat and  
 gebode gaet aen den hemelschen gods zoon  
 want et roert die ewighe waerheyt als hi  
 seyt. **S**weer niet ydelic hi hem. dat derde  
 gaet aen den heilighen gheest want et roert  
 die gheestelike tucht als hi seyt vier die hei  
 lighen daghe. **I**n die ander casel sijn zeuen  
 ghebode die te menschen aengaen. dat eerste  
 onsen outeren als hi seyt. **E**n uater ende  
**M**oeder. Die ander sesse roeren hoemen ons  
 euen menschen scade hoeden sel. **E**erst mit  
 ten werken ende daer af sijn drie ghebode  
 als niemant en sla doot. doe gheen ouerspeel  
 doe gheen diefte. **V**oert hoe wi hoeden sellen  
 te scaden mit onsen monde als hi seyt segghe  
 gheen valsche cuuchens voort hoe wi hoe  
 den sellen te scaden mit harten als hi seyt  
 begheer niemants wyf. begheert niemants  
 goet

**D**at eerste ghebod is. non adorabis  
 deos alienos. dat beduut du en sel  
 te gheen vrecinde gode aenbeden  
 Mar ghelouen ende dienen warachtighen en



god desen god bebyen alle lande ende volck mar  
seer onghelyc. die heyden ende sarrazine ghelo  
uen van god te veel als in afgoden ende in  
mahomet die joden ghelouen van god te lit  
tel als in den uater alleen ende niet in gods zoen  
mar die kristen ghelouen van gode te rechte  
maten als in enen warachtighen god In drie  
psonen vader soon ende heylighe gheest

It ghebodt is driecusterich of heeft in  
clausule

**D**at eerste is du en selte uoer mi gheen  
vreemde gode hebben. tieghen dat doen die  
heyden die veel afgode aenbidden die si na de  
zeuen planeten hebben ghenoomt In welke  
molocken plaghen die diuiele in te wonen  
ende als inen hem godlike dienste dede so gauen  
si den luden loghenachtighe antwoorde

**T**ieghen dit ghebodt misdoen alle die gheen  
die ghelouen dat meer gode sijn dan een of  
die twoulen an tgheloue der heylighen kerke  
of die an nigromancie of conarie an droom  
of an visioen of der ~~queden~~ quenen boete of  
an waersaechters keren daer god af sprekt  
vermaledyt is hi die dese ontfanghet sijn



Zaer sel uerwelken inder aerden ende wt der  
inwarden ziner broeder sal hi ghonomen  
warden

**I**n ander cluſt of clauſel. Is du en ſelte  
di gheen ghegrauen beelde maken van  
enighen dinghen die inden hemel bouen  
ſijn of inder aerden neder. Hier uoermaels  
was dat volc ghewandelt in alſo verkeerde  
zinne dat ſi den onwandelbarighen naem  
gods ſetteden aen ſteen ende hout of metal  
gheliken dat die Joden deden. doe ſi een gul-  
den calf hadden ghegoten ſeyden ſi ende  
zonghen. *Yſrahel die ſijn dijn gode die di  
wt egypten hebben gheleyt alſo en make  
wi epristen onſe beelde niet dat wi yet hou-  
ten vanden ſteen of hout of dat daer enige  
naaierlic leuen in ſi mar wt eenre gheli-  
kens ende uertoghinghe der dinghen daer  
wiſe na bilden. ende dat doe wi om deſe in-  
zaken*

**D**ie eerste is om der ſimpelre lude domheyt  
want die niet leſen en connen in boeken  
dat ſi doch leſen in zulken beelde



**D**ie ander zake is om onser begheerten  
toucheyt. want wi niet ghenouch bevoert  
en warden van horen dez woorde gods dat  
wi doch wat sien daer onse zinnen mede  
tot gode beweecht warden

**D**ie derde zaeck is om onser ghedachten  
verghetelheyt. want wi gods wonder zi  
ner menscheyt niet en ghehoeghen dat  
mensche ons doch voer ten oghen in beelde  
mach togghen ende om deser zake wil so  
verteent god inden beelden uel ghenaden

**D**ie derde cluift of clausel des gheboods is ver  
lochen dinen god niet wes di oec vimmer ghe  
schiet des hebben quaden kersten dicke ghe  
daen die haren gheloue sijn af te gaen ende  
warden mit Joden of heyden uernoyert of  
die sonderlinghe sonden voor eenen gode  
vliert. als die gherighe. gullighe en on  
cuusticheyt. Die sijn die serpent ende die  
beest mit drien hoofde daer in apocalypsi  
af seyt seyt uermaledyt is die dan beest  
aen bidtet ende sijn beelde

**D**at eerste is ghericheyt die aenbedet den  
peninc gheliken dat een heyden doet zinen



afgod. want die en wil sinen afgod niet bre-  
ken. dese en wil sinen scar niet minnen. die  
setten hope inden molock. dese heeft groten  
coeuclact tot sinen blaenwen sac. Seneca  
seyt aldus is eyhelo een godine geworden.

**D**at ander is gulsicheyt die aenbedet zinen  
bunif. die tempel is die coken. dat altaer is  
die tafel. die dyaken is die coken meester.  
ghesaden ende ghebraden is die offerhande.  
Die chooz sanc is kinnen striden aferspra-  
ke inder werseyt. Paulus seyt dese eer en  
glorie coomt hem te scanden die alleen  
aerdliche dinghen smaken.

**D**at derde is onchusticheyt ten aenbeden  
oude ende jonc vyke ende arm die wise  
ende die domme zi willen al venus docht  
aenbeden ende omme vanghen. mer die  
heyden aenbedet sinen afgod openbaer-  
lic. dese haer godinne heymelic. die bi da-  
ghe dese bi nacht. die en weet niet die  
vander vrouwen venus die ouerspil te-  
de mer dese kersten ghelouen an enen  
joncfrouwen ende haer kint die nye sou-  
den en dede. hier om seyt xpūs onse here



uwe sonden sijn veel meer

**D**at ander ghebodt is. nō assumes no-  
men dei tui in vani dat beduut du  
en selte die naem dijns gods niet te  
verghenes nemen in dinen monde. **D**ie  
ghebod gods heeft oer drie clausel in te uer-  
staen

**D**at eerste Is du en selte dinen god niet  
versweren. men moet wel seyt dat recht der  
heilighe kerken in zaken sweren. mar  
niet versweren. ende dat is menigherhande  
als sonder zaec. roukeloes te sweren mit de  
naem gods ende dat is een versnaden der  
ouerster waerheyt. ende wie dit van ghe-  
woonten heeft die sondighet dootiken  
**V**oort die daer sweert mit beraden moede  
yeghen der waerheyt. ende zine consciencia  
ienant wetende te bedrieghen quaet vo-  
or goet hem aen te bringhen dat is teghe  
alle ewe. ende teghen alle volck ende te-  
ghen alle rechte scrift heytensch of godlic  
want gheswozen eede. houden die lude mit  
gheloue te zamen

**V**oort die daer sweert wutachelic we



piere quaetheyt by den wonden of inghedoente  
 ons liefs heren ihu xpi. dat is enen kersten man  
 zeer onreimelic ende sinen gheloue oneerlic ende  
 gode onsen here hoonlic ende lelic ende die dat  
 pleechte te doen **Is** Infanns. dat berucht. also  
 dat hi niet ten eren staen mach noch te rechte

**D**ie ander clausel ende uerstaen an die ghe  
 bodte is. du en selte dine ghelofte die du godes  
 toeste niet breken. als een goede gheoerlofte  
 lofte doet mit beraden moede. dat is seer godlic  
 ende heilich ghelijc dat die leraer bewisen mit  
 drie reden dat beter is een goet dinck is ghe  
 daen mit belofte toe gode. dan ghedaen wt be  
 haghien eyghender vryheyt

**D**ie eerste **Is** want god te ghelouen **Is** gelijc  
 ener offerhande die men gode wyet die voert  
 meer toe ghenen anderen dienst en mach  
 ghegheuen warden. ghelijc alst mit enen kelck  
 is die men anders nergent toe en moet  
 ghebruken dan inder wassen

**D**ie ander zaek **Is** want wie gode yet ghe  
 looft ende dat leyster die en ghift niet allecu  
 ten pachte van sinen boongacrt als sijn  
 die goede werke mer hi ghift hem ouer den



eyghendom mede dat hijs uoerden verlesen  
noch uerkneuen en mach als hi te voren wel  
mocht hebben ghedaen

**D**ie derde zaek is want wie hem gode ghelo-  
oft die heeft sinen wille gheuester int goede  
dat hi en niet wandelen en mach ende dat is  
een groce edelheyt die te enghelen hebben  
dat si niet en moghen sondighen noch on-  
salich worden

Handwritten marginal note in a decorative script, possibly a list or commentary, written in purple and black ink.

**D**ie ander clausel ende uerstaen is du en  
selte niemant ulouken of uan gode quaets  
bidden want die naem gods en is niet dan  
tot ghetenedien gheset ende daer om sel een  
mensche hi den name gods lof en doechte  
spreken om drie zaken wille

**D**ie eerste is want alle creatuer gods zyn  
goet uan gode ghescrepen god sach ouer  
allent dat hi hadde ghedaen ende het was  
sonderlinghe goet hier om so en salmen  
niemant ulouken want die heylighe en-  
ghel michael doe hi twiede mit den diuel  
ende uloukeden niet mer hi seyde god ge-  
bede di

**D**ie ander zaek is dat die ulouck plecht



gaern weder onme te storten op den ghenen die  
 en wt leudet ghehijc als een scut dat uā enen  
 steen af stort. Salomon seyt als een voghel  
 hoech gheuloghen ende neder ghedaelt alsoe  
 is een ulouck op des ghenen hooft die en spre  
 ket

**D**ie derde zaech is. want ulouken ghebket  
 enen ordel daer men mit des heren swaerde  
 recht. goods naem is die hant daer alle dingē  
 sijn ende moeten doer gheschyen. wien heeft  
 nu god beuolen dat hi mit sinen naem sel  
 yemant ulouken of uerdemen dat recht he  
 uer hi hem seluen alleen behouden daer om  
 en sels hem niemant onderwinden

**D**at derde ghebodt is. memento ut die  
Sabbati sanctifices. denck dattu vieres  
 den heylighen dach. dit ghebod heeft  
 oec drie clausel ende verstaen

**D**ie eerste clausel is du selte heylighes ta  
 ghes viere van allen knechteliken werken  
**glofa** daer men hier plecht af te gheuen  
 ende dat saluen laten om drie zaken

**D**ie eerste is want god rustede op den seueden  
 dach van alle werke die hi om des mensche



willen hadde begaen en sach ouer hemel ende  
aertrijck ende alle haer oerheyt daer om sel  
die mensche op heilighe daghe ledich wese  
van wroendighen werck ende alleen i sinen  
lof mit dancknaemicheyt te dienste staen

**D**ie ander zaech is ghehinc dat op den sonnen  
dach die werlt wart gheschapen die mit sonde  
hoer na mismaecte also wart oec god mensch  
op enen sonnentach toe hi die werlt in ghe  
uaten ende in doechten weder makete hier  
om so sel een mensche op den heylighen <sup>daghe</sup> mit  
goeden werken beteren dat hi alle die wer  
ke daghe neghen gode heeft misstaen

**D**ie derde zaech is ghehinc dat op den heyligē  
sondach xpūs uanden tode verrees. die hel  
le brack den diuel vant ende voerde die  
sielen in dat paradys also sel een mensche  
heylighs daghes tot sinre verrisemis berey  
ten dat hi een cleet der doechten aentoe en  
sin sondehc leuen breke. ende bezorghe  
des bosen gheestes uerdrue. ende mit yn  
nichede hem toe gode keer

**D**ie ander clausel ende verstaen des ghe  
boods is. du en selte heylighs daghes geen



Sonnelike werke bestaen daermen yeghen gode me-  
de mach uerboeren ende dat om drie onderschey-  
den zinne

**D**ie eerste machmen nemen by der natuiren al-  
le diere ende alle crute zueken rust na arbe-  
te. die boeme die inden zomer vruchtbaerlic  
arbeiten die en draghen inden winter gheen  
wacerranken mer verbeyden tijt haers spru-  
tens daer om ghelijc als een ledich uā wer-  
ke is so en sel hi gheen zonde bestaen

**D**en anderen zin machmen nemen bi der  
heiligher scriftuer toe god rustede uā scyppen  
der dinghen inder werlt en lesmen niet dat  
hi die helle tymerde of dat hi yet dat veghe-  
uer opblies mar hi dat hi die schoonheyt  
der werlt aensach daer om ghelijc als een  
vriet van arbete so en sel sijn helle mit so-  
den niet tymeren noch mit quader begheerte  
die hellsche brant mit blasen noch stoken

**D**en derden zin machmen na daghelixen ghe-  
schichte nemen. des heylighen daghes als men  
den lof gods zoude condighen. dat woort gods  
hozen kerken ende heilighe steden uersouken  
die armen ende gheuanghen ende zieken mit



troeste vifiaeren ende die werke der oncfarme  
herticheit hancieren. So beghinnen die zeuen  
doodelike sonde te regnieren. die mensche loyere  
mit houaerdicheyt. doen werfscappen mit  
gulsicheyt. doen ouerspil in heymelicheyt doe  
comenscap. mit ghericheyt. doen toorn mit  
myt ende aferspraek ende traecheyt dat hi  
goede werke afterlaet

**D**ie derde clausel of uerstagen in desen ghebo  
de du sette inden heylighen heylighliken mit  
yunnichede tot gode keren na eyck der zeuen  
gheden ghelyc dat dauid zeyt seue warue  
inden daghe heb ic di lof gheseyt

**I**nden tempel gods die heyligh is ende staet in  
in ons die wart ghetymert mit eendrachtic  
heyt der lyflike zinnen. ende der redeliker  
kreften. behoetsaunicheyt an werken en ghe  
tachten is die colter. **A**entachticheyt is dat cho  
or yunnicheyt is die priester die hout zine ge  
tude aldus

**E**n weeten dat sel die mensche bekemen  
of die gods crache noch yet in ziner zielen is  
verschenen dat hi uander crancheit sijn li  
chaems ende uan blincheyt zinne harten



moghe opstaen ende daer toe horen twee lichte te  
outfeughen als oeffeninghe mit zinen lichaem

Juden dienste gods op te staen ende vlincheyt  
sins gheestes te zoeken gheestelic verstaen

**D**e prime tyt so sel die mensche bekennen of  
die wysheyt goods mit openbaren ewigher  
waerheyt in hem noch yet verlichte daer hi  
aller dinghe onderscheyt moghe in bezinne  
ende daer horen twe rughe toe wysheyt des  
harten in allen natuerliken verstaen ende  
yinnicheyt des ghebedes daer hi mede mach  
inder dagheraet opwert gaen

**D**e derde tyt sal die mensche bekennen  
of dat vier der minnen in ziner begheerten  
yet beghint te barnen ende die vleckien der  
lyflike lusten te verteren ende daer horen  
twee colen toe als wollen comen berouwe  
van allen sonden ende gansen wille die to  
ghet te beleuen

**D**e septe tyt sel die mensche bekennen  
of die ghenade gods noch in hem yet begint  
te vlieten an zueticheyt ziner ghedachten  
ende daer horen twee ryuier toe als gehooch  
nisse gods werken aen hem ende zine wel



taet ende doersien sijns selfs edelheyt hoe hi  
verloren is tot der ewigher salicheyt

**E**n noen tye sel een mensche bekennen hoe  
zinen gheest moet weder inden handen gods  
ouergheuen want dat licham moet weder  
in der aerden gaen ende die gheest in dat  
lant daer hi wt is ghesant ende daer hoze  
twee scheker hi te steruen die werlt mit  
haerre bedriechnisse ende dat lichaem dat  
dike mit quader lust wart beuaen

**E** vesper tyt sel die mensche bekennē  
of die gheestelike rust ende vrede in sijner  
consciencia yec is ghesant dat hi een  
tuuchnisse hebbe van bunnen dat hem  
zine zonden sijn vergheuen ende daer ho  
ren twee bode toe als ghecrüwen op die  
goederdierenheyt gods ende vrede van  
straffen of van wrouighen des gronts  
van ouden beleefden sonden

**E** Compleet tyt sel die mensche bekennē  
of hi zine werke also heeft ghedaen na ziner  
eer ende loue dat hi ghecrüwe een salich loon  
weder te outfaen ende daer horen twee scaf  
fenare toe als medelidinghe des harten



op alle bedroefde mensche ende ghesaetlic leuen  
na ziner ewe die te volbrenghe ende te vol  
harden went in dat ende. aldus salmen inden  
choor der aentacht mit der stemme der ynnic  
heyt wt den bouke ewigher wylshyt. vierde  
die heilighe daghe der sielen inwendicheyt  
ende hemelscher salicheyt

**D**at vierde ghebod is. Eer din ouer  
vater ende moeder. dit ghebod heeft  
oec drie clausel ende verstaen

**D**at eerste is eer din vater ende moeder die  
ewighe godheyt ende personen der heylighe  
drieuoudicheyt. die propheet seyt. Is hi din  
vater die di gheschapen heeft ende ghemaket  
besitet ende salich maect

**D**esen hemelschen vater selmen eeren. Eerst  
an hem seluen. hem te danken voor alle  
weltaet die hi ons an naturen en an doechde  
heeft verleent. voor zine ontfarmherdicheit  
dat hi onse sonden heeft vergheuen. voor zi  
ne rechtmaerdicheyt dat hi voer onse goede  
werken dat ewige leuen wil verlenen

**D**aer na selmen eeren in sinen zoon ihu  
xpm als dat hi doer zinen heylighen lichaem



Dat sacrament dat wijt waerdichliken in onser  
sieten ontfacen ende dat wi en aenbeden offeren  
ende vieren want alle knye hem moete bughē  
ende dat wi sinen heylighen ghecrustē doot  
ghehoghen ende die dicwyl tot onser harten  
trecken mit mededoghen

**D**aer na salmen eren in ziner ghebenediter  
moeder want in haer is aller macht ende  
ghebiete waerdicheyt. ende hi haer gheeme  
bede en plecht te weygheren. Ende want in  
haer is aller minnen zack materij ende lief  
licheyt. want si joncfrou ende maecht den  
gods soon ontfinc. ende want in haer is tot  
ons alle gunst ende gheloue zekerheyt. om  
dat ze mede lidens der sondaren minnen won  
te onder den cruce ontfinc die noch tot ons  
drupen ende bloeden

**D**e ander clausel ende uerstaen des ghebo  
ods. **E**n dinen vader dinen prelaet en biecht  
ende din moeder die heilighe kerck ende die  
sal wesen om drierleye zaken

**D**ie eerste om hoerre groter macht willen  
si moghen den toorn gods zoenen mit hoor  
re offerhande ende bedinghe. ende si moghē



ons van onsen sonden ontbinden ende ons den  
hemel voersluten ende ons in den handen des  
dinvcls beuelen hier om schmen horen ghe  
boden onderstauch wesen ende horen raet  
volghen an vasten ende an vieren en alsmē  
mit versnaden daer yeghen doet dat is een  
toochke sonde ende waerdich den ban

**D**ie ander zaer is om hoere heylicheyt wil  
len si sijn ghesaluet ghewyer ende gebene  
diēt si winnen ons inder dope ende voeden  
ons op inder sacramenten ende maken ons  
ghesont inder penitencien. **S**i troosten ons  
mit horen sermone ende si moeten voor on  
se siele antwoorten hier om so sel wi hem eer  
ende weerdicheyt bewisen want si sijn on  
se aerdsche gode ende levaer

**D**ie derde zaerck is om hoere waerdicheyt  
willen die also groot is dat si god wt den  
hemel moghen bringhen ende van brode en  
wyn consecreren an vleysck ende bloede.  
goods ende der machden zoon daer wi af  
ghespiser werden an onser sielen creften.  
hier om so is men hem suldich tienden vo  
erurucht ende offerhande daer si horen ghe



matchken staet moghen op uoeren want oer  
groot vecht maker die ten altaer dient dat  
hi wanten outaer leue hem en boert gheen  
ander wonighe winnighe want si ten dien  
ste gods sijn ghesekert als dauid seyt god  
is haer deel ende hi sel hem weder gheuen  
hoer erue

**D**ie derde clausel ende uerstaen des ghebo  
ods is eer die vader ende moeder die di na  
tuerliken hebben ghewonnen dese sel wy  
eren om drie zaken willen

**D**ie eerste is want si sijn oerzake ons leues  
van hem heb wi lijf ende leuen ontfanghe  
daer om so sel wise mit handen dienen mit  
harte minnen mit monde louen ende danke  
ende wie dat niet en doet pleecht gaern sijn  
leuen te corren ende mit scanden of sonden  
in sijnen doot te raken onuersienlic

**D**ie ander saeck is want si ons op gheuoet  
hebben ende die uocorft des leuens verleent  
hebben ja doe wi ons seluen niet helpē en  
mochten hier om so sel wise hier inder tijt  
weder mit onsen goete houden ende sijn si vā  
heen uerscheyden so sel wi hem mit aechmissē



ende ghebede in u veyghenier te hulpe comen ende  
wie des niet en doet god plecht hem gaern na  
sine ordel ende rechte berouen zine hane ende  
goet dat si oec ter werke en crighen ghenen vo  
orspoet

**D**ie derde zaek is want si ons die ewe gods  
hebben gheleert gods gheboed ende dat kerste  
gheloue doet hem ontfanghen ende dat is ons  
van hem also inghedronken dat wi daer niet  
aen en cwielen moghen hier om so selle wi  
hem in haven onderdom weder raden en hore  
zaken hantieren ende uersorghen mit meere  
vlyt dan of si ons selfs waren ende wie des  
niet en doet den plecht god tolheyt frenesye  
of dwaesheyt aen te senden als paulus seyt  
daer om heefde god ghegheuen menen ver  
keerden zin

**D**at vijfde ghebod is Non occides.  
dat beduut en sla niemant doot  
Dit ghebod heeft oec drie clausel  
ende uersaen

**D**at eerste en sla niemant lichaemliken  
doot mit rade of dade gheweldekken yemants  
leuen te berouen ende dat om in zaken wil



117  
**D**ie eerste is want doodslach is teghen die ghe-  
mene natuer. alle ghelijc minnet sijn ghelijc  
**E**en wolf een leeuw en dodet niet den ander  
mer wi kerstene menschen en willen malcan-  
ter niet sparen. het is oec teghen gods natuer  
want wi sijn ghescrepen na sinen bilde ende  
ghelijc ende wy draghen sijn teyken in onse  
aensicht. het is oec teghens eens menschen  
eyghen natuer want caym wart al misma-  
ket in kiden<sup>em</sup> doe hi sinen broeder abel doot  
hadde gheslaghen. hem beuede sijn hooft. hi  
creech een teyken in sijn aensicht. hi wart  
misdroostich. hi wart uermaledijt. hi viel in  
wanhoep. hi wart alder werlt vrant

**D**ie ander zaetk is want een doodslach is tie-  
ghen der mayesteijt gods want die mensche  
is een woninghe der heiligher drievoudich

**D**ie vader woont in hem mit sijner godli-  
craet als in enen borghc of cloot. Die zoon  
mit sijn ewigher wijsheijt als in ener sco-  
le der waerheijt. Die heilighe gheest mit  
sijn goederdierenheijt als in enen kelner  
van dranche. hier om seyt paulus. wie die  
woninghe gods stoort god sel hem verwerpē



vander werlt

**D**ie derde zaech is want een doofslach vdiene  
 tieghen god alce ouer zwaer pine hi miset  
 een ghildebroeder mit den duuel die man  
 slachtich heeft gheweest van aenbeghin  
 alst scheen in onsen ouden ende hi hiet  
 noch bloortorstich ende van desen wart die  
 manslachtich meer ghequelt ende gherede  
 voort so hiet manslachte ropende souden dat  
 bloot roept tot gode vander aerden ende sond  
 hnghe die gheeste die inden bloede wanderen  
 voort so veruolcht hem gods maledivi

**E**nde waer dat inder scriftuer staet betey  
 kent die uerdoemnis Ende si pleghen oec  
 gaern van wapen te steruen ghebyken  
 als xpūs seyt tot sinte peter

**D**ie ander clausel ende verstaen des ghe  
 bodes is toe gheuen doofslach mit der ton  
 ghen after spraet loghentael laster of scā  
 de yemant te bewisen ende dat om drie za  
 ken wille

**D**ie eerste is want dese doofslach mit der  
 tonghen is een springhende vuer of ziede  
 ende recht als die canker spreyt wt sijn



liaren ende schiet veyn, also doet dese doot-  
siach ten ghenen diet seyt ende ten diet ho-  
ort ende ten ghenen diet voort gheseyt.  
wart tot ondeliken menschen ende dit is  
een gheestelike molaetsap. Die moyses  
gheboot datmeuse buten der poorten sluten  
zoude op dat daer niemant of ontfenghet.

**D**ustafter spraker sijn recht rudighe scape  
die eens gans quijck uerderuen

**D**ie ander zaech is want dese soude wt-  
ake uerlant so iner ghebetert. Die soude  
van rouen en warden niet quijt ghelate  
ten si datment weder gheue. nu wart in  
aftersprake enen mensche eer ende vrient-  
scap ende goet gherufte onder te volck be-  
rooft dat hi lieuer hadde dan duerbaer zahue  
als salomon seyt. wie mochte hem nu  
weder gheuen zinen goeden naem die i  
duisent menschen ouer so veel milen  
berooft mach wesen des di onmogheli-  
ken is weder te gheuen

**D**ie derde zaech is. want dese soude ghe-  
schyen so rechte wredelic ghelijc als an-  
telm? seyt. also dicke als ten mensche



den anderen afterspreekt so bitet hi mit hō-  
des tanden. welke wonden en moghen niet  
ghebūct warden sonder des ghenen haer  
dier ghebeten heeft. dat is sijn weder rou-  
pen ende om groter wredicheyt en felheyt  
deser sonden so ghelijcke Jeronim' ene gry-  
pende wolfsinne die haer van anderen dier-  
ten seer verandert. om dat si van haers ge-  
likes vleysch wart ghesader. als oec dese af-  
terspreker doet. mer also veel swaerre ende  
felve die wolf aemaert den leuenden wolf  
ende stinet sijn uersche vleysch. **D**ese  
afterspreker byten den doden mensche en  
et sijn vūle vleysch.

**D**ie derde clauseleude verstaen des gebodes  
js. Du en selte niemant dootslaen in dinre  
harten. Toorn haer mit wroch ende aue-  
gunsticheyt te dregghen. want sulke gheef-  
telijc dootlach gheschiet in drien manie-  
ren

**D**ie eerste wise js dinen euen menschen  
mit harten ghedachten te doden. **S**inte  
Johan seyt alle die ghene die zine broed'  
haet ende leet heeft die is manslachtich



Ende ghy weten wel dat die gheen leuen en  
heeft in hem bliuende **Gla** Al schijnet hi  
nu onder ander heylighen menschen leuen  
te toer den gheloue. hi zal nochtan mit den  
mansclachighen man caym ewelic inder  
Verdoenis sterven Ende also veel meer als  
Caym niet en tote dan sijns broeders li-  
chaem. Du dodesten ander sielen dat meer  
quades is ghedaen

**D**ie ander wise is. dijns euen menschen  
notorft in ziner rechter noot te onthoude  
want wie den armen in ziner lester noot  
niet en onthout. die doet een gheestelic  
moert. Ambrosius seyt voede ende laue  
den armen die van hongher schijnt te ster-  
uen ende en hebstu niet gheuoet. du heb-  
sten ghedoot. Hieronimus seyt. wat du bo-  
uen dyn staetlyc notorft houdes ende den  
armen voerhoudes dat is roofgoet ghe-  
stolen ende argher dan mit wouker ghe-  
wonnen

**D**ie derde wise is. dyn ontfanghen gheef-  
telic kint In diner harten te doden als man  
onse here god di verleent een goet begrip



mit een godlike insprake ende vermaninghe  
ende des mit versinnemisse of mit quaetheyt  
mit wassen en laets noch uoort en brēghes  
mit heilighen werken. so versmozes den le-  
uende gheest gods indi en wardes sculdich  
eens heymeliken doodslaghes paulus seyt

**D**ie sulue manslachighe gaderen op toorn  
gods want si die wysheyt gods hebben  
ghehaet ende sijn sculdich gheworden in  
horen ghedachten

**D**at seste ghebod is. Non methabeis  
Dat beduut du en selce gheen ou-  
spel doen. dit ghebod heuet oec  
drie clausel ende uerstaen

**D**at eerste du en selce mit dinen lichaem  
bouen dijn echte wijf of huusbant gheen  
ouer spel doen. ende dat om drie leye sake

**D**ie eerste is want ouerspel uerbieden alle  
die ewe. God onse heer die stichtde echtescap  
of huwelic inden paradyse an man en an  
wijf ende ghebenedictze. ende zeyde wasser  
ende wart menichuoudich ende veruullet  
die eerde. ende daer om dat twee sijn in ene  
vleysck dat in enen kinde so sel een man



der uader ende moeder laten eer sijn wijf

**G**od onse heer xps inden beghinset siner  
mirakelen was inder bruidelochte en ma  
kete water wijn. uoer dan alle uolt alle  
lant houden hūweht voor een groot sa  
crament als tartaren. zarrazine ende  
moerlute. Indien gryeken sabeyen. In  
se ghebod comen ouer een Joden xpisten  
ende heiden

**D**ie ander zaech is want ouerspel vbiendet  
swaerhke die heylighe scriftuer. God sey  
de den kinderen van ysrahel toe. Indat ou  
de testament wie dat ouerspel doet die sal  
vergaen van minen uolt ende sijn siel ster  
uen den doot. xpus seyde den ghelouighe  
mensche toe. In dat minne testament. Die  
god uersament heeft als man ende wijf  
mit den heylighen sacrament der heylig  
kerken. Die en sel gheen mensche scheidt

**P**aulus doe hi predide seyde dus die werke  
des uleysches sijn openbaer als ouerspeel  
Ende wie dat doet die en sal niet comen in  
dat ryke gods. Die apostelen doe si die we  
relt bekeerden gauen se den heyden te ver



staen dat si hem hoede zonden van ouerspel

**G**od onse here die screeft inder steuen tafel  
twilken den verboden diefte en woetslach  
Recht of ouerspel uerdicende galghe ende  
rat Daer om heeft god dit uerbod twil-  
schen ghesat

**D**e derde zaek is want alle recht weer-  
lic ende gheestlic ouerspel swaerlic ortelen  
moyses gheboet dat men se soude steuen

**D**ie keyseren hebben dicke gheboden dat men  
se soude onthoefden Tot dauid den coninc  
zeyde die pphet nachan want du ouerspil  
hebste ghedaen so en sel dat zweert van di-  
nen huse noch van dinen gheslachte niet  
gaen dat in uwe testament bannesse ende  
vermaledietse **G**od die plagher die kind  
dat si uerkeert ende quaet warden hoer  
goet qualiken ouerbrenghen dieue ende  
mortaer warden quader toot steuen te sca-  
te ende te laster warden inder werlt gheslach-  
te ende staet mede vernedert warden

**D**e ander clausel ende verstaen des ghe-  
botes is du en selte gheen ouerspel toon

**D**ijn reymicheyt die du ghelouet hebs gode



**E**n selu niet breken ende dat om drier leye sake  
wil. Die eerste is want after dien dach so en  
mach hi niet ghenen rouwe sonder dootlike  
sonde wesen want hi ghebruiker des sijn niet  
en is ende keert dat licham tot lusten ende na  
tuerliker winnighe dat gode ghewier is en  
men niet meer anders toe ghebruikē mach  
dan gheestelike draecht inder sielen ghelijc  
als ysayas seyt heere wanden rayen dums aen  
lichtes so heb wi ontfanghen en ghebacit tē  
gheest ter salicheyt

**D**ie ander zaek is want wie sijn reymicheit  
gode heeft ghelooft ende bouen dat onauw  
scheyt doet. et hi in echelcap of in fornicacie  
die doet diefte ende roof wt der kerken. dat  
die scrifte hiet sacrilegiū ende den mensche  
en mach die kerke niet beschermen noch hi  
en mach daer gheen vzieheyt in hebben.

**W**ant te selue heeft beroeft Ende dese waer  
heit roocht ons moyses daer hi seyt dat gode  
eens gheoffert ende ghewier. dat en mach niet  
voort meer in ghenen anderen oerbacē besy  
ghen. ghehken datmen wt enen ghewyeden  
kelt gheen cūcken soppē maken en mach



**D**ie derde zaek is want die ouertreder goods  
 gheloften gode ende alle sinen heilighen ende  
 sonderlinghe sijne Juncfrou moeder onghe-  
 trouwe gheworden is want hi sine lofte niet  
 en heeft gheeft ghehouden ende bouen dat so  
 heeft hi hem onderwonden sijns selfs daer hi  
 gheen noch eyghendom of en hadde want  
 hijt gode hadde ghegheuen als boem ende  
 vrucht **G**od onse heer heeft ons sonder ons  
 ghemaket Ende gheset inden handen ons ey-  
 ghens rates ende vrieheyt die moghe wi ghe-  
 bruken mer ist dat wi ons seluen yemant  
 ouer gheuen so zi wi eyghen veel meer als  
 wi ons seluen gode ouergheuen mit beloefte

macht

**D**ie derde clausel ende verstaen des gebodes  
 Du en selte gheen onnatuerlicheyt doen  
 mit dinen licham Ende dat omme drier  
 zaken wille

**D**ie eerste is want die sonden yeghen der na-  
 dieren sijn so rechte verwaten ende onuen-  
 schelijc dat si ouermids onsprekelijc lelic-  
 heyt ston hieten dat is dat si gheen naem  
 en hebben want sinte Augustijn seyt diese  
 opten meydach nome de mit vele die en



117  
soude des morgheus uro gheuen doū op sine  
voetstappe vinden daer hi die sonden yeghē  
der natūren ghenoeent hadde. ende om ho  
re groter onnatuerlikerheyt willen so en  
wil gheen diuuel enighen mensche daer  
of becozen noch hi en mach daer niet by  
wesen alle gheschien

**D**ie ander zaek is. want dese sonden ye  
ghen der natūren die heel werlt beuellsē  
si onzuert die lucht. si onreynē dat wa  
ter. Si doet die aerde uerslūten. Si ghueyt  
dat vuer ende uerwandelt den mensche  
bouen beestliker natūren. also dat een  
mensche diese doet en is niet weerdich  
inder aerden te vūlen noch inder galghe  
te droghen. also seer is hi wt ghegaen al  
ler dinghen mace. want doe god sach de  
se sonden uanden mensche gheschien  
beyde hi so langhe dat hi gheen mensce  
en wart ende hadde bicant after ghesa  
ten alle sūte augustin seyt

**D**ie derde zake is. want dese sonden sel  
god alre swaerhede voreken. ghehken  
alser gheschiet is op sodomia ende go



**T**morra. Die enghel maketse also blint. dat si die doer niet vinden en konden. ende reghende op hem vijf steden zwenel ende vier ende hietse verzincken in afgront uander hellen ende liet op die stede een doot meer warden

Daer gheen leuende dier noch barnende caerse en mach instaan Daer vruchte walsen uol sthoues Daer men noch hoorze ghecrisck wt der hellen. die gheschiet noch al gheestelike diet al wel mocht uertellen

**D**at zeuende ghebod is Non furtū facies. Dat bedint du en selte gheen diefte doen. Die ghebodt heeft oer in clausel ende verstaen

**D**at eerste is du en salte diuen ouersten gheen plicht noch scout onchouden ende te ghen dat misdoen drier leye menschen

Die eerste sijn die gheen die der kerken tyende of pacht sculdich sijn en niet en betalen en verdoemen daer god aen **Jheronimus** seyt goods ghewoonte is betaelste niet hem sine nente so moetes du daer voor betaelte wardē reden is dit want diende der kerken sijn der armen reuten. daer die priesters ende pre



laten scaffenaer<sup>r</sup> procuratores ende aelmissemere  
af zien ende also veel ghebrece als daer in val  
let so sijn uoer gode sculdich die lantzaten  
die dat niet en betalen

**D**ie ander lude die tieghen dit ghebod doen  
sijn alle die ghene die den uader des huses  
of des ghezimmes stelen of nemen ende in an  
deren zaken toe bringhen. dan hi beuolen  
heeft alwaert oer in aelmis. het si wijf  
kinder knecht of macchte die tieghen heer  
wil doen. ten si dat se wel weten dat hem  
hef is dat si mit hste doen als van een en  
drinken. Of is dat wijf neerachtich of  
ghiftsi van horen moeghen gaue. In an  
deren zaken zo moet si oerlof vanden man  
bidden

**D**ie derde lude die tieghen dit ghebod doen  
sijn voluers ende rentmeesters. als dese  
yet meer nemen of eysschen dan hē boert

**O**f min rekenen dan si ontfanghen hebbē  
ende horen heer die rechte scadinghe ende  
prouande tiden niet en leueren. want dat is  
eenrehande uerraderie. want die hē want  
licht dattet an sinen volck ghebrece ende



daer af mochten reysen of noodsaken an ghe-  
 leter warden ende alle dese waren hozen hē  
 meenedich gheworden

**D**ie ander clausel ende uerstaen des ghebo-  
 des is. du en selte dinen minnen mensche niet  
 hinderen of scaden noch onrecht doen. tieghē  
 dit ghebod doen driehande lide

**D**ie eerste sijn rouer ende ghewalter die schimte  
 ende onthalen mit craft. dat roupende zonde  
 voor gode sijn. om dat god der uerdruiter cla-  
 ghe hoort ende wret. ende dit is meere sonde  
 dan simpel diefte om dat meer onwils liden  
 ten ment oncrimyt dan stelt. ende deser zonde  
 sijn sculdich alle die rouer onthouden of her-  
 berghen. raden of sterken. of bescuten die  
 haer goet ghebruken of copen. want hulpe  
 ende werke voor gode alleens is

**D**ie ander sijn die gheen die hozen dienen  
 loon onthouden. Salomon zeyt datter seer  
 quaet is dat yemants verdiende loon by enen  
 man vernachte. dat hys hem niet en ghyft.  
 want dat ghebreck datter die af liden rou-  
 pet uer gode vraeck. ende hinderet dat ten  
 man die dat loon onthoudet gheen goet



Van gode beschyven en mach noch gods ghenade  
te ontfanghen alle dese punten wiser salomō  
wt mit goeden bescheyde

**D**ie derde sijn die gheen die des anderen wel  
taet ende ere of künste onder uoete secten en  
vermindere uoer den luden ende verkeerse  
also dat die doecht niet ghelouet en wt noch  
ghepryft ende die ondoecht niet ghelaket  
want aristotiles seyt <sup>als de</sup> mensche die doghet en  
die wysheit louen. so wasset die moet ende  
die doecht daer in. **Quintus** seyt **D**u loues  
eren willen heuet menich man vider scap  
bestaen. dat hi sonder prys ende eer niet en  
hadde ghedaen. hier om plaghen die romere  
die zegheuedigher te cronen

**D**ie derde clausel is ende verstaen des gebodes  
Is. du en selte dinen ghehken in ghenen dinghe  
scaten. Teghen dit ghebod toen drierhande  
lute. **D**ie eerste sijn die openbaer of die hey  
melike woukenae. die tieghen die ewe gods  
Ende ten heilighen kerken ende tieghen broe  
derlike minne mistoen. want god heeft ghe  
sproken ghi sellen miltander lieue en niet  
taer uoer hopen **Gloz** wat du bouen den



hoestal ontfanghes mit wat listelike uoerwar-  
te oec si dat toe brenghen her si in uoerwoep of  
in onderwoep. of op daghe te ueroepen. om een  
tijt te verbeiden mit wat wise dat si. **D**ie  
wouker mit arghehilt toe brenghen. Dit is  
een sonde. listelike wouker. dat god heeft ge-  
drieghet. dat hi een onder zouck sel op hoerre  
listelike beuindinghe wouker toe bringhen

**D**ie ander die teghen dit ghebod doen sijn scal-  
ke coeplude die dat ghemeeen goet ualschen  
mit vermenginghe ende wt bryken mit on-  
rechticheit ende mate ende quader reken-  
scap. want god heeft alle der werlt goet mit  
rechticheit. ende ghetal ghemeeen ghemaker  
Ende wie hier aen mistoet die is yeghen gode  
alre naeste lwoeckachtich. hier om seyde god  
den kinderen van ysrachel toe laet in iuwen  
huise niet wesen wicht ende wichmate ende  
mate **glos** Daer men mit der eere wt we-  
echt ende wmet. ende mit der ander in

**D**ie derde lude die da teghen dat ghebod doe  
sijn die gheen die gheestelike stelen ende be-  
rouen als die ghene. die na goede urouwen  
en jouchrouwen gaen mit liste ende boelscap



minuierſcap ende dat hi daer uan te richte ende te  
ſcanden comen ende haren goeden naem uerhie  
ſen. Oec die gheen die in rade ende in comen  
ſcappen of in ſtate den anderen wercloucken

**D**at ſijn auentier te minre Js. beluſcap of  
rentemeester te hinderen ende voor te comen

Oec die gheen die quade conſte den anderen  
leren als veruyn te maken te toueren daer  
ſcace mocht uan gheſchien. Of een ſijn ſiel  
mach mede uerheſen

**D**at achte ghebod Js. Non falſum  
teſtimoniū dices. Du en ſelte ghe  
uen ualſchen tuuch gheuen. Dit  
ghebod heeft oec in clauſel of uerſtaen

**D**ie eerſte is du en ſelte gheen ualſche oer  
conde draghen teghen dijn euen kerſten in  
ewighen rechte. Ende dat gheſchien in drie  
graden uan ouertreden des gheboods

**D**ie eerſte graet daermen dit ghebod mede  
brect. dat god ſwaerliken wzeken ſal Js.  
alſtu coomſt daer dijn urient ſchilt yeghēs  
yemant om wat zake tactet hi. Gheues  
tu ghetuuch dat dijn urient rechte heuet  
ende du wetes wel dat hi heeft onrecht



Ende die ander die onnosel is makestu sculdich

**D**ie ander graet die god swaerlike wreken sal  
Is dat du uoor dat gherechte gaes om hanc of  
om vrienſcap of om ghericheyt wil en zweer-  
ſte ten anderen of ſijn goet ſijn eer of ſijn lijf  
Ende wie daer in begrepen waer die en moch-  
te niet meer te rughe ſtaen noch te rechte ſiden  
Noch ſtaet inder werlt uooren van ſcont of  
ſcepen of balij te welen

**D**ie derde graet die teghen die ghebod gaet en  
god alre ſwaerlicke wreken ſel Is dat du gaet  
te uoor dat gherechte en zweerſte enen ghe-  
ſtaecten eet mit op gherechten vingheren  
op dat cruus ouer enen anderen goeden ma  
die der zaken onſuldich is ende brengheſten  
van liue ter doot mit dinen ualſchen ghetu-  
ghe daer biſtu uoor gode manſlachtich mede  
gheworden gheken dat daniel die propheet  
wylſte ouer die twee oude quade Joediſche pa-  
pen die ſulanna onnoseliken ten doot wou-  
te brenghen

**D**ie ander clauſel ende verſtaen Is du en  
ſette mit gheerne loſghen yeghen dine enen  
kerſten menſche ſette te woorte ende dat Is



verboten in drie manieren

**D**at is eerstwarf mit scadeliken loghen als te spreken die eerste waerheyt die god selue is te segghen dat xpus niet ghebozen en waer uā eenre ioncfrouwen. Of yemant mit loghentliker aftersprake te scaden an sijn eer in sine gheruchte of an siner wūtscap. Of als yemant den anderen zeker dinghen toe seyt mit ghe loue ende daer een hem aenghetruwet ende dat heghet

**A**nderwarf doemen yeghen dit ghebod mit dienstafighe loghen als wanneer een heghet om beters wille of van goedertieren heyt of uā medoghen als yemant te onrecht te ontsuldighen of segghen dat die dief diemen zouket dat hi daer niet en is ofte segghen dat die ioncfrouwe hebbe enen man op dat se knechte mit ireden laten op dese dienstafighe loghen en achten niet veel nochtan zo sijn si zonde wantmen sal gheen loghen spreken om te scuden enige scade noch om gheen bate wil zo groot die daer of mach comen want salomon seyt Die mont die daer heghet die dodet



Die siel

**D**erden warf doet men hier tieghen mit spot  
teliker loeghen ende mit spilliken woorden  
als wanneer dat een lieghet bispeel of fabelē  
op yemant die bedrooft is te troosten of  
vrolic te maken. Of wanneer dat een boerde  
voort brincht die lude doen te lachen. Of dat  
yemant den anderen smeke ende segghe dat  
hi wel zinghet nochtan dat hi dat niet en  
meent mer hem lieue te segghen. Dit achten  
die lude cleyn nochtan seyt xpus dat wi uā  
allen ydelen woerden reden sellen gheuen

**D**e derde clausel ende uerstaen des ghebodes  
is. Du en selte gheene gheuenste ghelate of  
werke togghen. die du niet en meyues want  
die doen sondehken. drie manier uan luden

**D**e eerste sijn die ghedaente togghen uā ghe  
uenster heilicheyt als doen die ypoocriten ende  
lollarde die haer aensicht comen daer na  
setten ende mit den handen also baren rechte  
of si onder den cruce ghestaen hadden. dese  
die beden langhe sonder ynnicheyt en sicken  
in der kerken slumercude ende gaen te sacra  
ment sonder reuerencie. ende uernederen die hey



17  
lighe kerke ende uerasteren die scriftuer sonder  
vrese. dese doen alle hoer werck op dat si lof  
ende prijs der heilicheit vanden menschen  
daer mochten af beyaghen van desen seyt  
xpūs si hebben haer loon ontfanghen

**D**ie ander schijn der waerheyt gheuenste  
lic togghen als doen die ghene die van tynch  
ken auyt of van minnen of om mede wil  
die waerheit zwighen of die ghene die der  
lude mistaet meer laket ende lastert dan si  
mistaen hebben of dier lude die hi wel gan  
haer mistaet meer onsculdicht ende uerda  
dicht dan waerheyt alle plegghen te doen  
voerspraet ende aduocaten of die in zine  
heerscapen meer onredeliker woorde be  
sicht in sinen ordel van moede dan hi wel  
zoude doen

**D**ie derde sijn die schijn der rechtuaerdicheyt  
gheuenste lic togghen alle doen onrechtuardige  
baelii scoutte ende scepen die recht en vomes  
den armen luden weygheren te doen sonder  
vertreck. mar daghe diche te maken om  
die handsalunge te cryghen. **O**f aldus  
dat enighe raet in lande of in sted te za



recht  
 men ende statuten ende wilcozen teghen der  
 heilighen kerken of teghen den heer uanden  
 lande of teghen ewighe staet ghylde of verri-  
 ghe ende lecten yemant in sinen rechte of  
 vryheyt. Of anders waer dat yemant den a-  
 deren woude berispen uan zonden en wochede  
 dat te doen in diechden ende meendet i quaer-  
 hede. Of dat hi yemantsonghelijck woude  
 bedaghen rechte oft hem leet waer. mar zi-  
 ne menighe waer tacter die lude zoude wete

**D**at neghende ghebod is. Non conu-  
 ulces rem proximi tui. Dat beduut  
 Du en selte dyns euenen mensches  
 goet niet arghlic begheven. die ghebode he-  
 uet oec drie clause of uerstaen

**D**at eerste is. du en selte niet arghlic bege-  
 ren dyns euen menschen goet mit gheric-  
 hede of te ayghen mit onrechtuacrdichede  
 Ende die ghebod ouertreden drierleye men-  
 schen

**D**ie eerste die begheven der lude goet ende ten-  
 ken taer op mit arghelst ende dat woude  
 gaern veruolghen konden ende mochten si  
 Mar als si sien dat hem tes ghebreect. ende



13  
niet te werke en konnen bringhen. so laten af  
ende et bliuet. **M**ar dit is nochtan een dooch-  
ke sonde

**D**aer na zulke mensche sijn die der lude haue  
niet alleen qualiken en begheven. mar mit  
quaden aernst ende sondighe daet. dat uer-  
uolghen mit alle haerre macht. en breket  
daer yet aen. dat sijn niet en crighen dat en is  
hem niet te danken. want si hebben hoer  
moghen daer toe ghedaen haer best ende  
quaerst ende dese sondighen meer dan die  
eerst want si haren quaden wille hebbē  
versocht

**D**aer na sijn ander lude. die der lude goet  
niet alleen archlyc en begheven. als die eerst  
noch dat uersouken mit haerre macht als  
die ander. mar bouen dat se uertrighen het  
si mit list mit wouker mit ghewelt mit  
diefte mit ferpelye ende anders mit loghē  
mit wroughen ende des ghetijcs. ende sijn  
gherekent dieue ende rouer. **E**nde deser  
lude zonden en warden niet vergheuen  
absoluiert si en moeten alle die dinghen  
den rechten bisiter weder keren en nochtā



voer die quaetheyt penitenti' toen en beteringhe

**D**ie ander clausel ende verstaen des gheboods  
 Js. du en selce gheen goet tot quaden zaken toe  
 brenghen ende dat toen d'nerleye lude

**D**ie eerste die vercrighen daer om ter werrelte  
 goet op dat si moghen daer op homoet druen  
 .ende ten anderen uerdrucken of gulselic leuen  
 of oncuulcheyt dzmen ende ouerspil doen. daer  
 om hadde die ryke wrecke sijn goet vergadert  
 die daghelic lecherlike weerscapete

**D**ie ander die hier an sondighen sijn die gheen  
 die goet vercrighen mit arbeyt of mit auen  
 tueren. op dat si hoer maghe ende vzeut daer  
 mede moghen helpen ende wt gheuen of ewich  
 goet daer mede verlicnen huus hof en acker

Ende want dese kinder tan sonder sorghe ende  
 arbeyt hebben ghewonnen so en arhense niet  
 hoe sijn qualiken uerteren ende ouerbringhe

**D**ie derde die hier aen sondighen sijn die gheen  
 die haer goet uertobbelen of uerspeleu of in  
 boue of in danse uerspilten. ende onnuttelic  
 wegheuen of die speellude arande tuischers  
 cleder paerde of goet ghyft. of mit jaghen ende  
 queesten ende mit ander wildicheyt oubringhe



117

**O**f die in wine baten of op laken dansen. of  
mit voghele ende weyde spil cost doen. dat is al  
der armen goet dat men dus onnutelike ver  
teert. Ende als sente **I**heronimus seyt als ouer  
rouers so selter god ouer wreken.

**D**ie derde clausel ende uerstaen des ghebods  
is. du en selte niet mit vracheyt ieghen dñs  
euen menschen nootwort in ziner noot vo  
orhouden want die doen dierleye sonde  
ende quaet.

**D**ie eerste zonde ende quaet die dese lude be  
gaen is dat si den hongherighen broot voer  
sluten. den naecten cledere uoerhouden. en  
der peelgrin husinghe onweldiche. wat  
god heeft die ryke. scaffenare ende procura  
toers der armen ghemaker. Ende wes du  
taer an hem onchoudes sel god weder van  
dinen handen eytschen. of du der armer lu  
de pijn sculdich wares. haer zuchten rouper  
voor god als oft du hoer bloet haddes ghe

**D**ie ander sonde ende quaet dat **I**stort  
dese wreken begaen is dat si die minne  
ende godertierenheyt wo hem besluten en  
verhesen dat ryke gods. Job seyt **I**c en heb



be mijn brocke brodes niet alleen gheghete  
 mer wesen ende peelgrijn hebbense mede  
 ghebroken. Sinte Johan seyt. wie dat zien  
 zinen euen kersten ghebret hebben en slu-  
 tet sijn harte uoz hem. hoe zoude die minne  
 goods in hem bliuen. wie dat niet den arme  
 te hulpe coont mer laet en uoer hem uer-  
 deruen die en heeft niet an hem menscheit.  
 mer beestelicheyt

**D**at derde quaet ende scade die dese vrecken  
 begaen is. dat si den oerdel gods moeten te  
 dinghen staen ghelijc dat xp̄us reche ouer  
 alle menschen segghen sel den ryken uer-  
 ken toe. Ic hebbe ghehoughert en ghedorst  
 Ende ghi en hebt mi niet ghespiset noch  
 ghelauer. Ende als si antwoerden heer wan-  
 neer en heb wi dat niet ghedaen. Ende so  
 sel hi hem antwoerden. Ic seg iu uoerwaer  
 also langhe als ghyt niet en teder den cley-  
 sten in minen naem. so en heb dys mi niet  
 ghedaen. ende daer om leert xp̄us ons dat wi  
 sellen outfarmehartich wesen vanden tijt-  
 licken goede op dat hi ons weder gheue dat  
 goet des ewelicken leuens.



**D**it tiende ghebodt is. Non concupis-  
ces proximum tuum. Dat be-  
dint. Du en selte mit gheuer qua-  
der lust: dijns en menschen wylt begheerē

Dit ghebodt heeft oer *m.* clausel en verstaē

**D**at eerste is. du en selte onardighe lust  
ende begheringhe draghen heymelike in  
diner herten. ende die onsinier ghedachte  
gheschen in diner hante wijs

**D**at eerste daer dese quade onreynne ghe-  
dachten af ghecreghen warden. Is becom-  
ghe van buten als wt den oghen weder-  
uaert. daer dat harte wart af beswaert  
want die oghen sijn bode des herten

**D**at ander daer dese onsinier ghedachten  
van comen. Is als des menschen bloot be-  
voert wart. als een vloet des meers ende  
daer van crighet ghenuechte in hē seluen  
ende laet hem wel te moede wesen vā dier  
beweghinghe ende heeft daer lust in mit  
langhen op denken

**D**at derde daer dese Concupiscencia ende be-  
gheringhe af comt. is als een sinen wille on-  
ghift ende sinen moet daer toe keert mit cō



sente ende uolboert mochte hi sinen ghedach-  
 te wt brenghen hi dedet Ende al mit beuade  
 moete wel uoerzonnen. dese heeft die soude  
 ghedaen also veel alst in hem is ende daer  
 om hieten van quaten wille

**E**n ander clausel ende uerstaen des ghebods  
 is. Du en selte dine vüle begheerte niet in en-  
 ghen. . . . . wie smiliken uersouken ende dat  
 om . . . . . saken

**D**ie eerste is want die oncuulste be-  
 gheerte is als een torre aerde in de mensche. wie  
 nu anden anteren sine begheerte uersouket  
 mit smiliken lachen guethicheyt en gheselschap  
 Die ghyet water op die torre aerde ende ma-  
 ketse weech ende slyckich als tauud seyt hoer  
 weghe der minne sijn duuster en ghyperich  
 ende die quade enghel ueruolchse mit beco-  
 ringhe

**D**ie ander zake is want die oncuulste be-  
 gheerte sijn alle moer en veen inder heyden  
 . . . . . ende als die zonne seer schinet so trecketse  
 die warachtighe vuchticheyt op in d' lucht  
 ende wardet reghen haghel ende omweter-  
 . . . . . alle ghelyc doet verzuikinghe vleyschek



lust in yemant dat hi of si daer mede warden  
beuont. betoemert ende niet lichtelic na hem  
doen comen also langhe als si daer mede  
ommegeuen

**D**ie derde zake is. want die onchuyliche be-  
gheerte sijn inden mensche als een onleskehe  
dorst want die onsiuer ghedachten bannen  
als een helsche brant inden mensche. ende  
wie dan dese ghedachten toghet. ye  
maude. die onseughet sijn dorst. meer  
en doet enen anderen dorsten na lyflik ghe-  
uechte. des gheikes ende daer om hiet dese  
onsiuere ghedachten heten wint. dat die  
puluer ende stof der aerden voor hem hene  
wint. also warden dese menschen in hozen  
ghedachten uerstaghen

**D**ie derde clausel ende uerstaen des ghebo-  
tes is. du en selte bi desen ghedachten niet bli-  
uen in gheen gheselschap. daer toe ziken wt  
te spreken of yemante gheuen te kennen. en  
dat salmen doen in iij. manieren

**D**ie eerste wise. die inwendighe sonde te scouwē  
is dat hi sijn wtwendighe zinne bedwinghe  
ende besluten. want si sijn wilde wachters ter



harten ende verraden ende verleyden d'icwyl te  
capiteyn den gheest des menschen. hier om  
seyt Job Ic hebbe een uerbant ende plicht op  
ghenomen mit minen oghen dat ic niet denke  
en zoudt uan enen Joncfrouwen. *gloria zeyt*

Die de schoonste aensichte hebben

**D**ie ander wise die inwendighe sonde mede  
te scouwen is goede handelinghe uan duet  
tekker becōmernis. want die werke ende  
arbeyt verdriuen dese ghedachten. Ouidius  
seyt Is dat sake dat du ledich biste so selcu  
vallen Judelen woerde. die men niet boeten  
noch raden en mach dan mit menschehke troost  
taermen die begheert. Die pphet seyt le  
dicheit ende Saetheyt der spilen hebben  
my volc tot ouerspel ghebracht

**D**ie derde wise is. Die inwendighe quade  
ghedachten mede te verdriuen. is te lesen of  
te horen heilighe bouke of te spreken ymich  
ghebet. of te uersueken heilighe stede. of  
te uisiteren die arme ende gheuanghen. of  
te bescreyen dine sonde. of te ghehoghen  
dat hien ons heren ihu xpi ende dat hi di  
goets ghedaen heeft. of te merken die ual



Scheyt der werlt ende onsekerheyt des leuens  
of te uoordenken die pine der hellen of die  
vroechte die daer is in dat ewelike leuen  
dat ons allen god van ziner gheuade moet  
verlenen ende gheuen amen

**Cap<sup>m</sup>.** Vanden vyf heydenschen ghebode die  
hem gaf die heydenliche meyster pythagoras.



Oe die  
heyden  
vernamē  
mare en  
verstondē  
dat die Jo  
den had  
den enen  
propheet  
die mit  
harē god  
so heyme  
like alle  
ne spra

ke van aenlichte tot aenlichte als een vriet  
mit den anderen. ende dien hoor god hadde  
ghegheuen. tven ghebode daer sy na zouden



leuen. toe quamen si mit ghemenen rade tot de  
 heydenschen meester pythagoras Ende seyden  
 dese maere aldus Ende want niemant onder  
 hem en waer so wijs noch so doghenchyt die bet  
 mit goden mochten wesen. want ouermids  
 sijne groter gheloefte wysheyt so hiet hi p  
 ceptor. dat beduut die ghebieder. dat hi uan  
 hoven gode woude begheren oech euwe ende  
 gheboden daer si na leuen zouden. Dese mees  
 ter wart uerwouwen uan hoere bedinghe  
 willen ende uergaderde die heyden in enen  
 zueten tale wt ten steden die daer waren vol  
 onreynicheden ende screef hem in gulden roe  
 den vyf gheboden. aldus ueel onghelikes  
 hebben desen gheboden mit malcander

**D**ie eerste gaf god dese ander een mensche. die  
 eerste worden ghegheuen in enen berghe. Die  
 ander in enen tale. Die eerste warden ghescre  
 uen in enen harter stenen tafel. Dese ander  
 in ene weke gulden blade. Die eerste scrif die  
 vingher gods. Dese ander een vingher des  
 mannes. Die eerste ontfynct een heyligh  
 propheet. die mit gode sprac. Dese ander een  
 heydensche phylosooph die mit hem seuen



113  
sprac. Der ander sijn tien deser mar vijft. Die  
eerste bieden ende uerbieden. Dese ander alleen  
ghebieden

**D**at eerste heytensche ghebod is. **Ti-**  
**me vni deum.** dat bedint vruchtet  
enen god. Dit ghebod hecft drie  
clausel ende verstaen

**D**at eerste vruchte den rechtuaerdighen  
god mit knechteliken anet. Die knecht ont-  
siet sinen heer om scade ziner huer te hebbē  
of om claghe die hi ureest te ontfanghen  
also onche dinen gherechtighe gode om dñs  
selfs wil om die scade ende pine die du mo-  
ghes ontfanghen om ouertreden ziner ghe-  
bode. Die scade is dat ewighe leuen te uerliesē  
Die pine is die uerdōemis der hellen te crighē  
want hi uerleent dese gherechtighe heer  
een niwehken loon van sinen werken en  
van sinen uerdienten. Dat is een goede anet  
als salomon seyt want si doet die sonden  
laten

**D**e ander clausel ende verstaen is vruchte  
den ouersten gloriofen god sijn naem is  
ewelijc ghebenedijt. ende dat doe mit enē



eerliken loye ende waerdighen anxt ghehijt

**A**ls een vrient ontfiet den anderen of als doet een oetmoedich Jongher zinen alre besten meester die en mit zorgghen regiert also ont sie dinen waerdighen god dat du merkes op sine weltaet ende uerdiente die hi in di heeft dicke begaet als eerst een vedelijc creatuer mit volmaecten zinnen na enen kercken mensche die sijn ewe ende leer mach bekennen ende na wil uergheuen dine sonden ende uerlenen ghenade die duedht te be

**L**euuen. hier om doch als Seneca seyt zijne hogher eren ghef lof ende danck in allen werken ende hulpe na hem Dauid seyt wat sal ic den here weder gheuen voor al dat hi mi heuet ghedaen **Ic** sel den name des heren aenroepen **gloria** mit bedinghe kuyelen ende offeren. Dit is een beter anxt als xps seyt vrucht gode ende houet zine ghebode daer is alle menschen in behoude

**D**e derde clausel ende uerstaen is vrucht te den alre goedertierigste god die di ghescapen heuet die di dus wel ghedaen ghemaker heeft ende di an siel aen lijf be



147  
sitet ende dat doe mit enen kincliken anxt.  
Want hi die alre liefste uader is Die inden he  
mel zorghe uoor ons draecht ende als een hef  
kint ontsiet sinen goeden uader so wruchte  
voor den alre besten god hem te uertoozme  
tiegheu hem te doen of vimmermeer van  
hem warden te scheyden. ende dat uā recht  
liefte ende verghent anders waer om. wāt  
hi uā hem seluen ouergoedich ende uerkie  
selijc is. Dese anxt is die edelste ende alre  
beste. want si comt wt minnen aldus ont  
sach die propheet god onsen heer doe hi  
sach sijn aensichte aen uol van ghenaden  
Seyte hi dus. heer ic hoorde di ende was  
veruaert. Ic sach dyn aensichte ende ic  
vreesde uoer de **glof** anxt vimmermeer di  
te verhefen

**D**at ander heydenische ghebod is.  
vulle proximo fieri quod tibi. dat  
beduut. wil dinen euen mensche  
ghelichen dat du dyn seluen gunste. Dit  
ghebod heeft oec in clausel ende vstaen  
**D**at eerste is gan dinen euen menschen  
dat du dyn seluen gunste mit heiligher



Vrientſcap een uweelic menſche is gheſcapen na  
den bilde gods. ende gheroupen tot den ewighen  
leuen ende begaeft mit den heilighen gheloue

**E**nde want een uweelic wouden gaern ſalich  
weſen ende mit gode warden behouden ſo ſelſte  
ſo heilighen vrientſcap tot allen menſchen  
draghen dat hem wel gūnes dat hi zinen gode  
ghehike kristen gheloue beleue. ende houde. en  
dat hi ſijn ewighe ſalicheyt an gode uerdene  
ende hier an ſo ſelſte hem raden helpen en vor  
deren. ende aldus ſo hebbeſte die menſchen lief  
om gods eer wil. Ende die is eenheyliche vrient  
ſcap ende hi is goet al is hi ghemeen

**D**e ander clauſel ende verſtaen is. wil ende  
gūne dijn euen menſche. dat du dijn ſeluen  
gūnſte mit rechteaerdigher vrientſcap een  
uweelic menſche om edelheyt ziner reden. ende  
ghemoetes wil. hadde gaern lof eer ende prijs

**E**nde dat en machmen verghent bat mede ver  
crighen tan mit doechten ende gherechtighe  
werke. daer om ſo ſelſtu ſo gherechtighe vrient  
ſcap tot den menſchen draghen dat du om  
gheens vrients wille onrechteaerdicheyt of  
onduochte en ſelce doen noch des ghehikes dat



oneerlic is. en selte niet op hem versouken noch  
begheuen. ende wanc dan dese vrientſcap recht  
uaerdich in die doghet alleen staet ende ou  
doecht laet so hiet die vrientſcap rechtuaer  
dich. ende is beter dan die eerste

**D**e derde clausel ende uerstaen is. des ghebods  
Sonne dinen euen mensche. dat du din seluē  
ginst mit warachagher vrientſcap een juwe  
lic mensche is ghekeert op sijn eyghen ghe  
maket mach ende bate. Ende om die te crighe  
so souken uel lude vrientſcap. wanc si hem  
seluen alleen. menen tot allen dat hem vand  
vrientſcap comen mach. Mar dese ginst en is  
niet warachach. sonder wannec dat du dine  
vrient lief hebbes om sijn orbaer en ghehuc  
willen niet om die dine ende om ziner eer  
ende ghemiecht wille ende din seluen niet al  
re eerst en zoukes mar op dinen vrende  
goet gheschye so hebstu warachaghe vrient  
ſcap ende die is die alre beste ende edelste mer  
selten plechtmenſe te vinden

**D**at derde heydenſche ghebod is. Su  
mare iudiciū a te wō. Dat beduut  
In allen zaken nym eerst ortel



van di seluen. Dit ghebod heeft oech drie clausel  
ende uerstaen

**D**at eerste is du en selte di gheen gheorloft ordel  
of recht onderwinden als die apostel seyt hoe is  
yemant so coen die enen wreunden knecht dar  
re ordelen ende berichten die hem niet beuolen  
en is. hi staet ende uallet sinen heer alleen. **Daer**  
om seyte een die mit den anderen kreef keef en  
vacht in egypten tot den ghenen diese woude  
berichten. aldus seyte oec absolon toe hi comick  
warden woude wie heeft mi ghesat dat ic nu  
moghe ordelen ende rechten. **glos** woude gyt  
toen zo dede ickiet gheerne. **Sich** hoe hi niet son  
der beuelinghe rechtcs hem onderwinden wou  
de.

**S**inte gregorius die paeus seyt het is een  
vermeten geck die sijn zekel warpt in eens  
anderen mannes coorn. also ist mit de zekel  
ter tonghen daer wi die lude mede ordelen in  
zaken die ons niet en beuolen sijn.

**D**ie ander clausel ende uerstaen is Du en sel  
te gheen heymelken ordelen of berichten  
want god is alleen die te harten kenner ende  
om tacter di onseker is in wat menighe dat  
die dinghen sijn gheschiet. of niet en wetes



claerlic watter is gheschiet of wat du hier na  
maels mochte doen of wat du soudes hebben  
ghedaen of di sulke bezorginghe hadde ouer  
gacn. So selstu di die uerborghen zaken te  
**T**onclaeu. Dat leert ons paulus daer hi de  
romere scrift. aldus die daer ualstet. die  
en versnade niet den ghenen die daer et  
noch en sellen niet oerdelen god hecctet in  
hem ghenomen **gloia** Die weet oft hem  
noot is. ende so mochtet gode wel behage  
Salomon seyt In allen dinghen ghif go  
de die eer **glō** Dat du alle dinc in die bes  
te vughe selte keren hier om ist dat paulus  
seyt die mi ordelt dat is god **gloia** want  
die kenne mine consciencia

**D**ie derde clausel ende verstaen des ghebo  
des is in allen zaken selste dyn seluen eerst  
aensien ende berechten. Sicut bernacit seyt  
veel lude weren veel. ende si en weten hem  
seluen. si sijn versnaden enen anderen mer  
si en sien niet in hem seluen. daer om seyt  
epūs. si zien een stubbe of een taf i eens  
auters oghe. mar si en zien gheen balke  
in haers selues oghe. **de** sijn ghelyc daer



paulus uan seyt. Si segghen enen anderen  
steel niet. doch gheen ouerspil ende si toent  
selue ende daer om en sijn si niet ontsuldige  
daer si enen anderen in ordelen uerdoemense  
hem seluen. hier om seyde xpus tot den pha  
riseen die dat uoukijn in ouerspel hadtē  
begrepen wie uan w allen sonder sonde is  
die werpe den eersten steen in haer. ende  
voortmeer seit hi dus wilt niet ordelen  
op dat ghi niet gherecht en wart alsulke  
ordel als du gheues. so selstu ontfanghē

**D**us quathken ordelde die goet dūnkele  
phariseus den publican den openbaer  
zondaer. toe hi seide in hem seluen. **E**n  
ic bin niet als die dese publican. **N**ochcā  
so ginck die publican gherechtuaerdicht  
in zinen ende die ander bleef in sinen  
sonden

**D**it vierde heydenische ghebodt  
is. **C**auete a re turpi. **D**at be  
duut ghi seit w hoeden uan le  
liken vülen dinghen. **D**it ghebodt he  
uet oec in clauel

**D**ie eerste is. **D**u selte di hoeden uan



lelike onwetentheit of domheyt dinnre verstande  
**P**ris. Seneca seyt in sijne epistelen. die lelyeste  
wozp die gheschiet dat is onwetentheit of  
dwaelheit. Sinte augustijn zeyt dat plato  
een lelic haetlic mensche was van aenghe  
sicht mar die schone phylosophie sijn daer  
verstaen sijn onghebroken waerheit die  
makeden zuuerlic gode ende den mensche  
behaghelec. want poeta seyt binnen en  
buten zo seyt die wysheit den mensche  
**E**en schoon mensche sonder wysheit is een  
doot ghemaect beelde Salomon zeyt ydel  
ende bedrieghende so is die schoonheit  
een wijf die gode onchiet selmen louen  
**D**ie ander clausel ende verstaen des  
ghebodes is hoede di van leliken ghe  
dachten of begryp dinnre begheeringhe  
**S**eneca seyt al betaces du alle der werlt  
goet waer selheit ende quaetheyt in  
dinen herten. so bleues doch onsalich  
om dat dinn heymeliche camer der be  
gheeringhe lelic ende vil is. Ende dese  
lelicheit van begheerten lacket wt  
sinte augustijn ende seyt als een ver



Maect dat omwandelbarighe goet mit minnen  
 in te hanghen. ende uerkieset uerganchike din  
 ghen yeghen der ewe gods ende betinicht zins  
 grondes. zo wart sijn aensicht uan binnen le  
 lic ende zwart als of hi ouer die colen hadde  
 gheseten

**D**e derde clausel ende verstaen des ghebodes  
 is hoede di uan seliken werken in allen dinen

**A**ldmate. Seneca seyt Is hi niet lelic gheworde  
 die om ziner quaden werken uol allen mensche  
 haetic wart. gode uersmadelic. ende wart he  
 zehuen omwardich. ghelyc daemen leest van  
 twee heyden die in enen sceep waren mit  
 storm. die quade mensche en was niet ver  
 uaert. want sijn leuen en was hem niet wa  
 ert. Mer die toghende man die ginc die vaer  
 nis aen. om dat hi wel zumerlic goede werck  
 konste doen. daer af ghepryst wart die man

**D**ese lelike werke noemt sente augustijn en  
 seyt. dat si heten. zonde. Paulus seyt. lelike  
 werke sijn dese. sonde. roef. dieft. ouerspel  
 dronckenscap. verraderye. meeueter. eubreker  
 loghentael. ende des ghelikes veel. vne die  
 dinghen doet en sal niet comen in dat ryke



godes

**D**at vijfde heytensche ghebod is verita-  
tem in omnibus confiteri. dat be-  
dunt. du selte die waerheyt in alle  
dinghen belien. dit ghebod heuet oech in-  
clausel ende verstaen

**D**at eerste is. du selte in allen dinghen die  
waerheyt der leer begheven te kennen ende  
dese waerheyt staet in openbaringhe conste-  
liker zaken ende dese waerheyt staet in ij-  
manieren. Die eerste is subtil conste van  
philosophen of vreemde meesterescap daer  
die zinnen mede warden verlicht als die hey-  
densche meesters hebben ghehouden. ende in  
vrien consten afteghelaten. dese hebben in  
hozen bouken die waerheyt der leer ende der  
consten behet. want si der zinnen stat niet en  
hebben ghehuet noch uerborghen ghehoude  
**D**ie ander wise deser constigher waerheyt staet  
in reghelen in rechte inloven ende in statuten  
die te wisen ende die heren mit den volck op  
hebben ghenomen. daer si hoor leuen na  
moghen rechten ende vredelic in deser werlt  
mit malcander leuen. Dese waerheyt hebbe



Die propheten apostelen leerre ende predicatier  
 niet ghehudeet mar mit horen sermoen ende  
 lessen opehken ghehet als salomon wt hore  
 monde zeic. **M**ijn hals sal ouerdencken die  
 waerheyt myn lippen sellen den quaden lake  
 ende straffen

**D**e ander clausel ende uerstaen des ghebodes  
 is. du selte in allen dinghen die waerheyt der  
 rechtaerdicheyt behyen. dat is dat een in alle  
 sinen ordel ende vonnisse bliue byden pade des  
 rechts. noch om lief noch om lede noch om  
 haue noch om bede wil ter zyden wtgaen  
 hi en bliue strack inder zaken waerheyt.

**T**raen. Dese man seyt salomon sel sichten inde  
 stoel der ouderen. dat is hi sel mit recht een  
 senator wesen of aldus als een toe rechte  
 gheroupen wart. des hi wichtich ende weten  
 de is bringhet mit tughen te uorschijn hier  
 om seyt aristotiles. Die woorde eens recht  
 uerdighen menschen en comen niet liege  
 van dat hi weet ende hi can loghen wel ope  
 baren want daer twee gheuende sijn  
 daer ist heylich die waerheyt te eren

**D**e derde clausel ende verstaen des ghebo



des is. du selte in allen die waerheyt des leuens be-  
lyen ende uoertbringhen dat is dat dyn leuen  
ghetoghen si nader reghel ende mate der ewe  
gods nunt waerheyt des leuens haeren stalt  
dat hi kume dat quade castyen dat gode vorderē  
ende mate in allen dinghen behouden die hiet

**D**ie waerheyt te beleuen. Of aldus als sinte  
augustin zeyt. vanden gheuensten ypoocriten  
die hoer leuen zeden datze die lute prisen en  
niet en achten wat haer groūt in hem tughet.

**D**it is een behende ualscheyt van leuen. en  
taer om seyt. Anter si alstu schynes. of seju

**A**ls du bist. Of aldus waerheyt van leuen  
is. dat een zinen biecht uader ende warach-  
tichlyc inder biechte gheuen te kennen ende  
waerheit van leer ende van beteringhe zyns  
leuens gaern nemen. Ende die hier inder tye  
na dustanigher. <sup>1773</sup>vichtet sijn leuen god sal  
hem inder ewicheit een waer salich leuen  
weder gheuen.

**C**apittelum. *Vanden vier ewangelien en  
ewangelisten.*





Je proply  
 Daniel zeyt  
 vij c. Dat  
 hi sach in  
 den hemel  
 die tronen  
 setten die  
 oude van  
 taghen  
 die duisent  
 Jaer sijn  
 voer sine  
 oghen als  
 ene dach

Dit capittel leestme  
 op site mathe 9 dach

die daer is gheleden. zat daer op sijn rechte  
 ende die warden nooz hem op ghedaen 7 bouken

**S**zechel sach vier dieren die om de troon  
 waren ende hadden oghen after en voer  
 hoor ghelichte was als een blinkende  
 metal. alle vierighe colen. barnende la  
 pen ende als. bleem een firmament als  
 een cristal. ende stene van saphyer blink  
 kente. al omme als een reghenboghe  
 was bouen hozen hoofde des thronen





**D**ese dieren ende voghelen voerden malcander  
mit horen op gherechten vederen ende daer wart  
een ghelint af als van golghen veel waters  
ende van veel volkes in tenten ende pauweh  
oen. die ghedaente van haren aensichte was  
een aensicht des menschen. Een aensicht eens  
leuven. een aensicht eens osken. Een aen  
sicht eens aerus. ende als die heer zat op ene  
hoghen troon so was alle die aerde vol ziner  
maesteyt. Ende dese dieren die onder hem  
waren ueruolleten ten tempel.

**D**ese bouke die uoor gode waren op ghe  
daen sijn die vier heilighe ewanghehen  
daer die kersten euwe ende gheloue is in ge  
screuen daer men alle consten leer en wyshe  
mach in lesen ghehken dat sente augustijn  
seyt. Dit is die natuerlike conste **phyloso**  
**phie** want aller dinghe natuer sijn i gode  
den scepper. Dit is die zedelike conste van  
doechden **ethica**. want een goet eerlic leue  
anders nergent wt ghefozint en wart  
dan gode te minnen ende zinen euen men  
schen. Dit is die kunst die reden besluut  
**loyca** want dat licht der redeliker sielen



niet en is dan te kennen die ewighe waerheyt  
**D**ie god is. Dit is dat borgher Jus civile wāc  
 gheloue ende eendrachtighen vrede. En den  
 ghemenen orbaer so wiser dat nūwe testament  
 daer die ghemenen orbaer minne hoer selue  
 niet en zūct mar die ghemenen orbaer. Dit  
 is dat bouck des leuens dat testament des alre  
 ouersten bekenisse der ewighe waerheyt  
 ghescreuen buten ende binnen dat niemant  
 en mach ontsluten dan dese vier voerscreue  
 tighē goods tot ten enden vander werlt.  
 die van aenbeghin bi hem hebben ghewe  
 est diene sermoens ende selue dat woort  
 hebben ghehandelt daer om zeyt hi. Qua  
tuor facies vni. dat is vier aensichten sijn te  
 enen want dat woort goods van viere  
 is bedint.

**I**nden aensichte des menschen screef mathe  
 want die betoechte xpis menscheit doe hi  
 sijn bouck began aldus. liber generacionis  
ihū. dit is dat bouck der gheboorten ende  
 gheslachten ihū xpi. dauid ende abrahams  
 zoon. abraham wan ysaac ende voort and  
 dan. lxv man want doe der Jouchvrouwen.



Die uan gode hadde ontfaen

**I**uden aensichte des ossen Screef lucas want die betwochte xpūs passie ende doot hoe dat hi indē altaer des cruces gheoffert wart uoer onse sonden ende began sijn bouck aldus hinc in diebus herodis regis iudee sacerdos quidam Dat is het was inden daghe herodes Joedsche coninc een pape hiet zacharias want die papen plaghen die beeste te offeren

**I**uden aensichte des leeuwē Screef mart? want die betwochte xpūs verrisemis toe hi in sinen bouck screef aldus die engel zeyde

**Surrexit non est hic** hi is op uerstaen hi en is hier niet hi is tot galileen ghegaen die leuwe uerwecket zinen welpen inden derden daghe also dede xpūs zinen lichaem die handen dore dore op staen

**I**uden aensichte des aeris screef Johannes want hi betwochte xpūs waerhe godheit ende zine opuaert inden hemel te ziden an die rechter zide goods den uater gheht toe hi sijn boeck began aldus **In principio erat uerbum** Iuden begijn was dat woort ende dat woort was bi gode ende god was



dat woort. want die aren hoghe vliegheit inder  
luchte ende scerpe ziet inder zonnen lichte

**A**ldus is xpus gheworden mensche in sijnre  
gheboorten een olte gheoffert ende ghedot  
in sijnre passien. een leeuw te uerwecken  
in sijnre uerrijsende. een aren in ziner op  
uaert tot den hemel in die ghelijcheyt gods  
want doe die hemelsche legat verlener aller  
euwen woude hier neder comen. leuen weeth  
ende waerheit. so bracht hi biltchiken mede  
tese vier cancelier om dat sijn euwe ende  
gheloue vier dusterich zoude wesen te re  
gieren menscheleke leuen. gheht als vier  
houke der werlt alle menschen besluten

**D**ie eerste oert des ewangelen is euwe en  
gheloue der kersten. Is die zonden te scouwe  
ende die te beteren. Ende wantmen inden  
ouden testament olte ende caluer uoer so  
ten plach te offeren. zo onderwint hem  
dint te leuen lucas die in des ossen hooft  
beteykent is

**D**ie ander oert des ewangelen is euwe en  
gheloue der kersten is zede ende werke en  
leuen der menschen vredehc te scicken



ende want een mensch is een redelic dier. bor-  
gher leuen te leyden so onderwint hem dat te  
leren macheus die xpus wake meest bescri-  
uende is. Ende die oer indes menschen aen-  
sicht beteykent is

**D**ie derde oert des euangelien is die doecht  
ende die rechtuaerdicheyt der eren uroemeli-  
ken te beleuen. ende want een leeuw comt  
der dieren is uan moede. so onderwint dat te  
leren marcus die de uroemheyt xpi ieghen-  
den tode beschermende is. Ende daer om in  
des leuwen aensicht beteykent is

**D**ie vierde oert des euangelien is die  
hoochste salicheyt ende die ewighe waer-  
heit daerhken te bekennen. ende want  
een aren inder sonnen rat ziet ende uan  
horen schijn in sinen oghen niet en wart  
weder slaghe. so onderwint die godlike be-  
scouwunghe te leren Johannes. die de god-  
heyt xpi bescriuende is ende daer om in  
des arens aensicht beteykent is

**A**ldus schijnt mit desen tughen ende ghe-  
leerden scriven al opelic. dat die euange-  
lie ende die kersten ewe waerachtelijc.



gaet bouen allen eeuwve ende menschelijc  
leuen tot sijner salicheyt zekerlijc <sup>wijent</sup>

**D**at eerste dat een recht eeuwve is  
sonde ende quaetheyt wt den  
volc te roden ende te wieden en  
dat wiser die loey. datmen dat doen sel mit  
oerdel vōnis ende pine. ende die is die zake  
want quaetheyt ende boosheit hieten son-  
de en sporede. want si maken die siel al  
onghesont als aristotiles seyt. dat sijn  
die werke der werlc. zweren lieghen ver-  
raden. diefte. roef. manslacht. moert ge-  
weld. uertraft. partye scalcheyt ende des  
ghelikes. Paulus seyt daer om sijn die  
loey ghemaket. In vorake der onstadi-  
ghen. In loue der weltdighen en om  
der ouertreter wille. want reghel ende  
recht goets leuens so is die eeuwve ghe-  
set als den quaden haerden Joden die  
onbesneden waren van herten. god  
gaf inder woestinen een eeuwve van  
recht van leuen van gode te dienen. want  
si al tyt op quact waren gheueycht  
Mer yeghen der heylighen ewangeliē



recht ende gheloue. sijn hi alle deyn loeyen die  
ye waren van sonden te laten gheset.

want stede recht ghyft ouer dat die ghe  
mene wiue moghen inden steden wonen  
ende bider miieren om te meer ouerspil te  
scuwen. keyser recht verleent camspil en  
cornoeij. ende steken om die heymelike v

**T**raterye te uhen. moyses ewe of dat oude  
testament ghyft ouer dat een man sijn  
ghetruwede wyf laten mach als hi sijn  
zaken ouer ghyft in scrift. om te scuwen  
dat die manne haer wiue niet doot en  
sloughen. mar die loey ende ewe des hei

**L**ighen euuangelien en ghyft niet oerlof  
enighe soude te doen. mar alle quaet te  
laten. want alle sonden sellen ghewo  
ken warden. want xpus selue seyt. van  
allen ytelen woorden selmen een jouwste  
taghe reden gheuen. mar wo en rechtet  
dat ewangelium niet mit den zwaerde  
dan mit aflagt verghiffenis der sonden.

**D**at oordel is ons goet wo aenghenien  
ende want wo dat oude testament ghe  
biet dat men een calf offeren sel uoer



die soude. also is xpus gheoffert inden altaer des  
 cruce in uerghiffenisse onser sonden. Ende dat  
 betoecht die ewanghelist lucas die in des ossen  
 hooft was ghesien vanden propheet ezechiel  
**L**eert ons oech dat in uwe testament des ewange  
 lien is dat wi onse licham offeren sellen op dat  
 cruce der penitencien ende teylen al onse lid  
 mate tot ware betringhe daer an uilstaen  
 hebben mit waren berouwe. ende die roke is  
 gode behagheker. dan die roke vanden offeren  
 der ossen ende der caluer. ghehyt als dauid seyt  
 het was een sacrificie der rechtuerdicheyt of  
 ferhante der caluere op dinen outaer. mar een  
 sacrifici des heren is een bedrucker gheest  
 een berouwet harte ende dat en sel god niet  
 versmaiden

**D**it ander dat een goede loey ende  
 eijwe myent is. der menschen leuen  
 zede ende werke an even an doechten  
 te regieren. ende daer toe wise ende weghe te oz  
 dimeren. ende dat leert alle rechte gheschyen  
 mit reden ende wysheyt. want dat is alleen  
 die tonghe der waechtsael rechtuerdicheyt  
**S**eneca zeyt dat reden is die slijpsteen aller



werke. daer om seyt augustinus alous die  
beste reden maken dan beste recht. want  
die quaetheyt is dicke behanghen mit  
schijn van doechden. Dat nochtan niet en  
is. diese opsuete mit den messe der waerhe  
en vout niet dan valscheyt. Ende daer om  
is die ewe loey of recht gheuonden goet  
van quade. eer van scande. loeghen van  
waerheyt. moghe deylen na redichlike on  
terscheyt. mar nu was daer so onbescheyden  
gheworden ende so onredelijc. dat si eerst  
den ondelbarighen naem gods. gauē steenē  
en hout. dat mit goude ende ziluer zoud  
voor hem staen ende baten die tode mo  
locke aen ende meenden si zoudē door hē  
troost ende hulpe ontfāen ende dit was  
een onredelic dwick wo uerkeerden zinne  
ghedaen.

volck

Die weten beduden quahken ende loghe  
liken die gheboden goods. want god had  
te gheseyt. du en selce nyemants wijf  
noch goet niet arghe begheven. si seyden  
men mostet wel van binnen begheven  
ende ten moet wel draghen. mar niet dat



mit handen ende zinnen werdiken toghen  
ziet wat ualschers waren si. der ewwe glosier  
v̄. verboden die hant niet. mer niet den mo

**T**et. Keyser recha zeyt. Een mach sijn leuen al  
so wel inden rechte uerswighen. als uerspre  
ken. Mar die loey ende ewwe der heylighen  
eunanghen. zet alle dinghe op die beste  
reden ende die meeste onderscheyt. want  
die ware ewwe gheuer xpus zeyt. yeghen  
den diuel. ten die heyden. inden afgoden  
aenbeden. Aldus du sette dinen heer dinen  
god alleen aenbidten ende hem alleen diene  
**glosia** zyt sulken dienst die niemant dan  
hi ontfanghen mach als een aenbidten  
mit beyden handen kinyelen op beyden kin  
en. wicroet te barnen ende offerhande te  
bringhen. Ende tieghen ten Joden zeyde hi  
aldus. ghy hebt ghehoort dat Joden oute  
vaderen was ghezeyt. ghy en zelt niemant  
mit der hant doden. Ic segghe u want  
**A**nders is hi sculdich des oerdels. Mer ic  
segghe u alle die ghene die zinen euen  
menschen toornich toornich wart. die  
sel wezen sculdich des oerdels. merck hoe



hi daer verbiedet also wel een quaet hart als  
een quate hant. **T**ieghe den keyser seye  
hi aldus In woorde sellen Ja Ja neen neen  
**E**nde niemant en sel den uerralken ende  
verclouken. swighende of sprekende. **w**at  
god is een inleure der harten. **m**ar want  
uw alle die leer ende statuten der heilighen  
euuaghelien staen op die schoonste rede  
van zinne ende van leuen wtwendichlyc en  
inwendichlyc. na moet hart ende warke te  
schicken ende te ordineren. op dat die men  
sche mit ureesaungheuen doechdeliken leue  
moghe tot kennisse zijner ewigher saliche  
comen

**G**h' leert te doen al dat in uwe testament  
der euuaghelien dat wi winne vrede ghe  
redichheit ende goedertierenheyt sellen  
hebben dat den menschen wael steyt. **E**n  
dat betoocht ons wel die ewanghelist  
macheus die indes menschen hooft van  
den propheet beteykent is. **w**ant hi der  
menschen leuen leert regieren. daer hi  
zeit aldus. **w**at dat ghi wouden dat die  
mensche teden dat zelue doet hem weder



ende minnet god ende in euen menschen ghe-  
liken in seluen daer hanghen in alle eeuwē  
ende propheten. Hier om zeyt paulus die uer-  
uolghinghe der ewe is broederlike minne

**GLOZ** want daer in warden menschen za-  
tich goederdieren oetmoedich die des menscē  
leuen ende alle zine werke wel saken ende  
ordineren

**D**at derde dat een goede loep ende  
ewe wijst ende meent is dat  
mit recheuaerdicheyt die wke  
te louen na hozen verdiente op dat der bor-  
gher leuen sta in vreden ende in uren op dat  
hi mit stilliken woede sijn rijck van binne  
mochten besiden ende sijn leuen tot den  
anderen leuen na deser tijt mochte strecken  
daer so screef aristociles politor. dat be-  
dint borgher leuen daer vimmer een ouer-  
ste moet want die dinghen en willen niet  
quahken gheschieden warden ende dat soe  
moet men hebben bouen ons vorsten en

**T**heren. Tot zaken plaghen die heyden te  
helpen. toe hi den wijsten ende den zinnich-  
sten ende eerlichsten van leuen plaghen



comighen te kiezen ende om hoerre doocht  
willen noemden aerdſche gode. mar daer  
na ſo braken ſi die ende namen reelen  
ende gyganten uoꝝ heren. om dat ſi gro  
ot ende ſtarch waren ende beruchtet. In  
allen lande. Dit betert die ewe des hey  
lighen ewangelien die ſeyt dat wi oer  
moedich is ende gode vruchtet ende ont  
ſien die ſal dat volck ouerheren

**T**ot den ghemenen oorbaer plaghen die  
Joden te helpen die hoer ſiel plagen te  
ſecten uoꝝ dat teſtament der uader ende  
voer die ſtat ende die tempel als Judas  
machabeus dede die hem wapende als  
een roeſe ende ſeyde weſet machtighe  
kinder. ons is beter te ſteruen inden ſtri  
de dan te zien qualyt waren ons volkes  
ende der heiligen der oghen. mar daer  
na ſeyden ſi tot malcander ga wi wt  
ende laet ons ſticken een teſtament  
mit den heyden. want zint dat wi van  
hem ſcheyden ſo hebben ons uele quade  
gheuonden. Dit betert die ewe des teſ  
taments ewangelien. Daer ons leert



paulus. dat wi die wapen der duisteris  
 van ons sullen warpen. Ende doen aen die  
 wapen des lichtes op dat wy moghen ye-  
 ghen alle die laghe des duuels. Ende in die  
 schilde des ghelouen moghen zine vueri-  
 ghe stecten secken. want onse wederzake  
 die gaet ons omme sicken den hi slinden  
 mach. mar staet hem stacth weder inden  
 gheloue

**T**ot den ghemenen orbaer plaghen die  
 romer te helpen. plaghen loeyen te scten  
 ende die zelue te houden wromelijc inden  
 tode uoer hoor uolck ende vryheyt wt te  
 scten. ende bereet te wesen. zelue onghe-  
 mach ende armoede te liden op dat dat  
 die ghemeen orbaer mochte uoert gaen

**D**ese piteuten bewiset vegecius inden  
 boucke der ridterscap te pleghen. dat daer  
 een keyser was die vrede wie ouerspil  
 tede ten zoudmen beyde sijn oghen wt  
 breken. Ende doe sijn zoon ouerspil had  
 te ghedaen brack in hem seluen een  
 oghe wt. ende zinen zoon een. want re-  
 cht der loey most gheschen. mar nu



zint tyranne. si secken ende ghebieden. zelue en  
houdent zyt niet. Dit betert die ewangeliē  
Daer xp̄us seyt. Een goet harde sel zine ziel  
secken te onderpande uoer zine scape. want  
hi leert dat hi selue te die ende zinen orbaer  
niet zueken. mar dat ih̄u xp̄o toe behoort.

**I**t leert ons al dat testament der ewange-  
lien den heren ende den uolck uromeliken te  
leuen ende te striden mit den mer hooftdoech-  
ten als wijsheit. rechtuaerdicheyt. starcht  
machicheyt. Ende dit leert die ewangelist  
**M**arcus. Die uanden ryke gods lerende is  
ende dat te winnen ende te stormen. in eens  
leuen hooft beteykent is. waer is nu  
rechte wijsheit dan in ziner leer. want  
die sijn zeter alleen wijs. Die gans kerste  
gheloue hebben. waer is rechtuaerdicheit  
dan in sinen leuen. Dat ons die sonden wel  
leert beteren. waer is starcheyt dan i sijn  
re gheduldicheyt die ons liden ende leet  
doet uerdraghen. waer is machicheyt  
dan in zinen heilighen leuen die ons mo-  
ete wisen in alle onsen werke. Amen



**D**it vicede dat een goede loey en ewe  
 wewijst is dat si die ewighe salich  
 ente die godlike waerheyt in deser  
 tijt moghen uerkeunen. want alle mensche is  
 van naturen te weten ende te kennen ende  
 sonderlinghe die ouerste waerheyt daer al  
 le dinghen in uerluchten. hier om zeyt xps  
 die onse gheuer is. dat is dat ewighe leuen <sup>bet</sup>  
 dat si di bekennen ende den ghesant hebbes  
 ihu xpm. Sint augustin zeyt. dat in zinen  
 ghesichte is al onse loon uerhouden. Dit  
 aenghesichte zie wi hier inder tijt doer den  
 lichte der ghelouen ende na deser tijt selent  
 wyte scoonen doer den lichte der glorien. En  
 deser menighe der ewen so sijn alle loeyen  
 ende ewen te cleyu. ende onghenouchsam  
**D**ie heydensche phylosophie die daer een  
 scepper was ende een eerste beghin aller  
 dinghen den si merketen groot moghen  
 te van allen den menichuoudighen crea  
 tuer in hemel ende in aerde. van hoerre  
 tyerheyt dat hi suuerlyc was. van hoerre  
 gheschiedenis. dat hi wijs. van hoeren regi  
 ment. dat hi goet was. <sup>was</sup> ~~mar~~ si en kenden



113  
met dat hi ons uerlossen soude uanter vdoem  
nisse. Die Joedsche ewe ende keute die ewige  
waerheyt niet doer schijn ende deusel ende  
doer figuren. Tot waren lichteken moyses  
sprack tot den volck mit ghedeten aensich-  
te. **M**ar die ewe der heilighen ewangehe  
leert ons die godlike wysheyt openliken  
want die discipulen xpi seyden tot hem  
sich du sprekes nu openbaerlyc. ende du  
en segghes gheen by sproke. tot waren  
littaken so scoerde dat zeyl onder die  
passie ons heren midten outwee

**D**at waerlike keyser recht is ghebreck  
lic inder waerheyt der zaken te kennen  
want also veel oplets en weder roupens  
dat hem niemant daer wel in outrechtē  
mach. **M**ar die kersten ewe seyt opchikē  
dat si meent vruchte dinen god. ende  
houde sijn ghebod. doet ten mensche dat  
ghi wouden dat si in deden. **D**aer sijn alle  
menschen in bewaert. **I**n desen twee  
gheboden sluten alle ewe en prophete  
**D**ie ewighe waerheyt die ons noot is  
te weten tot onser ewigher salicheyt



leert ons die are die hemelscouwer ewangelist  
 sinte Johānes van wien dz screef die **W**heet  
 ezechiel aldus Een aer m; grote vloghelen  
 langhe dauwen. en vol scoender plumē  
 vloeth totte berghe van lybaen. en bracht  
 daer wt een ker<sup>n</sup> en voerde tot ons hier  
 neder En dat was die lesse der godheit Doe  
 hi sprach aldus In principio erat vbu. en  
 toochde des eengheboze soons godh. sy ewich  
 like wt come der godh daer hi seyt Jude be  
 ghin was dz woert. en aller dinghe door  
 den soen een wtbringhe daer hi seyt En al  
 le dinc der de woerde ghesape. en des  
 selfs soens menscheit. daer hi seyt. en dat  
 woert is vleesch gheworde. en des seluen  
 soons eer en goedertierenheit daer hi seyt.  
 En wi hebbe ghesien vol ghenade en waer  
 heyt die selue wercke ons xpūs des vaders  
 wijsheyt die ghebenedyt is in tyt en in  
 ewicheyt Amē







